Dr. Enahoro ta teme un sociedad cu ta kibra pa motibo di cantidad enorme di abuso di mucha

KZP MESTER DI TIN MAS CONOCEMENTO APROPIA PA POR ACTUA DEBIDAMENTE

Pagina 4 y 5



Diamars 21 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mientras cu ta confirma cu tin investigacion ta sigui riba paradero di Holloway

Minister Dowers no ta na altura cu Ministerio Publico a uza auto pa core cu Beth Twitty y Peter de Vries

Pagina 2.

Durante un evento cu partnernan den turismo

Minister Otmar Oduber a presenta imagen nobo di Aruba na Merca



ORANJESTAD - Teniendo na cuenta cu tin un necesidad pa actualisa e posicion di nos imagen den e mercado, Minister di Turismo Otmar Oduber a anuncia ayera nochi na New York cu e ambiente den e mercado di awendia ta demanda un reputacion positivo di Aruba. "Esaki no ta un opcion, sino un necesidad den e mercado di turismo competitivo di awendia", asina e mandatario a anuncia den Eventi Hotel na New York.

Lesa Pagina 12

LOCAL

No ta berdad cu Hues mr. Roovers a entrega retiro

Pagina 2.

LOCAL

Minister Dowers

Posibilidad pa forma mas hurista legislativo

Pagina 3.

LOCAL

Segun Jaime Donata

Maneho awor di rampenbureau ta diferente cu antes

Pagina 3.

LOCAL

Chez Matilde ta sera

Portada body B

Mientras cu ta confirma cu tin investigacion ta sigui riba paradero di Holloway

Minister Dowers no ta na altura cu Ministerio Publico a uza auto pa core cu Beth Twitty y Peter de Vries den weekend



Beth Twitty y Peter de Vries



Minister Arthur Dowers

ORANJESTAD – E hecho cu den fin di siman tanto Beth Twitty como Peter de Vries a haya trato preferencial door di personal di Ministerio Publico durante nan estadia, no por a keda confirma pa minister di husticia Arthur Dowers ayera. E la mustra cu e no tabata na altura di e asunto aki. “Mi a compronde si cu tabata un binimento Aruba” Dowers a bisa di tanto Twitty y de Vries cu a yega Aruba diabierna ultimo durante cual bishita nan lo mester a filma un documentario pa de Vries.

Dowers ta mustra cu e tabata den exterior (diadomingo anochi e la bolbe Aruba) y como tal no tabata na altura di e detayenan di e bishita aki. E la bisa si cu si tabatin palabracion y den cuadro hunto cu e investigadornan esaki a sosode, e no ta altura.

E pregunta den direccion di e mandatario tabata si e por a confirma cu den fin di siman tanto Twitty como de Vries a wordo acompaña pa personal di OM uzando auto di trabou pa por a bishita varios luga y conduci entrevista entre otro cu OM mes. Dowers no por a duna informacion concreto di nada di esaki.

Mes momento Dowers a mustra cu no tabata necesario tampoco pa como minister di husticia e aproba den cuadro di e investigacion, cualkier encuentro entre Ministerio Publico y algun persona. Pero riba insistencia di prensa, a mustra cu e dos personanan en cuestion lo a wordo permiti pa filma riba tereno di aeropuerto siendo cu esaki ta prohibi pa Triple A. Y tambe cu prensa local lo a wordo prohibi pa filma den aeropuerto siendo cu e dos personanan cu nan crew si por a haci esaki manera entre otro inmigracion y mas luga.

Tambe tabatin indicacion cu hoofdofficier Blanken lo a wordo señala ta core rond Aruba cu e dos personanan aki den su auto di trabou. Tur esaki pa un programa di television cu no ta den cuadro di e investigacion oficial. Como tal a cuestiona e hecho cu OM ta presta su mes pa cosnan asina siendo cu no ta parti di un investigacion oficial riba e caso mes.

Dowers a mustra cu e informacion cu prensa na Aruba tin, ta informacion cu e mandatario mes no tin, pero a keda di bay pidi mas informacion riba e detayes di e bishita aki y lo bin bek na prensa pa duna splicacion mas amplio. E no kier a bay mas riba dje pa evita cu lo a bay comunica cos cu no lo tabata berdad. Finalmente e mandatario a confirma cu tin un investigacion andando for di tempo cu yiu di Beth Twitty a perde na Aruba na 2005. Esaki ta conta tanto pa cuerpo policial como ministerio publico.

No ta berdad cu Hues mr. Roovers a entrega retiro

ORANJESTAD – Den combersacion cu redactor di casonan di Corte a tene cu Hues mr. Roovers, el a desmenti cu el a tuma su retiro manera un matutino publica. Hues mr. Roovers a duna di conoce cu relaciona cu e expresion di abogado mr. Wix den e caso di Lotto cu su sentencia ta un porkeria, mr. Roovers a manda carta pa tur abogadonan notificando cu e ta stop cu tur trabou cu e tabata haci pa abogadonan. Ta asina cu mr. Roovers tabata forma parti di e asina yama Fundacion PAO (Post Academis Onderwijs) caminda e tabata traha cu mr. Wix den e afan pa yuda e abogadonan engrandece nan conocemento. Den su carta el a stop cu e servicio aki pero ningun momento el a tuma su retiro como Hues. Mr. Roovers a bisa cu e publicacion tabata un poco bruha y hopi hende a kere cu e ta stop di traha como Hues. Mr. Roovers a splica cu e lo sigui traha como Hues di Corte den Prome Instancia na Aruba te cu December 2010, ora cu e lo regresa Hulanda.

Mr. Roovers a confirma na redactor di casonan di Corte, cu el a entrega un keho na Raad van Toezicht contra mr. Wix pa cu su expresion. Ta asina cu Raad van Toezicht ta un organo cu ta evalua kehonan haci contra abogadonan. Un Hues cu dos abogado lo bay evalua e denuncia aki, caminda mr. Wix lo mester bay presenta dilanti nan pa e trece su version.

Redactor di casonan di Corte por a compronde cu mr. Roovers a aprecia masha e reacccion masal cu el a haya di abogadonan y tambe Orde di Abogado. Ta asina cu el a wordo pidi pa reconsidera su decision di stop di yuda den PAO pero mr. Roovers a bisa redactor di casonan di Corte cu su decision ta definitivo.

Mirando tur loke a sosode, caminda enberdad mr. Wix a haci expresionnan fuerte contra mr. Roovers, lo por ta un bon idea si nan dos lo por a sinta na mesa y cada un expresa su pensamento pa cu loke a sosode y despues duna otro man y laga tur loke a sosode pa pasado. Grandeza di hende ta ora reconoce cu a haci eror, pidi disculpa pa e eror haci y sigui padilanti.

Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

Ta buscando posibilidad pa forma mas hurista legislativo na Aruba mes cu yudansa di Hulanda



Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD – Tabata tin discusion basta amplio riba e aspecto di legislacion y huristanan specialisa den legislacion aki na Aruba. Aruba tin un discusion cu a lanta despues cu a bin cu e articulo 27 den statuut, unda cu a papia di entregamento di autonomia. Minister di Husticia sr. Arthur Dowers ta keda riba e punto cu no ta bay tin entregamento di autonomia. Un discusion cu a wordo prueba di tur banda cu ta incorecto. Loke si a haci na Hulanda ta probecha di e oportunidad pa combersa riba e desaroyonan cu tin den Reino actualmente.

Aruba tin un retraso hopi grandi actualmente pa loke ta legislacion. Sigur legislacion cu Aruba mester implementa pa cumpli cu tratadonan internacional. Dentro di poco Curacao y Sint Maarten tambe mester bay crea algun legislacion cu ta deriva di tratadonan y cu mester mehora of amplia den nan mesun pais, cu mester yega na un cooperacion mas estrecho pa e punto aki.

Pa loke ta trata articulo 27, a combersa den un forma hopi habri na Hulanda, cu si yega un dia cu mester implementa un ley, cu ta deriva di un tratado, cu mester keda traha den un otro pais, con e implementacion lo tuma luga. E conclusion di e Minister di Husticia di Hulanda y esun di Aruba ta, cu e ta algo practicamente imposibel, pa traha un ley riba nivel di mas abou. Ley di implementacion por wordo traha na un pais y bisa un otro pais cu e ley ta cla awor y cu nan por haci uzo di dje. E articulonan adicional aki ta trece algun responsabilidad mas grandi pa Hulanda, pero cu den practica cu si tur pais den Reino cera cabes y traha riba e leynan aki, e por tin efecto. Loke mester wak bon si ta, cu e ley no tin ningun efecto si bisa cu kier implementa ley for di un parti di Reino so, pues Hulanda.

A bisa cu mester bay traha a base di cooperacion, cu si acaso cierto leynan ta wordo traha otro caminda, cu e ora e ta bira conoci hopi lihe na otro parti di Reino y e ora por adapta e leynan aki na e manera mas miho pa e condicion local y implementa e tratadonan.

A yega na palabracionnan cu ta bay sigui combersa riba diferente nivel. Ta bay sigui combersa tambe na nivel di ambtenaarnan, caminda cu ta bay bin forma mas estrecho di cooperacion, unda ta haci uzo di conocemento di otro, pa asina mehora y amplia e posibilidad pa implementa leynan nobo y traha leynan nobo den e paisnan, sin cu esaki mester yega un dia na confrontacion di e pais nan.

E disponibilidad di parti di Hulanda y e departamentonan Hulandes cu tin capacidad limita pa por traha ley, ta disponibel pa e cooperacion aki. A hiba deliberacion tambe cu e academia cu ta prepara e huristanan legislativo. Eynan tambe a conta cu un disposicion grandi di nan banda pa coopera cu otro, pa no sigui manda studiante pa Hulanda so, pero combina parti di e studionan presenta na pais Hulanda, aki na Aruba, pa asina tin mas specialista riba tereno legislativo na nos pais.

E conclusionnan aki a keda hiba na un nivel sumamente politico y hopi abou, unda cu na maneranan mas practico ta yega na conclusionnan cu e ponencianan cu ta wordo treci den politica na Aruba, cu hamas nan por tin sentido. Den practica e ta mustra casi imposibel pa traha un ley pa implementa un tratado y kere cu e tin efecto. Na final di dia ora pasa un tratado y e intencion ta pa e tin efecto, si acaso e ley ta traha y e no ta wordo implementa, ainda no a logra e obhetivo di e ley. E discusion di ultimo tempo no tin mucho sentido di informa e pueblo corectamente, pero mas bien crea discordia. Pa motibo cu Hulanda ta reconoce su responsabilidad pa cu e pueblo di e otro paisnan cu a pidi pa e un mehoracion di e ley aki di e forma aki, cu Hulanda ta realisa cu den practica e ta sumamente dificil pa implementa.

Segun su director Jaime Donata na Bon Dia Aruba :

Maneho awor di rampenbureau ta diferente cu antes y ta traha mas directo tras di cortina embes di publicamente

Falta di placa ta stroba nan di por eherce programa di conscientisacion adecuado

ORANJESTAD – E maneho di oficina di rampenbureau ta diferente for di e director anterior. Esey ta algo cu e director ‘nobo’ Jaime Donata mes ta confirma na e matutino aki. Uno mas practico, y no asina hopi den publicidad manera cu su ‘voortganger’ tabata haci. Segun Donata, berdad tin un otro approach den sentido cu ta haci cierto preparacion pa e diensten nan y den caso cu tin algo, ta e diensten tin cu bin dilanti y bisa kico nan ta haciendo. Den caso entre otro tin e bomberonan cu tin un rol hopi importante.

Donata ta mustra cu den su caso, rampenbureau ta mas preparativo y purba yuda mas cu por ta na e diensten cu mester di e ayudo aki. Berdad cu nan ta menos den publicidad na radio y television. Pero si nan ta bezig cu hopi scolnan pa duna nan informacion di kico tur nan tin cu haci pa preparacion den un caso specifico di horcan of calamidad. Tambe nan ta haciendo cu esaki otro sector. “Solamente nos no ta bin cu portret y bisa kico nos a haci” Donata a sigura.

Semper bay rampenbureau ta bezig ta traha pero tin un problema tambe di presupuesto, cu ta encera e parti pa haci mas cos publicamente manera entre otro campaña di publicidad den media. E presupuesto no ta permiti pa cierto cosnan wordo haci. Nan ta trata y ta cosnan cu tin cu wordo haci conhuntamente cu prensa cu tin cu haci un aporte na esaki pa informa e pueblo mas cu ta posibel. Tabatin un proyecto pa haci na cierto canalnan di television pero e ta costa placa, basta placa pa por cubri esaki di rampenbureau. Esey ta e problema cu nan tabatin cu no por a cuminsa cu e proyecto aki. E proyecto riba su mes ta cla pa cuminsa, pa un luna, 3 biaha pa siman haci un tipo di presentacion, otro approach cu su voortganger tabata haci. Uno mas directo riba e situacion cu nos ta haya nos mes den dje.

Donata ta mustra cu rampenbureau tin dos tarea. Uno den tempo di pas y uno den tempo di guera. Den tempo di paz, e ta percura pa yuda departamentonan y instancianan no gubernamental pa prepara riba plan y cierto desaroyo. Den caso di un guera, tin plannan cu ta pone cu e oficina aki ta drenta den un otro forma di accion y haci nan trabou como debe ser. E parti mas dificil ta cu ora cu ta haci e parti di informacion na publico general. Algo cu ta costa placa. Den otro paisnan ta haya cooperacion di media cu nan ta pone cierto tempo disponibel boluntario. Pero aki na Aruba tin cu bay traha ariba den futuro pa haya e tipo di cooperacion pa baha e peso cu ta di nos tur, y no solamente di rampenbureau.

Mirando e temporada ocupa di horcan, sigur Donata ta ocupa pa loke tin cu bin ainda. Mester mira e ultimo simannan unda cu Aruba a haya hopi awasero, sigur den bario di North, Piedra plat y area. Aki a cay hopi awasero cu a pone cu e damnan di e districtonan ei ta hopi yen. E ta pone cu e no tin e buffer ei manera otro bario tin. Esey kier men cu e tera ta satura y cu si mester bin mas yobida eynan, e ta bira un problema cu preocupacion sigur pa casonan di inundacion. Hendenan a ripara esey cu e poco awa cu a cay. Hendenan mester lanta for di soño pa tuma medida necesario pa en caso nos haya mas awasero pa nan ta cla pa e momentonan ei.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Dr. Enahoro ta teme un sociedad cu ta kibra pa motibo di cantidad enorme di abuso di mucha

KZP mester di tin mas conocemento apropia pa por actua debidamente

No ta reconoce dependencia di un victima di su abusado



Psikiatra di mucha Dr. Rita Enahoro

ORANJESTAD—Dificil por spera cu un comunidad di Aruba por progresa si no atende mesora cu e problema cronico di abuso di mucha. Particularmente mirando cuanto caso ta keda señala tanto pa dokter di mucha como e psikiatra di mucha, sin cu nan ta keda investiga mes. Psikiatra di mucha Dr. Rita Enahoro a expresa un preocupacion enorme pa sociedad di Aruba, unda segun datonan cu ta yega na dokternan, tin 2 a 6 caso pa siman, den cierto periodo.

Kisas mas tristo, ta e edad di e victimanan. Di cada 10 caso di abuso di mucha, 8 ta 3 y 4 aña, y dos ta riba 12. Si e muchanan aki tin suerte, nan tin un mama of familiar consciente cu sa cu e mester proteha su yiu, y ta bay biba cu otro famia of amiga, cu por cera e porta pa e abusador, Dr. Enahoro a splica Bon Dia Aruba. "Consequentemente tur ta biba cu angustia." Enahoro ta conseha algun famia, si por, pa bay biba den exterior, pasobra tin masha poco proteccion di Gobierno.



Varios victima ta sali for di e seno di inmigrantenan, sin famia adicional y te hasta sin AZV. E yiunan di immigrante pues tin problema adicional mientras cu e abusadonan tin menos problema pa comete nan acto, contrario cu na nan pais di origen. Segun Dr. Enahoro, con cu bay bin, e castigo y repudio pa abusadonan di mucha ta mustra di ta mas fuerte na paisnan manera Republica Dominicana, Colombia y Venezuela. "Nunca mi a mira tanto caso di abuso sexual di mucha. Ni na Alemania, unda mi a traha 6 aña, ni na Den Haag, unda mi tabata mira un caso pa luna of cada pasa un luna. Y casonan cu mi ta haya na Aruba cu ta cosnan cu a pasa awe of ayera. Ta muchanan cu a pasa añanan di abuso."

Enahoro ta kere cu cu ya e problema na Aruba ta endemico. Motibo ta cu no tin sanccion pa e abusado. Cada sociedad tin pedofiel. Pero un pedofiel ta un persona cu tin un problema psikiatrico, un malesa cu ta strob'e di haya placer den relacion cu hende adulto, y unicamente ta satisfecho ora di tene relacion cu mucha. Pero esaki ta hendenan desviante. "E ta un problema patologico. Pero, si un comunidad no ta castiga e pedofiel, consecuencia ta cu mas y mas hende 'normal' cu tin yiu, y no tin problema sexual cu un adulto, tambe ta cuminsa haci e actonan aki." Uzo di droga ta kita e ultimo drempel di consenshi cu hende por tin, ya cu e ta baha of elimina inhibicion. "Y na Aruba, hopi di e sospechosonan ta uza droga. E droga ta parce di ta kita e ultimo nocion di consenshi," Dr. Enahoro a expresa.

FALTA DI CONOCEMENTO

E frustracion di e psikiatra di mucha cu ta mira un cantidad di caso ta keda djis drumi ta enorme. Dr. Enahoro mes ta di opinion cu kisas motibo ta cu den Cuerpo Policial polis falta e conocemento y informacion apropia pa trata casonan di abuso sexual di mucha. Hopi biaha KZP ta saca conclusionnan basa riba nan propio observacion, sin cu ta consulta rapport di expertonan. "Mester realisa cu un abusado hopi biaha ta pone cu e victima ta bira dependiente di dje. Pa medio di regalo of menasa, ademas di ta isola e victima socialmente." Y ta e dependencia aki ta pone cu hopi victima, incluso hende muhe abusa, ta keda cu e abusado apesar di tur cos. "Y polis ta bisa e ora cu ta mucha mes kier. Pero, polis no ta reconoce y no tin e conocemento, cu en realidad, e mucha, di cua edad cu ta, no tin otro opcion. " Enahoro ta bisa cu simplemente polis no ta reconoce cu e no ta saludabel cu un mucha muhe di 16 ta mustra sintomanan

Continua A/5

Continuacion di A/4

di angustia, te hasta cu e mester bay PAAZ. "No por ta saludabel cu un homber di 40 aña ta abusa di un mucha muhe for di momento cu e tin 4 te ora cu e tin 17. E mucha muhe ta kibra."

MUCHANAN SEXUALISA

Cualkier abuso sexual ta ocasiona trauma. Te hasta si e mucha na prome instante no ta mustra nada. Tin biaha e abusadonan ta trata e mucha asina lief, sin cu ta haci'e dolor. Den e caso ey, no tin un mucha traumatisa, pero si sexualisa. E mucha ey e ora ta bira hopi habri y ta kere cu por tene relacion sexual cu ken cu ta, sin problema. Su problema ta pa mantene relacionnan personal.

Un mucha cu ta sinti dolo ta haya miedo y angustia. Y esey ta sosode na momento di penetracion. Y ta depende di e personalidad di mucha con e ta anda cu e experiencia. Algun por anda miho cu e abuso cu otro. Algun ta cambia totalmente, y otronan ta keda cu e capacidad pa hunga y hari, cu momentonan di angustia. "Pues mester sigui observa e muchanan pa hopi tempo."

Si saca un mucha hopi chikito for di e peliger, e por lubida e trauma, pero ta keda e risico cu e lo bolbe confronta problema emocional durante su adolescencia.

LEBZ

Mientrastanto, manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, Ministerio Publico a manda un rapport di entre otro Dr. Enahoro pa evaluacion na e Landelijke Expertengroep Bijzondere Zedenzaken, LEBZ. Esaki a bin na cla durante un conferencia di prensa organisa pa Fundacion Lisette Gomes. E motibo cu a trece e punto aki dilanti siman pasa tabata cu e tabata pa di prome biaha na Aruba, cu a haci uzo di LEBZ.

Dr. Enahoro entretanto a haya notificacion, a base di e declaracionnan publica ayera, cu e no ta permiti, pa amplia riba e conclusion di e evaluacion aki. E Psikiatra di mucha unicamente a enfatisa si, cu su rapportnan riba abuso di mucha ta basa riba e procedura standard cu ta sigui den cualkier otro caso. Informacion cu a yega na Bon Dia Aruba ta mustra cu LEBZ ta un instancia cu ta asisti Ministerio Publico na Hulanda den casonan di 'zedendelicten.' E no ta un instancia cu semper ta consisti di e mesun expertonan, kendenan no ta haci henter e investigacion, sino mas bien ta analisa e documentonan cu manda pa nan. Den otro palabra, na momento cu Minister Publico ta pidi un conseho, ta forma un grupo di experto nobo y no semper tin un psikiatra di mucha aden.

SINTOMANAN DI TRAUMA/PSYCHICO

Y e experiencia di un psikiatra ta crucial pa reconoce sintomanan di trauma, y duna balor na loucal un victima mes ta bisa, Dr. Enahoro a splica. Como dokter di cas, prome cu a specialisa den psikiatria di mucha, Enahoro a bisa cu ta dificil pa reconoce y diagnostica e sintomanan di abuso, si no tin e specialisacion pa haci tal. "Como dokter di cas, mi no tabatin ningun nocion, con preciso mester wak na sintomanan fisico, cu te hasta por produci keintura halto, sin cu e mucha ta fisicamente malo. Mi ta kere cu ta obligacion pa kere e victima prome, te ora cu por prueba lo contrario. E victima cu ta acudi pa ayudo, tin derecho pa exigi cu ta ker'e specialmente ora cu tin e sintomanan di trauma," Dr. Enahoro a bisa.

E sintomanan Psikico ta entre otro emocionnan negativo, miedo, falta di desaroyo apropia. Un psikiatra mester investiga pakico e mucha tin e sintomanan aki. "Algun mucha ta nace cu e sintomanan aki, den caso di autismo, schizophrenia, y psicosis. Y otronan ta reactivo. Y e momento ey ta busca pa mira si e ta pa motibo di problemanan cu e mucha tin cu su mama, su tata, su scol. Lo mester casi hunga manera un 'detective' cu a mucha pa saca afo, den caso cu e mucha por papia, kico ta pasando."

Otro elemento importante pa observa ta con si e mucha ta bon bisti (limpi), si e no ta tuma curashi pa papia. "E idioma di curpa tambe ta importante. Pero tambe ta importante e rapport di e dokter di mucha cu ta bisa sea cu e mucha tin constipacion, tin dolor di cabes, pero no tin motibonan fisico pa esaki. Of cu ta sospecha cu un mucha tin epilepsia, pero e test di EEG ta mustra normal."

Den casonan asina, ta e tarea di un psikiatra di mucha pa analisa kico ta causa e sintomanan aki, cu no tin motibo fisico. Si ta conclui cu ta relacion den famia ta produci e sintomanan, ta ofrece terapia di famia. Pero si un mucha ta haya sintomanan agudo, manera ta lanta grita anochi, ta perde dominio pa bay af y orina, of ta cay flauw, anto esaki ta señalnan mas serio. Un mucha asina ta yega prome na un dokter di mucha. "Y unabes cu e mucha tin un serie di sintoma y reaccionnan exagera (spanta cu cualkier zonido), anto e unico conclusion di un psikiatra ta cu aki tin un caso di 'Post traumatische stress syndroom.'"

No ta Dr. Enahoro a inventa e forma pa diagnostica aki, sino ta un protocol internacional pa determina cu si un mucha ta cumpli cu mas cu 6 punto di un lista di 10, por conclui cu e mucha ta traumatisa. Mayoria hende, specialmente mucha, no por papia di e trauma. Sinembargo ta cuestion di tene pasenshi y keda observa. Y na momento cu tur esaki ta acompaña pa señalnan fisico, manera parti intimo cora of doloroso, anto dokternan mester bati alarma na autoridadnan, cu tin sospecho di abuso.

E trabou di e psikiatra di mucha e ora ta pa percura pa proteccion di e mucha, na momento cu e keda referi na dje, despues di un evaluacion di e dokter di mucha. E obhetivo ta pa e hoben ta den un ambiente unda e no ta core ningun risico. Esaki tambe ta segun un codigo Hulandes, cu yama "Meld Code en Stappenplan van artsen en kindermishandeling," cu ta criterianan produci pa e Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Geneeskunde.

Dr. Enahoro den edicion di Bon Dia Aruba mañan ta sigui amplia riba e papel di e specialista di mucha kende ta e prome pa traha analisis di casonan, y tambe con psikiatranan por zefta ki ora un 'victima' ta gaña of no.

Segun Magaly Brito di SEPPA

E topico di pensioen ta ranca tur atencion for di e protocol cu awor ta den discusion cu e sindicatonan

ORANJESTAD - E topico di pensioen ta ranca tur atencion for di e protocol cu awor ta den discusion cu e sindicatonan y gremionan di dunadornan di trabao. E tin su motibo tambe ya cu pensioen ta hopi importante, pero tambe pensioen ta algo dificil.

Na Aruba e empleadonan publico tin un areglo tremendo bon y unico na mundo segun sindicato SEPPA. Esun miho ta di parlamentarionan y ministronan na Aruba y cual areglo tambe segun gobierno actual ta ser cambia. E areglo aki ta di April 1982, for di tempo di Antias di 6. Antias di 5 a cambia e areglo aki den e añanan 90, igual na e proposicion di Gobierno awe na Aruba. Tin 2 factor cuanan ta a haci imposibel pa sigui cu e areglo di pensioen aki.

E bonansa nan den ganashi cuanan tabata sali for di e inversionnan na USA no t'ei mas y tur experto ta bisa cu por lo pronto esaki lo no ta e caso tampoco. Na Aruba APFA tabata por a e deposita miyon nan na Banconan local cu interesnan halto, awe tampoco esaki ta e caso. Envehecimento di nos poblacion y mas ainda cerca e cuerpo di ex- ambtenaarnan, ta haci cu mester tin mas placa pa cumpli cu e obligacionnan.

E problemanan aki ta problemanan di tur fondo di pensioen na mundo cu ta uza e sistema di capitalización, (inverti parti grandi di e prima pa ricibi interes for di e inversionnan) ta den problema.
Si habri corant por lesa esaki di Hulanda , di USA, di Canada y tambe na e paisnan di Europa occidente, tur tin mesun problema.
Na Aruba tur experto ta bisa cu no por sigui cu e areglo aki. Si sigui asina e fondo ta bay kibra y ayo areglo di pensioen den 10 pa 15 aña. Esaki tambe ta trece confusion si den futuro ta haya expertonan of hendenan cu e conocemento y capacidad pa sigui maneha, of hasta den funcionnan di control manera e Raad v.Toezicht (den APFA tambe sindicatonan tin su representantenan) mirando cu ta iresponsabel pa asumi cargonan asina den un fondo cu ta mustra di ta inmanehable.

Mester analisa e problematica aki bon y si ta necesario trece adaptacionnan na ora. Sea ta hisa e prima of ta baha e areglonan. Pa mantene e areglo Gobierno mester paga mas di 60% di e salario di Ambtenaar na prima. Tur politico den parlamento lo bisa cu gobierno no por paga e 60%, tanto esnan den gobierno, como esnan den oposicion kendenan a introduci e NPR na 2005, esta e mesun proposicion di Gobierno awe. Tur, den gobierno lo bisa cu lo no paga e prima di mas cu 60%. Y nos a tende e gritonan aki na hopi ocasion. Awor despues di 2008 mirando con cos a bolter asina pisa, ta obvio cu no por keda warda otro golpi mas. E fondo aki lo no carga ningun golpi mas segun Magaly Brito di SEPPA.

Ta pesey dirigentenan di SEPPA ta den negociacion pa salba e fondo di pensioen di APFA segun Brito ta sigui bisa. Un posicion di para grita no y bandona mesa di negociacion no ta muestra di un sindicalismo serio y responsabel, pasobra mantene e posicion di no, ta nifica cu e fondo lo kibra den 10 pa 15 aña.
Nos ta na mesa di negociacion pa salba e fondo pa aki 20 of 25 aña y despues tambe, e fondo di APFA ta keda existi. Hunto cu SdU a yama reunionnan na Cas di Cultura pa duna splicacion, na sede di SEPPA, varios reunionnan cu delegadonan y ainda lo sigui mas prome cu SEPPA tuma su decision final

Ta bisto cu cierto sindicatonan a tuma e posicion di ta contra, un posicion di no. Nos ta respeta e posicion aki, pero ta bisto cu e posicion aki tin un tactica. Planta miedo y rabia cerca trahadornan kendenan no ta acepta cambionan cu informacionnan mita berdad, informacionnan emocional, informacionnan demagogico. Tur esaki pa cosecha mas miembresia cerca e trahado cu ta rabia y tin miedo di cambio.

Na paisnan respeta y avansa e sorto di sindicalismo aki yama e no-sindicato ya no ta existi. Nos ta biba den un mundo cambiante y dificil. Un sindicato serio su tarea mas importante ta pa semper ta na mesa di negociacion. Tambe ora e ta un negociacion amargo manera ta e caso awe na Aruba pa adapta e areglonan di pensioen. Dirigentenan di SEPPA sa cu ta dificil, pero nos no ta tuma e posicion di mas facil y e posicion flohera pa no haci nada respecto e topico y grita no. Ta pesey nos ta den negociacion y dunando informacionnan na nos hendenan pa na final tuma e miho posicion pa nan tur sigui dilanti cu nos areglo di pensioen.

Segun sindicato di trahadonan publico SEPPA

No tin claridad of solucion riba diferente aspecto di e PVL y ta dificil pa cambionan haya sosten!

ORANJESTAD - Manera vocifera na hopi ocasion den e discusionnan den Dialogo Social, S.E.P.P.A. lo hiba tur e puntonan discuti na nivel interno y ta di akinan ta depende e decision final. Durante varios siman, ta diferente encuentronan a ser teni pa analisa, pa recoge informacionnan y/o pensamentonan di trahadonan como tambe puntonan cu ta ser considera importante y viable pa tene cuenta cune na mesa di discusion.

For di tur e encuentronan cu trahadonan loke a resalta mas ta cu e trahado ta mira mucho mas importante pa na e momento di bay cu pensioen pa esaki ta acompaña pa un entrada digno cu e por biba di dje sin preocupacion algun. Sigur mirando cu ya na e momentonan aki e oportunidad pa un trahador riba 35 aña haya trabao ta bastante dificil. Cu edad di 60 aña esaki lo ta hopi mas!! Si e trahado no ta gosa di un entrada digno e problema pa su mes y pa su famia lo ta uno basta grandi.

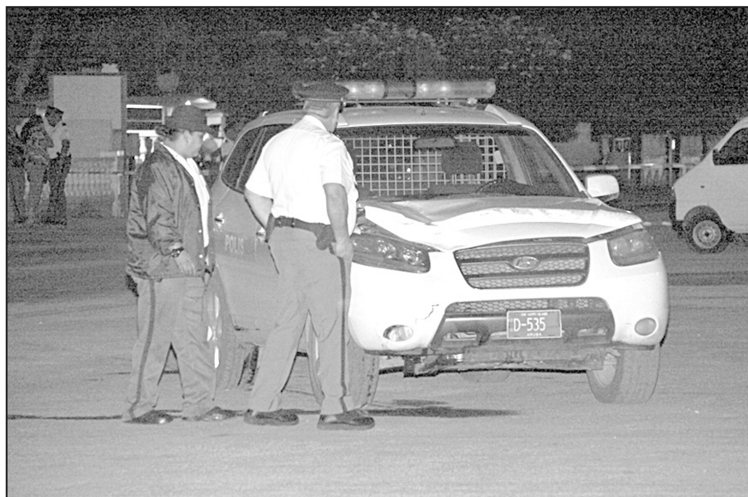
Pues, mientras cu nos ta papiando awe di duna e trahado e Siguridad cu mañan e por cobra su pensioen, pa e trahado tambe ta importante pa esaki ta acompaña pa un entrada husto y di cual e por gosa di dje trankilamente y na un manera digno. Ya e mentalidad di traha te di cu bo muri, a keda atras, pues tambe nos mester percura cu e trahado realmente ta bay tuma un descanso di actividadnan laboral pisa. Ta pesey mes e trahado na e momentonan aki ta prefera di paga su prima completo y sigura un miho pensioen. Esaki ta un di e puntonan cu ta haci cuestionabel pa e trahado e efecto negativo di entre otro e Franchise pa su Siguridad di mañan pa un bon areglo di pensioen y si esaki ta loke nos ta desea si of no.

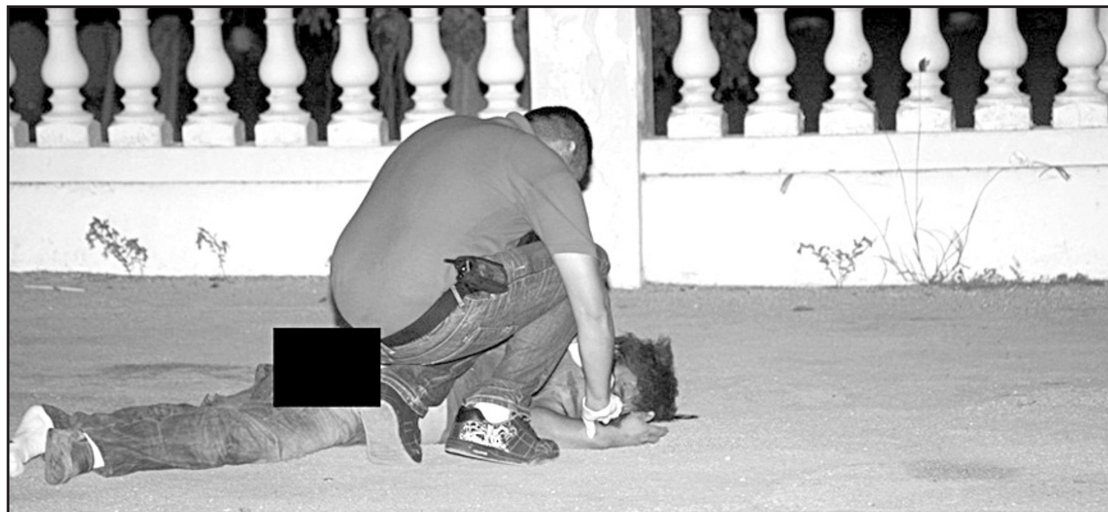
Tambe tin diferente otro puntonan cual igualmente ta importante pa keda discuti cu e dunado di trabao, esta gobierno, pa asina tin un miho balans den eventual cambionan den e areglo di pensioen di empleadonan publico. S.E.P.P.A. ya varios siman atras a mustra gobierno riba e importancia pa hiba un discusion riba diferente aspectonan rond di e tema di PVL y regla esakinan den un overgangsregeling.

Basta auto kibra pafo di un rancho na Moko

NOORD—Diadomingo 00.05, e señora F.N.S, naci na Corsow di 50 aña, ta bay warda di Noord y ta bisa polisnan cu su auto y mas auto a wordo kibra na un rancho na Moko. E ta bisa polis cu diasabra atardi 6.30, el a bay na e rancho y 23.15 ora cu el a sali, el a haya e glas di porta banda di pasahero di su auto kibra. El a haya e auto tur reboltia. Nan a bay cu e radio y tambe un flashlight. Un rato despues un otro victima, e homber B.W. naci na Estados Unidos di 25 aña, tambe a bin duna keho. E ta bisa cu ladronnan a kibra e glas chikito di e auto y a bay cu un laptop. Un señora A.W. naci na Aruba a bisa cu nan a kibra su auto, y a bay cu un tas, den cual e tabatin celular, rijbewijs, I.D. tarheta di AZV y bancomatico. En total un cantidad di entre 7 pa 9 auto a wordo kibra. E homber R.C. naci na Aruba di 44 aña a bisa polis cu nan a destrui su Ford Explorer y a bay cu su bumper, grill y e number di e auto.

Activistanan di derechonan humano ta pidi instancia hudicial pa manda restonan di Peruano cu a muri tragicamente pa su pais natal





ORANJESTAD – Ayera tardi miembronan di organisacion di Derechonan Humano local a solicita pa instancia hudicial transporta e restonan di peaton Peruano cu a muri tragicamente diadomingo ultimo ora cu un patruuya di polis a dal'e na Seroe Blanco. E dos activistanan di derechonan humano, sr. Milton Ponson di Rainbow Warriors International y sr. Luis Silva di Amnistia Internacional a presenta na Ministerio Publico pa canalisa e preocupacion aki, ya cu ta trata di un persona stranhero di escaso recurso di origen Peruano.

Sr. Ponson a informa na Bon Dia Aruba cu nan a solicita Ministerio Publico pa investigacion preliminar por trece claridad riba e accidente fatal aki caminda un patruya policial tabata envolvi. Di otro banda, cuerpo di Polis ta haci un yamada pa esnan cu por suministra informacion cu por yuda pa clarifica con e accidente aki por a sosode pa tuma contacto cu Departamento di Trafico di Noord.

Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

A yega na palabracion cu Secretario di Estado di Hulanda pa reconocimento di diploma di Aruba

Tambe lo haya subsidio di Hulanda pa cuminsa estudio pa adulto



Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD – Durante bishita di trabou di Minister di Husticia y Enseñansa sr. Arthur Dowers na Hulanda, e mandatario a probecha pa sinta cu Secretario di Estado pa Asuntonan di Enseñansa di Hulanda. E encuentro aki tabata pa trata diferente punto importante pa e pais aki. Banda di e Secretario di Estado pa Enseñansa, a hiba deliberacion cu e Minister di Husticia Hulandes tambe. E Secretario di Estado di Enseñansa di Hulanda, tabata importante pa delibera cune, paso tabata tin diferente punto pendiente durante ultimo añanan riba diferente tereno. Un di e puntonan di discusion ta e parti di reconocimento di e diplomanan di e scolnan di H.A.V.O y V.W.O na Aruba, na momento cu studiantenan caba. Tabata tin discusion pa basta tempo caba, si e diploma di Aruba ta keda reconoci na Hulanda y toch tin studiante ta haya problema cu esaki cada biaha ora nan bay studia. A hiba deliberacion amplio riba e punto aki.

A yega na palabracion cu dentro di poco ta bin un comision cu lo traha riba diferente aspecto di enseñansa y percura pa enseñansa di Aruba ta keda compatibel cu Hulanda, cu e comision aki lo keda lanta. Riba nivel di ambtenaar lo prepara diferente proposicion pa e Ministernan di Enseñansa di Reino. Na momento cu esaki keda cla, ta firma un protocol, pa finalmente e discusion pa reconocimento di diploma di Aruba ta pasa pa pasado.

Loke a bin ta tuma luga ultimo tempo ta, cu e diploma cu Aruba ta duna despues cu a bin e renobacion di enseñansa, a keda den duda basa riba e cantidad di profiel cu Aruba ta uza. Na Hulanda tabata tin e impresion cu na Aruba tabata tin un profiel so, mientras cu na Hulanda ta traha cu tres profiel y diferente pakete di estudio den e profielnan aki. A bin resulta cu na Aruba tambe ta traha cu tres profiel mesun cos cu Antia. Loke tabata varia ta e nombernan di e pakete nan, pero paketenan mes practicamente ta mesun cos. Aruba ta haci 12 examen for di Hulanda reparti riba diferente profielnan, pues no ta na su luga cu ta keda un duda cu e diploma di Aruba no ta igual cu esun di Hulanda. Despues cu e ambtenaar bin hunto y prepara e documento cu mester keda firma entre e paisnan di Reino, cu esaki lo keda soluciona y pasa pa pasado. Tin algun persona ultimo cu ainda tabata tin problema cu e diploma di Aruba, pero te na e momento aki cada biaha di nobo ta acepta e diploma, pero mester yega na un punto cu e discusion aki no mester tuma luga mas.

Na mes momento a atende e asunto di beurs pa studiantenan na Aruba y region. Tin studiante a aplica caba pa e beurs aki. Tabata tin un discusion chikito si e beurs aki ta pa studiantenan na Aruba y region so. Comokiera cu den e protocol firma cu Hulanda pa por a duna e beurs aki, a drenta un eror den e protocol, caminda cu a pone solamente Aruba. E intencion ta cu e ta pa region, comokiera cu ta trata di un suma di casi 500 mil florin y si a parti esaki pa e studiantenan na Aruba so, e lo a nifica un suma di placa di beurs sumamente halto. E intencion ta pa e wordo poni na disposicion pa studiantenan di region y tambe na Aruba, despues cu nan cumpli cu cierto rekisitonan. E punto aki a yega na palabracion riba dje, cu e placa lo bay bin disponibel pa e studiantenan den region y na Aruba cu lo yuda e studiantenan.

Na mes momento a papia di e fondo cu ta disponibel pa Aruba y Antia pa proyectonan mas chikito. A palabra cu dentro di algun dia lo presenta dos proyecto cu ta importante pa nan cuminsa, cu ta educacion pa adulto. Lo presenta esaki dentro di dos siman pa asina haya fondonan adicional, banda di fondonan na Aruba, pa cuminsa cu cierto cursonan riba nivel di adultonan den nos comunidad.



Despues di a condena expresion di un abogado riba sentencia di Hues

Orde di Abogado lo bay publica decision di Raad van Toezicht riba abogado(nan) cu haya sancion

ORANJESTAD – Na e ceremonia di instalacion di e tres Huesnan mr. Haeek, mr. Verhoeven y mr. Mol, e Decano di Orde di Abogado di Aruba, mr. Oomen, a cuestiona e forma con un abogado den e caso di Lotto, den prensa a expresa su mes di e Hues cu a dicta sentencia den e caso.

CRITICA A BAY DI MAS

Mr. Oomen a bisa cu critica ariba sentencianan ta hopi bon. Tambe pafo di sala di Corte. Pero asina cu un critica ta bay personal contra un Hues, e ora ey ta pasa e limite y ta cuminsa tacha e Derecho di Estado. Esaki nos no por tolera. No di politico ni di abogadonan .

PUBLICA SANCION CONTRA ABOGADO

Mr. Oomen den su discurso durante instalacion di e huesnan nobo a bisa cu Orde di Abogado dentro di poco lo introduci su website nobo cu lo ta den tres idioma. Riba e website lo bay splica tur hende kico e trabou di un abogado ta encera, kico ta e reglanan di comportacion pa un abogado, e procedura cu mester sigui pa por haya un abogado pro deo.

Como prome Orde di Abogado den Reino Hulandes, e miembronan den e ultimo reunion a dicidi cu lo publica e decision di Raad van Toezicht contra tur abogado cu wordo keha. Si e decision ta cu e abogado ta haya castigo disciplinario, un avisa, suspension of ta wordo kita for di e lista di abogado, tur esaki lo bay sali publica riba e website, asina cu Orde di Abogado haya e resultado.

Mr. Oomen a bisa cu e Codigo di Abogacia ta permiti Orde di Abogado pa haci e publicacionnan aki. Cu esaki Orde di Abogado ta spera di por mantene e practica di derecho riba un bon nivel.

For di e discurso di mr. Oomen dilanti tur esnan invita den sala di Corte, por conclui cu Orde di Abogado ta distancia su mes for di e expresion haci pa mr. Wix y cu e decision cu Raad van Toezicht tuma riba e denuncia haci pa Hues contra mr. Wix, lo bay sali publica riba e website di Orde di Abogado.

Problema entre pareha cu destruccion

JABURIBARI— Diadomingo 06.10, patruya ta bay na un cas na Jaburibari, pa un muhe fastioso. Bayendo pa eynan, polis ta haya informacion cu e homber ta kibrando tur cos den cas. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e pareha para pafo. A resulta cu e homber J.A.A. naci na Colombia di 29 aña, a yega cas lat y a sera su mes den camber. E casa S.P. naci na Aruba di 47 aña a bise pa e habri e porta, pero e no a haci.E muhe a rabia y a bay pafo y a kibra un bentana. Tambe polis a mira cu tin varios cos den e cas kibra,pero no sa kende a kibranan. E muhe a bisa polis cu e no ta keda biba cu e homber mas y a bay otro caminda.

Parlamentario sr. Eddy Briesen, den caso venta accionnan di aeropuerto

"Ta parce cu e minister actual tin un problema cronico di ilustra berdad"

ORANJESTAD – Ultimo dianan aki tabata tin diferente discusion rond di un posibel benta cu e gobierno anterior kier a haci, di e accionnan di Aruba Airport Authority(Triple A). Durante e encuentro semanal cu prensa den sala di comision di Parlamento, Parlamentario sr. Eddy Briesen a refuta e ponencia aki. Parlamentario Eddy Briesen tabata encarga cu e cartera di Ministerio di Transporte, bou di cual aeropuerto ta resorta. E Parlamentario a indica cu tabata tin diferente ponencia riba e acuerdonan firma cu Schiphol. A trata un parti specifico di e contrato, e parti di capitulo 2, cu ta e decision cu si gobierno ta bay otorga e benta di e accionnan den cualkier NV, mester sigui e procesonan huridico. Sr. Briesen a bisa cu gabinete Oduber su contesta riba esaki tabata sero. Den e acuerdo a pone un clausula si, pero mara na condicionnan legal.

Un di e puntonan cu a discuti riba dje ta, "Partidonan na momento cu gobierno tuma decision eventualmente di bende sharesnan di Triple A, lo papia cu Schiphol y nan por participa cu accion minoritario den Triple A", asina sr. Eddy Briesen a enfatisa riba dje. A ser bisa dor di e gobierno actual cu ta 23 porshento di e accionnan di airport lo a ser bendi. Di parti e mandatario actual a bisa cu e mester a bai Hulanda, esta sr. Otmar Oduber pa para e benta aki. Esaki sr. Eddy Briesen ta considera un mentira. Ta parse cu e minister actual tin un problema cronico di ilustra berdad.

Si analisa e statutonan, den articulo 8 di e NV di airport tin para, cu accionnan no por keda pasa pa un compania di gobierno of bendi, sin aprobacion, cu e accionista mes ta bisa cu e ta pone su sharenan na benta. Si ta asina mes, ningun traspaso di accion no por tuma luga, si no bay Parlamento cu e asunto aki. Den Parlamento dos tercera parti di Parlamento mester aproba esaki. Sr. Otmar Oduber tabata 8 aña den oposicion di Parlamento of miembro di Parlamento, paso hopi biaha nan no tabata presente den e reunionnan. Nan tabata prefera bay Parlatino cu atende asuntonan importante pa pais Aruba. Si nan tabata den reunion di Parlamento, eiden lo mester a discuti riba e punto aki.

"Nos nunca no a bay Parlamento cu e asunto aki, paso ta eyden un decision mester a keda tuma ningun decision no a wordo tuma pa benta di e accionnan. Solamente den e acuerdo cu Schiphol a menciona, cu si un dia cualkier gobierno dicidi cu e ta bay bende accionnan den cualkier compania estatal, mester cana e proceso huridico legal y bay Parlamento y eynan busca dos tercera parti di aprobacion. Pues eynan ta caminda cu mester wak", asina Eddy Briesen a enfatisa den e conferencia di prensa.

Segun expresa pa Briesen, hopi biaha el a bisa sr. Otmar Oduber, Minister encarga cu Transporte actualmente, cu e ta bira un "nightmare" pa su persona. Hopi biaha ta tende sr. Otmar Oduber yen di fanfaria ta bin dilanti, pero no ta papia berdad. Hopi biaha loke cu Otmar Oduber trece padilanti ta cosnan cu no ta cuadra cu realidad, segun Eddy Briesen. Si ta asina mes cu tabata tin benta di share lo bay tuma luga, ta trabou di Otmar Oduber pa par'e den Parlamento. Mep tabata tin 11 den Parlamento y nan tabata tin mester di tres mas di AVP pa vota na fabor, pero nada di esaki a tuma luga. Continuamente e Minister actual ta purba di manipula cu informacion.

Cada biaha ta tende cu e Minister ta biaha bay Hulanda, gaña papia cu Schiphol. Algo cu Briesen a bisa si, ta cu cada biaha ta tende e minister papia di corporate governance y good governance. Paso si nan tabata sa kico esaki ta, nunca no por a pasa loke a pasa cu Valero, unda 12 Parlamentario a vota pro un apertura di un refineria cu mester a tuma luga dia 1 di september, pero awor ta mira cu nada ta tumando luga. Pues basicamente tin un bruhacion completo dor di loke e mandatarionan den e gobernacion actual ta papia.


Parlamentario sr. Eddy Briesen

BON DIA Aruba

Durante un evento cu partnernan den turismo

Minister Otmar Oduber a presenta imagen nobo di Aruba na Merca

E la wordo ricibi cu hopi entusiasmo dor di publico presente

















ORANJESTAD - Teniendo na cuenta cu tin un necesidad pa actualisa e posicion di nos imagen den e mercado, Minister di Turismo Otmar Oduber a anuncia ayera nochi na New York cu e ambiente den e mercado di awendia ta demanda un reputacion positivo di Aruba. "Esaki no ta un opcion, sino un necesidad den e mercado di turismo competitivo di awendia", asina e mandatario a anuncia den Eventi Hotel na New York.

Mei mei di un grupo di mas cu 100 invitado di prensa, Tour Operatornan, agentenan di biahe, Goodwill Ambassadors y partnernan den mercadeo di Aruba, a lansa nos imagen nobo ayera pa e mercado di mas grandi den nos turismo. Minister Otmar Oduber mes a tene un discurso elocuente den cual el a repasa e trayectorio largo cu ATA a pasa dor di dje pa yega na e imagen nobo, colorido y dinamico pa nos isla. E mandatario mes a pasa e 5 propagandanan nobo di television cu lo cuminsa pasa den e mercado Mericano.

Minister di Turismo tambe a pone enfasis special riba e slogan cu lo wordo uza un biaha mas pa promociona nos isla: "One Happy Island", cual sigur ta refleha loke nos isla tin pa ofrece tanto na nos bishitantenan como na nos propio hendenan.

Na mes momento, Minister Otmar Oduber a probecha presencia di un publico asina importante den promocion di nos isla, pa tambe e anuncia cambionan den turismo di Aruba. El a referi na e fondo nobo pa promocion di turismo, e Tourism Marketing Fund y e "Tourism Product Enhancement Fund", ambos lo mester percura pa den un forma structura y permanente sigui atrae mas turista pa Aruba mientras cu e fondo pa halsa e producto mester percura pa tene nos producto na laira, tanto den infrastructura como den servicio. Entre e miembronan di prensa presente por a admira representantenan di varios medionan masha conoci aki na Merca den e industria di turismo, manera ta "Hotel Business", " PR Week", "Travel & Leisure", "PR News", "Here Media", "Hotel Interactive" y "Zink Magazine". Tur a keda masha impresiona cu e presentacion cu nan a haya pa mira y a bisa cu e imagen nobo sin duda lo hiba Aruba na e siguiente nivel den turismo.

Mientras cu ayera tabata un dia relativamente trankil pa tempo na Aruba

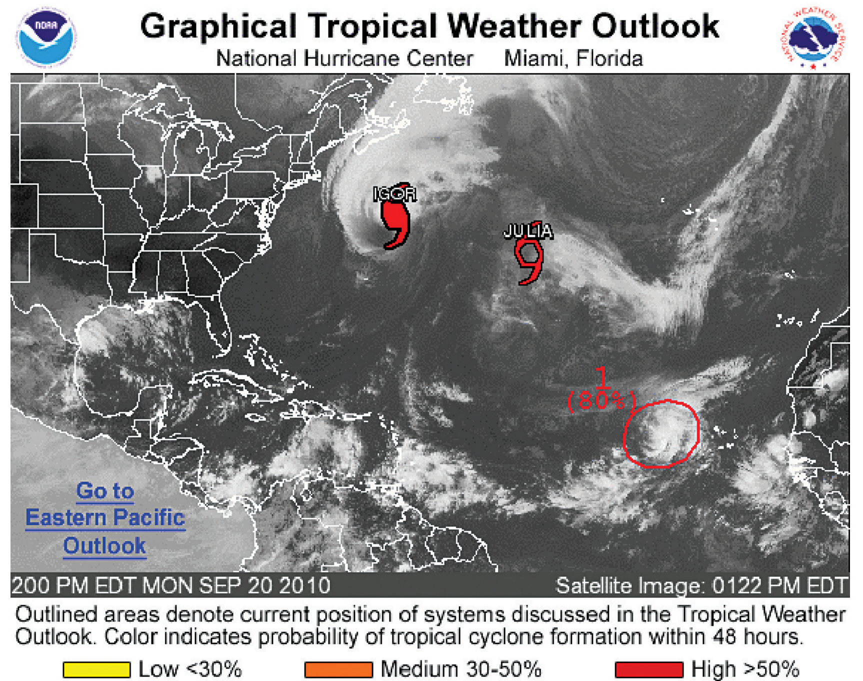
Un disturbio yegando nos region lo afecta nos tempo cu yobida fuerte debi na falta di biento

ORANJESTAD – Compara cu fin di siman, ayera tabata un dia hopi seco pa varios caminda na Aruba. Esey lo por cambia awe. Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve parcialmente te hopi nubla y pa loke a sobra di ayera tempo lo mester tabata practicamente seco. Principalmente durante di awe lo tin momentonan cu shelo ta bira hopi nubla y algun awasero local. E awasero posiblemente ta acompaña pa strena cu lamper.

Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:33 'or. Mientras cu forsa di biento lo ta suak te modera for di direccion principalmente entre zuidoost y noordoost; Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Durante awasero por tin algun rafaga modera te posiblemente basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km /ora, 11 te 21 nudo)

Situacion general ta mustra cu un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera ayeratardi tabata move west riba e parti extremo zuidoost di Lama Caribe y segun pronostico esaki gradualmente lo bay influencia e tempo den e region local. Durante di diamars periodicamente nubianan lo aumenta y awasero lo cay na diferente parti di e islanan ABC. Mas aleu, pa motibo cu e fluho di biento ainda ta un poco suak, tin posibilidad cu e yobida por ta localmente fuerte y causa algun molester. Di otro un banda, tin indicacion cu e resake causa localmente na e costanan e ultimo dianan a cuminsa mengua un poco. Apesar di esaki, ainda por tin momento cu olanan lo dal un poco duro na principalmente costanan nort di e islanan local. Ta sugeri uzado di laman y facilidadnan canto di costa pa tene cuenta cu esaki.

Condicion di lama ta indica cu por lo general lama lo ta trankil cu olanan di menos cu un meter (3 pia). Pa motibo di resake, localmente lama na costa por bira ainda modera cu olanan te 2 meter (7 pia). Ta sugeri uzado di lama y doñonan di facilidadnan na costa pa tene cuenta cu esaki.



Sistemanan tropical tin dos sistema manera horcan Igor y tormenta Julia cu ta sigui riba Ocean Atlantico y ta di interes pa solamente nabegacion. Un otro disturbio west di e islanan Cabo Verde ta sigui mustra desaroyo y por bira un depresion tropical durante proximo dia. Ningun di e sistemanan tropical aki, ta un menasa pa e islanan den Caribe.

Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla cu algun awasero local. Posiblemente cu algo di strena cu lamper. Un fluho di biento suak te modera, principalmente for di zuidoost.

Hoos formal na altura di Fisherman's Hut



ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia por a mira con un hoos a forma riba lama na altura di Fisherman's Hut, banda di Marriott Hotel. E tabata algo cu a hala basta atencion for di esnan cu tabata transita den e area ey.

Generalmente durante e temporada aki y debi na situacion di e tempo, esaki ta uno ideal pa creacion di hoos. Hunto cu e potretnan aki nos por mira esun di e hobencito Jean Michel Ramp cu a wordo saca pa su tata, Michel Ramp. Jean Michel ta di vakantie na Aruba y e tabata hunto cu su tata ora nan tambe a mira e hoos banda di Malmok. Nan a wak cu e hoos a bay direccion tera, pero despues a stop bay patras riba lama y somenta.

Segun sr. Michel Ramp esaki ta di dos biaha cu el a yega di wak un hoos den e 15 añanan cu e tin ta biba na Aruba.





Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Awe Dia Internacional di Esnan cu Problema di Oido

ORANJESTAD - Dia 21 di september ta dia internacional di personanan cu problema di oido. Riba e dia aki ta bon pa enfoca riba e importancia di cuido di nos oido. Nos oido ta comunica nos cu resto di mundo.

Cuido di oido mester tin prioridad di nos tur. Nos mester evita di expone, specialmente nos muchanan, na zonidonan mucho duro. E nivel di zonido durante Carnaval, concierto, etc. mester wordo regula. Nos ta wardando riba e proposicion di gobierno riba esaki, pero si e tarda mucho, nos mes lo bin cu e proposicion di ley pa cu esaki.

Tin hende cu ta nase cu problemanan di oido. Den e caso aki ta importante pa detecta e problema aki di trempan, pasobra mas trempan e wordo detecta, mas chance tin pa haci algo. Pesey ta importante pa haci test di oido cu tur baby recien naci. Na algun paisnan e test neonatal pa baby recien naci ta obligatorio.

Personanan cu edad mas avansa ta experiencia mas problema cu nan oido, den e casonan aki tambe ta importante pa haci test di oido, y si mester, pa uza metodonan pa por scucha miho. Specialmente cerca nos grandinan esaki ta algo importante, pasobra si nan no ta scucha bon, nan ta sinti nan mes mas isola ainda.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

CasMarie

21 september 'Dia Internacional di Alzheimer'

Awe nochi programa special na TeleAruba

ORANJESTAD - Dia 21 di september ta duna internacionalmente y tambe aki na Aruba atencion na e malesa Alzheimer. E demencia tipo Alzheimer ta un di e tiponan di demencia cu ta mas conoci. Ta pa e motibo aki CasMarie ta invitado na e programa di sr. Poentje Castro caminda e tema: "Demencia y CasMarie, kico CasMarie por nifica pa e personanan cu demencia y nan famia", lo wordo trata.

E programa aki lo wordo transmiti diamars anochi, dia 21 di September na Tele Aruba. Nos kier a informa tambe cu na e momento aki Pasadia CasMarie ta brinda na clientenan cu demencia un dia placentero caminda e cliente ta sinti su mes util y caminda e cliente lo wordo stimula, den un dushi ambiente casero. Nos puntonan di salida ta un trato a base di respet y un programa balansa caminda diferente actividadnan (fisico, mental , social y recreativo) lo wordo brinda. Den futuro cercano CasMarie lo amplia su servicionan cu un grupo "Grupo di Memoria".

Clientenan cu por yega na remarca pa participa den e grupo aki ta experiencia den nan bida diario mas cu solamente problemanan di memoria, pero nan tin ainda suficiente capacidad pa participa activamente na e "Grupo di Memoria". Banda di e Pasadia, CasMarie ta desea di conseha y guia e cuidadonan informal / famianan pa asina por logra anda miho cu e consecuencianan di e malesa y e posibel problemanan cu por surgi. Pa mas informacion y pa cualkier pregunta tocante demencia por yama sra. Mirian de Windt na 5696910.

Directiva y personal di CasMarie ta desea tur persona cu tin di haber cu e malesa di demencia, den nan bida personal of den nan trabou, hopi forsa y perseverancia! Trahando hunto nos lo logra… Corda sintonisa TeleAruba diamars anochi.

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Ex-minister Plenipotenciario a laga verf Arubahuis pa mas cu 300 mil florin

ORANJESTAD - Cu e placa aki por a construi sigur 3 cas di pueblo pa e menos afortuna! Centrale Accountantsdienst di Aruba (C.A.D.) a haci un investigacion financiero na Arubahuis durante di e prome kwartaal di e aña aki. Den nan rapport entrega na gobierno, nan ta señala diferente mal maneho y mal version di placa di pueblo. Un di e malversionnan mas grandi ta e conocido “Shilderbeurt”.

Na aña 2008 Minister Plenipotenciario na Hulanda a duna dos persona cu ta hopi liga cu MEP un contract pa verf paden di e edificio di Arubahuis.

E contract aki a wordo duna sin aprobacion di Ministerraad of Minister di Asuntonan General. E contract cu e personanan aki a haya tabata di 124 mil Euro cu e tempo ey tabata igual cu 172 mil dollar of mas di 300 mil florin. E style di contract tabata un “Nul-urencontract” kiermen cu e personanan aki por a bin traha ki ora cu nan kier. Si nan traha despues di ora di trabou nan ta gana overtime tambe. Dus e contract no tabata basa riba completa e trabou pero mas bien e tabata un contract pa traha te ora cu e placa caba. For di e 124 mil Euro aki, mas o menos 50% di e placa a wordo gasta na overtime. “Dus e dos personanan no tabata bin traha durante ora di oficina pero despues di 5 or y durante di weekend pa asina nan por gana mas placa na overtime. Ora cu e placa a caba e trabou a stop tambe. Cu consecuencia cu no ta tur e paden di e edificio por a wordo geverf”, segun Parlamentario Donny Rasmijn.

Segun nos ley di contabilidad, e Minister concerni mester a laga traha un bestek pa e trabou unda ta specifica kiko e trabou ta encera pa despues invita companianan profesional pa busca e bestek y entrega un prijs. E compania cu entrega e prijs mas abou ta haya e trabou. Den e caso aki no a traha ningun bestek, no a acerca ningun compania profesional y tampoco a invita diferente compania pa participa den un bid. Simplemente e contract a wordo duna na familiares di gobernante di MEP sin evalua si e prijs ta di acuerdo cu e trabou of no. Tambe e ley di contabilidad tin e siguiente reglanan:

1. Si un trabou of servicio ta costa 100 mil florin of mas, mester tin un destaho publico.
2. Si e ta menos di 100 mil florin pero mas cu 10 mil florin, e minister concerni por dicidi pa un destaho limita pero e mester ta entre por lo menos dos compania of e por dicidi pa tene un destaho publico tog.
3. Trabounan di 10 mil florin of menos si por wordo contrata sin destaho.
4. Si por demostra cu tin suficiente rason pa desvia di e puntonan 1 cu 2, mester tin un decreto ministerial cu ta duna permiso pa haci esey.

Den e caso aki ta hopi bisto cu e minister concerni no a actua segun e ley di contabilidad como cu e gasto tabata mas di 300 mil florin, no tabata tin destaho publico ni un decreto ministerial. Pa colmo e placa aki por a wordo usa hopi miho. “Cu e placa aki e gobierno “social” di MEP por a traha 3 cas di pueblo pa e menos afortuna”, segun Rasmijn. Esaki ta solamente un parti chikito di un investigacion cu a wordo haci riba e mal maneho di Arubahuis durante di gobernacion di MEP. Den e rapport a wordo constata e.o. cu tabata tin mal uzo di carchi di banco y di Credit Card di Arubahuis pa uso personal, cu no tabata tin control riba facturanan cu ta wordo paga, personal cu a wordo tuma na trabou sin cu nan a pasa e procedura normal y un auto cu nan a lease pa un persona cu a bay caba. “En general e gastonan di Arubahuis tabata desproporcional y mester drecha e maneho financiero pasobra ta placa di pueblo a wordo maluza y malversa. Reglanan di contabilidad claramente a wordo trapa, e ex-minister mester para responsabel pa esey”, Donny Rasmijn ta termina.


Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)



Sindicato SADA ta informa riba resultado di encuesta

Mayoria di miembronan di SADA kier mira cambionan den protocol firma den Dialogo Social

ORANJESTAD - SADA kier a informa na su miembronan e resultado di e encuesta cu nos a pone siman pasa diahuebs dia 16 september 2010 na Club DOSVA. Di e 50% di trahadonan di Inspectie di Invoerrechten en Accijnzen cu a vota nos por a conclui cu mayoria di e miembronan kier mira cambionan den e protocol firma den e dialogo social, vooral kier mira e parti di franchise saca afo y bin cu otro alternativanan riba mesa, nos a haya varios alternativanan cu nos hendenan ta pensa riba dje. SADA lo bay manda un carta pa SDU caminda nos lo pidi pa manda un carta pa gobierno caminda nos kier haci cambionan den e protocol.

Cambionan manera p.e. studia e posibilidad si por subi e edad di pensioen, eventual hisa e eigenbijdrage, pero no hinca esaki cu franchise, y keda mantene e eindloonregeling. Tambe nan ta sugeri gobierno pa eventual revisa e premie cu ta pagando, mester papia cla tambe ainda riba kico lo bay pasa cu e bestuur di APFA cu a haci e mal maneho, e mal maneho aki nan por yame un Pensioenfraude.

Nan ta sinti cu ta gremio comercial a sali gana di esaki, pa futuro tambe lo mester bin cu mas controle severo riba gobierno y bestuur di Apfa pa cu nan maneho, un otro pregunta cu tambe a resalta cu no a trece dilanti kico lo ta e cambionan cu lo bay tin pa e Minister y Parlamentarionan.
Alabes lo ta bon pa gobierno pensa riba un overgangsregeling pa esnan cu ta yegando e edad di 55 aña y cu tin 30 aña di servicio of mas y cu kier bay cu pensioen (evt. VUT-regeling).

Un otro punto tambe cu SADA kier trece dilanti ta cu a sinti cu ta nos como sindicato so mester a carga e peso di duna splicacionnan na su miembronan encuanto e protocol y di banda di gobierno mes nos no a mira ningun hende bay duna splicacion, mester a duna mas splicacion con ta haci berekening di e franchise na diferente aña di servicio, awor ta manera cos cu nos kier mas placa y no kier yega na un acuerdo pa cu e fondo.

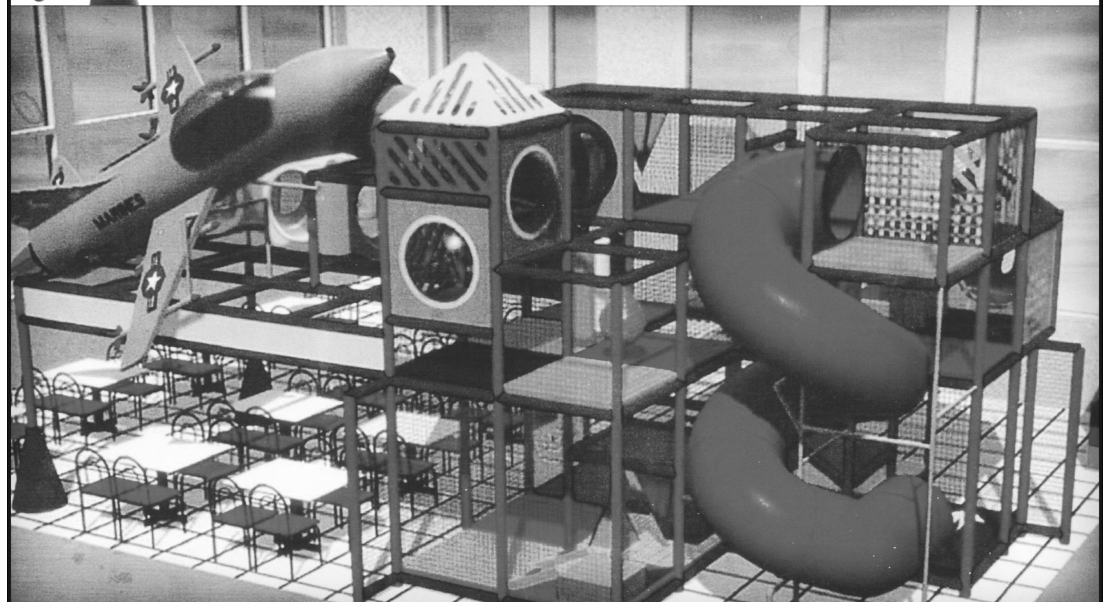
Tur hende ta consciente cu e fondo a wordo mal uza pero no por para 100% pa locual a bay perdi gobierno lo tin cu busca otro solucion pa haya mas entrada pa por paga e deficit cu nos tin awor.

Comediante Vale Croes su auto a wordo horta y haya bek totalmente desmantela

ORANJESTAD - Dialuna marduga alrededor di 1.30 e conocido comediente Vale Croes su auto a wordo horta for dilanti di su cas. Inmediatamente e la bay riba Facebook, BlackBerry, sms y a crea un netwerk pa asina purba haya su auto mas pronto cu ta posibel. Banda di 9.30 di mainta polis a notifike cu nan a haya e auto na Picaron. Ta trata akinan di un Yaris color preto y ya nan a cuminsa desmantele caba. Riba e potretnan por mira cuanto piesa a wordo horta. Polis a hiba e auto na Balashi y a notifike pa buske mas pronto cu ta posibel ya cu su auto no ta sigur eyden tampoco.







SERVICIO BON DIA Aruba

Auto ta cay den buraco na Alto Vista durante awasero pisa



ORANJESTAD - Diadomingo anochi durante e awasero cu a cay den nort diadomingo anochi a causa cu'n auto a cay den un buraco na Alto Vista. Esaki pa motibo cu e buraco tabata hopi cerca di caminda, y e chauffeur no tabata sa cu tabatin un "krater" ya cu full e caminda tabata bou di awa. Takelwagen a presenta pero chauffeur no tabata tin placa pa paga.



Parlamentario sr. Juan (Ady) Thijsen

Gobierno mester bin cu solucionnan structura y riba termino largo pa e clase trahado

Ta duna compensacion cu no ta beneficia e clase trahado

ORANJESTAD – Desde cu Gobierno di AVP a sinta, a introduci diferente compensacion, pero preocupacion di MEP ta, cu e compensacionnan aki lo no yuda comunidad, pero mas bien lo trece mas problema. E peso cu e compensacionnan aki lo pone riba sector comercial, ta pone cu e prijsnan di producto ta aumenta, cu consecuencia cu e compensacionnan ta bay perdi y e sector comercial ta sali beneficia di e compensacionnan aki.

Di acuerdo cu Ady Thijsen di fraccion di MEP, Gobierno a bin cu e "reparatie toeslag"of e "koopkracht recuperatie toeslag", basicamente tur dos ta mesun cos. E punto ta cu gobierno kier drecha e poder di compra. Algo cu ta bin dilanti ta, si esaki ta bay yuda e clase trahado? E motibo cu ta puntra esaki, ta cu tempo cu AVP a kita e BBO, cu MEP ta kere den dje. Tur hende sa cu e prijsnan a subi dor di abuso di algun comerciante, segun Thijsen. Ora AVP a baha esaki, tur hende a ripara cu e prijsnan di producto no a baha y nan a sigui subi.

Aworaki ta bin cu un tipo di compensacion, pero tur hende sa cu e comerciante ta bay hinca esaki den nan prijs. Ta comerciantenan nan ta y nan kier haci ganashi y un hende mester bay paga pa e compensacion aki. Tanto sindicato como otro organisacionnan ta bisa esaki, cu ora bin cu cierto compensacionnan, comerciante ta hinca esaki den nan prijs. Thijsen a bisa cu mester wak bon kico tin tras di e compensacion aki.

Thijsen a bisa cu e gobierno aki sa cu nan ta sinta den un situacion dificil. Tambe ta busca manera di tira santo den wowo di e clase trahado, cu den gran parti ta producto y consumi. Si kier soluciona problema den e pais aki, mester tuma accionnan concreto. Mester bin cu un pacto social, caminda cu ta duna beneficio na e clase trahado. Actualmente ta yega na un pacto social, pero ta ripara cu e clase trahado no ta bay dilanti.

Loke a keda firma recientemente entre gobierno, gremionan comercial y algun gremio sindical, por ser considera como un pacto diabolico pa Parlamentario Thijsen. "Si bo bay wak kico nan ta trece dilanti, mi ta kere cu tur hende ta keda sorprendi pa e intencion di e gobierno aki. Si bo kier yuda den sector priva e clase trahado, e ora gobierno mester bin cu beneficionan secundario", asina Thijsen a bisa.

Aworaki ta e parti di comercio y e clase trahado y eynan mester structura e beneficionan. Mester bin cu un ley di vakantie uitkeuring, cu ta duna 5 pa 6 porshento di e salario basico. E ta den hopi contracto colectivo caba y awor ta bon pa hacie den un ley. Si structura esaki, tur hende sa cu den luna di juni of juli nan ta haya un poco placa adicional. Adicional gobierno por introduci tambe un cambio den e dianan di vacacion. Thijsen a bisa cu ta hopi aña caba tin e 15 dianan di vacacion pa aña. Mester por hacie un tiki mas y esaki ta duna e hendenan un opcion pa mas dia di vacacion. Ora papia di "kinderopvang" mester yuda realmente. Si ta duna 30 florin pa luna y ta bisa cu e hende ta bay dilanti, ta bisa cu esey ta pa su huur, "kinderopvang" y otro gastonan. Loke gobierno mester haci ta manera Hulanda, caminda gobierno, sector priva y tur hende ta duna di nan parti. Eseynan ta solucionnan serio y structura pa termino largo.

Por ultimo Thijsen a bisa cu mester bin cu un ley di productividad y costo di bida. E situacion di costo di bida aki, prome cu aña 1986, tabata tin esaki den tur e CAO-nan. Thijsen ta di pensamento cu gobierno ta hungando wega cu sentimento di pueblo. E ta haya cu gobierno no ta yudando e comunidad aworaki cu un 30 florin den nan saco. E ta bisa esey, pasobra gobierno no ta dunando siguridad di trabou. Si wak comercio, nan a sali di bon atrobe. Thijsen no tin problema cu comercio, pero e ta pensa cu si kier pa economia crece, gobierno mester duna e comunidad mas, pa nan por gasta mas. Pero ta bisa cu comercio mester mas placa pa inverti. Pero si no duna e clase trahado mas pa e gasta, anto e ora ey no ta drecha e situacion.

Remitido

Como reconocimento y honor pa Shon A (q.e.p.d.)

Ta difunto Betico Croes mes a fiha "18 di Maart" relata na "18 di Maart 1948" como "Dia Nacional"

Betico a troce y falsifica historia? Betico ta traidor? Reflexiona!

Te ainda constantemente por tende ta sali for di boca di varios protagonista di MEP e palabranan "troce y falsificado di historia", "traidor", etc., etc. Nan ta referi en particular na sr. mr. Mike Eman, nos Prome Ministro cu alabes ta e lider di partido AVP. Inherente na e acusacionnan aki, nan ta referi na su welo difunto Shon Henny y su difunto tata Shon A, e abogado di pueblo. Siman pasa durante tratamento di e cambio di un articulo di nos Statuut e honorabel parlamentario sr. drs. Candelario alias Booshi Wever visiblemente sostene pa e colega parlamentarionan di su partido constantemente tabata acusa sr. Mike Eman di ta troce y falsifica historia y ta yame traidor. Den un articulo separa mi ta splica ta ken ta e berdadero falsificado! Ta bon pa sr.drs. Candelario alias Booshi Wever realisa y ta consciente cu ki ora e acusa sr.mr. Mike Eman di ta troce, falsifica historia y traidor automaticamente e pregunta ta of por surgi si acaso e ta considera e inmortal lider politico di MEP sr. Betico Croes tambe como falsificado, troce historia y traidor?
E interrogatorio aki tin e mes validez pa tur e miembronan di conseho di partido di MEP, tur 21 parlamentarionan y diputadonan cu a forma parti di e Bestuurscollege di MEP e tempo aya inclusive sr. Nelson Orlando Oduber nos ex-Prome Ministro y e lider di MEP.

Ta riba iniciativa y proposicion di propio Betico, e conseho di partido di MEP cu aprobacion di e parlamento y e Bestuurscollege di MEP unanimamente a fiha "18 di Maart" como nos "dia nacional". Esaki como simbolo y muestra di reconocimento y gratitud pa Shon A cu dia 18 di Maart 1948 den nomber di 2147 Arubano balente a entrega e mocion na Mesa Rondo na Hulanda pa Aruba haya su Status Aparte. Manera ta conoci e mocion aki a wordo aproba unanimamente. Ta pa conmemora e fecha aki Betico a tuma e iniciativa pa declara 18 di Maart como "dia nacional". Esaki ta significa cu Betico a troce y falsifica historia? Betico ta traidor? E no ta un secreto publico cu Betico tabatin un respet y aprecio grandi pa Shon A. Betico tabata considera Shon A como su role-model debi na su humildad, su serenidad, su sabiduria, su corahe y su perseverancia cu venciendo tur obstaculo finalmente a logra cu e conferencia di mesa rondo dia 18 di Maart 1948 a acepta e mocion cu ta reconoce e derecho di Aruba pa haya separacion di Corsou.
Betico semper a bisa cu el a bandona e fila di AVP pa den su forma e lucha di AVP pa separacion.

Esaki ta significa cu Betico a troce y falsifica nos historia? Betico ta un traidor? Despues cu Betico a bandona e fila di AVP y a lanta su propio partido MEP na 1971 ainda Betico a mantene colga den su oficina na su cas Cumana 84 un potret grandi di Shon A. Esaki atrobe debi na e respet, e aprecio y e gratitud grandi cu Betico tabatin pa Shon A. Esaki ta significa cu Betico a troce y falsifica nos historia? Betico ta traidor? E actitud di Betico pa difunto Shon A sin duda ta un refleho y muestra cla di e grandeza di un homber y e espirito di nobleza cu semper a caracterisa Betico. Of no? Acaso esaki tambe ta converti Betico den un traidor pasobra e a troce y falsifica nos historia? Ta consehabel pa e exponentenan di MEP y muy en particular esun cu a autonomina y condecora su mes cu e "licencia di falsificado" para un rato keto y reflexiona, reflexiona profundamente! Nos tur tambe mester reflexiona y stop di stigmatiza, polarisa, individualisa, monopolisa, uza violencia verbal y hasta bringa cu otro pa motibo di e logro di nos Status Aparte.

Ta nos pueblo a logra e Status Aparte. Sin e aporte incondicional y continuo di nos pueblo desde añanan 1930 ningun di nos lidernan politico individualmente of conhuntamente por a logre. Pesey ban sigui disfruta di dje tur dia irrespeto nos eventual of virtual diferencianan di opinion politico. Por ultimo y lo mas importante. Nos pueblo ta un pueblo di Dios . Dios ta cu nos tur momento y conoce e deseonan di nos pueblo. Sin e boluntad y e bendicion di nos Dios Tata Poderoso y e Omnipotente nos pueblo y nos lidernan pa grandi cu nan por tabata no por a logra nos Status Aparte. Ban no lubida esey, ban duna E su debido reconocimento, honor y gloria, ban alaba E, ban mustra E tur dia nos gratitud pa tur e bendicion cu nos ta ricibi di E gratuitamente tur dia. Amen!

Milton D. Gomez
Co-Fundador y Ex-Secretario General di MEP

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido

Fraccion di MEP a haci pregunta na gobierno encuanto bishita di sra. Beth Twitty y de Vries na Aruba

ORANJESTAD - Fraccion di MEP den Parlamento a tuma nota cu den fin di siman a yega Aruba sra. Beth Twitty y e reportero de Vries. Ademas a tuma nota cu nan tabatin na nan disposicion, e vehiculo Hyundai Santa Fe color preto, A24145.

Fraccion di MEP a dicidi di haci pregunta na Ministro Presidente, Ministro di Infrastructura y Ministro di Transporte Labor y Cultura.

Henter pueblo di Ariba a mustra convivencia cu sra. Twitty y su famia pa loke a sosode cu su yiu muhe Nathaly un par di aña pasa. Sinembargo sra. Twitty a den prensa Mericano y Hulandes, cu sosten hasta di un par di Arubiano, haciendo como sifuera cu na Aruba e inspector di polis, cuerpo policial y ministerio publico di Aruba no sa nan trabou, esaki sosteni dor di e presentadora Nancy Grace. Sra. Twitty a logra cu e gobernador di e estado di Alabama na Merca a declara un boycot contra di Aruba en special turismo di Aruba.

Parlamento di Aruba a reuni encuanto di e boycot aki y a pidi Gobierno Hulandes pa intermedia pa asina no continua cu e boycot aki. Alabes mester a tuma precaucionnan pa asina salvaguardia nos turismo. Sra.Twitty a sigui y te hasta a traha un pelicula unda a purba desacredita institutonan hudicial di Aruba y haci manera pueblo di Aruba ta "ignorante".

Awor cu un biaha mas sra. Twitty ta na Aruba acompaña pa e presentador di television Hulandes sr. De Vries ta bolbe bin ariba e pensamento con sra. Twitty no solamente ta busca husticia pa su yiu sino ta trata di perhudica Aruba den wowo di mundo. Sinembargo por nota cu e biaha aki e ta como sifuera ta gobierno ta invite.

Fraccion di MEP den Parlamento a dicidi, a base di articulo III.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba, di haci pregunta na gobierno rond di e bishita di sra. Twitty y sr. De Vries.

A puntra si Gobierno por informa Parlamento si sra. Twitty a bin Aruba riba su mes of el a bin ariba invitacion di gobierno? Ken ta coordina tur e actividadnan durante e bishita di sra. Twitty? Ken ta paga gastonan di estadia di sra. Twitty y di sr. De Vries? Ken ta paga pa e auto cu sra. Twitty y sr. de Vries ta core aden, A24145 HYUNDAI SANTA FE color preto? Sr. de Vries cu a drenta cu yen di ekipo pa filma tin permiso pa filma? Den caso e no tin permiso kico a ser regla pa por filma?

A puntra Gobierno cua ta meta(nan) di filmacion di sra. Twitty y sr. De Vries? Alabes basa a riba e experencia cu henter pueblo di Aruba por a presencia con sra. Twitty a critica cuerpo policial y ministerio publico y a purba danja nomber di nos autoridadnan. Y a base di e informacion e Alto Inspector di cuerpo policial actualmente ta coordinador di minister a puntra gobierno ki rol e persona aki tin den e contacto cu Twitty y de Vries? Si gobierno por informa Parlamento si e coordinador aki lo sinta na mesa cu sra. Twitty pa e por drecha nomber di Aruba den exterior? Y si e biaha aki si lo haci propaganda positivo pa Aruba?

A puntra gobierno alabes cuanto e filmacion aki lo costa pais Aruba? Y for di cual ministerio(nan) e gastonan aki lo ser paga? Fraccion di MEP a urgi gobierno pa haya contesta mas pronto cu ta posibel.



ELMAR tocante interupcion di coriente

Maltempo ta haci hopi efecto ariba suministro di coriente

ORANJESTAD – E compania di distribucion di coriente, esta Elmar a manda e siguiente relato di prensa, tocante e interupcion di coriente cu a tuma lugar durante e delaster dianan.

Diahuebs, 16 di September alrededor di 11or di anochi, Elmar a hanja su mes cu un storing den su sistema di kabel , cu a afecta e suministro di coriente den Playa Pabao y vecindario. Pa 2or di marduga e suministro a keda reestablece den e parti aki. Mas laat den marduga a sosode un otro storing den e sistema, pero e biaha aki den vecindario di Companashi y un parti di Ponton. Alrededor di 4or di marduga e suministro den area aki tambe a keda reestableci. Rond di 4.30or di marduga Elmar su techniconan mester a atende tambe cu fuse di tension halto bula, den area di Moko y vecindario.

E maltempo cu ta afectando nos isla e ultimo dianan aki, a hasi hopi efecto ariba e sumistro di coriente den diferente area nan. Diabierna bandi 1.30 di merdia lamper a causa problema y molester den areanan di Cashero, Zumbo, Mativididi y vecindario. Mas laat tambe den vecindario di Jamanota, Sabanilla Abao y Burunbundu. Banda di 9or di anochi a reestablece e suministro den e areanan aki.

Diasabra mainta rond di 10or mal tempo a cuminsa azota Aruba atrobe y e biaha aki tawata Seroe Blanco, Cumana, Pavia, Hooiberg, Seroe Pita, Piedra Plat y vecindario, cu a keda afecta pa cantidad di slanan di lamper cu a dura te banda di 2or di merdia. Mientras tanto e mal tempo a hala bay Noord y a afecta tambe hopi bario den area di Noord.

Elmar su empleadonan a traha ariba tur e storingnan, pero semper bay teniendo debidamente cuenta cu e mal tempo pa por a traha na un manera safe y responsabel ya cu ora cu lamper ta cortando ta sumamente peligroso pa subi na halto pa por hasi e trabaonan di reparacion necesario.

Diadomingo, 19 di September despues di merdia problema cu lamper atrobe den areanan di Matividiri y Piedra Plat y full e vecindario. Alrededor di 3.15 di atardi e suministro di coriente a keda reestableci atrobe den tur e areanan aki. Mas anochi problema cu lamper a sigui den diferente area manera, Tanki Leendert, Moko y vecindario pero tambe Bubali, Washington y vecindario. Alrededor di 11.30pm a bin keda cla pa reestablece e suministro den e diferente barionan aki. San Fuego y vecindario tambe a keda afecta for di 10.30pm te alrededor di 1.30am di marduga.

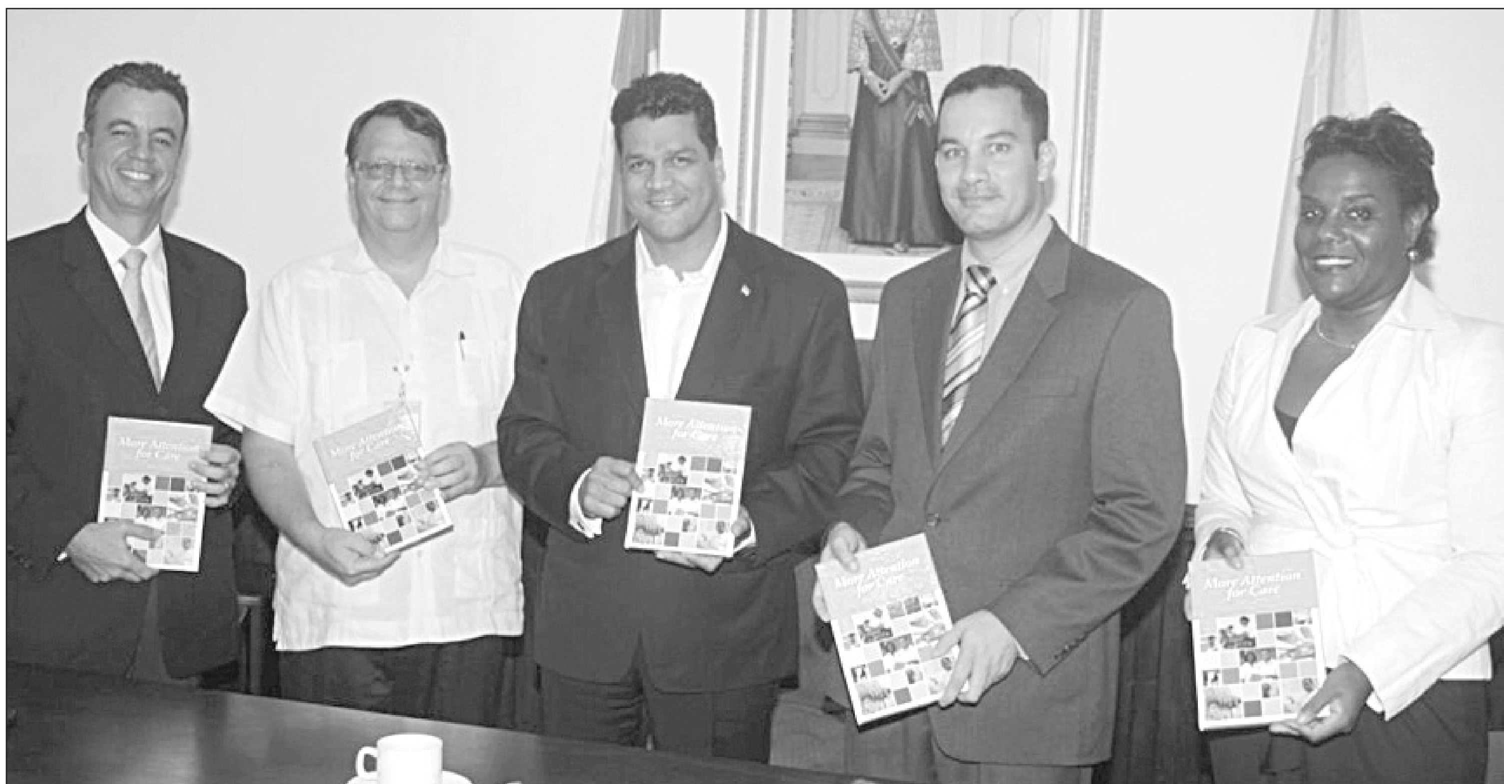
Den marduga di dialuna mal tempo cu lamper y strena un biaha mas a suta barionan di Piedra Plat, Seroe Lopez y vecindario severamente. Tambe na Moko y vecindario. Hopi fuse di tension halto y hasta algun transformador a kima pa motibo di lamper.

Elmar kier a enfatisa un biaha mas cu ta sumamente peligroso pa traha den situacionnan asina aki, unda cu lamper ta dal mientras cu trabao tin cu tuma lugar. Hunto cu e jobidanan pisá a hasi cu e trabaonan a tuma nan tempo pa por a keda ehecuta.

Elmar ta sumamente orguyoso di su trahadornan cu ta sali laga nan famia na cas pa por hasi e trabaonan di reparacion necesario pa por reestablece e suministro di coriente den nos barionan. Nos ta pidi nos clientenan pa cordialmente tene poco pasenshi y alavez ta gradici pa e cooperacion y comprenshon cu hopi di nos ciudadanonan a sa di demonstra.

Elmar asina a demonstra un biaha mas cu su clientenan ta na prome lugar. No ta importa e ora, ni e lugar, nos tey pa duna e servicio necesario na tur momento.

Buki conmemorativo di dr Mac Kibbelaar entrega na Minister Richard Visser



ORANJESTAD - A toca honor na dr Paula Kibbelaar y dr Ashley Duits pa haci entrega di e buki conmemorativo di dr Mac Kibbelaar na entre otro Minister Richard Visser. Como miembro di e comitiva di"aanbeveling" di e buki aki, sra Alice van Romondt a organisa un atardi ameno y informativo pa miembronan di Fundacion M.A.C na Bestuurskantoor.

Fundacion M.A.C. tin como meta pa haci investigacion y publicacion tocante diferente topico relaciona cu salubridad publico na Antias y na Aruba.
Riba invitacion di dr Ike Posner, ex minister di Salubridad Publico, dr Mac Kibbelaar, qepd, a traha durante algun aña na Aruba cu e meta pa privatisa y optimalisa e servicio na Landslaboratorium. Lastima cu dr Kibbelaar a bira malo y a fayece na 1991 prome cu e por a finalisa su tarea. dr Mac Kibbelaar ta un di e poco specialistanan cu a biba y traha den tur pais di reino. sr Kibbelaar tabata conoci pa ta un academico cu un pasion pa crea miho cuido pa un y tur.

Awe su yiu muhe dr Paula Kibbelaar ta trahando na Universidad di Aruba, como decano. Presente na e atardi special aki tabata tambe dr Rob Wever di Landslaboratorium, Gino Goeloe di Witgele Kruis, ex -director di Financien drs F.R. Sint Jago, kende a traha cu dr Mac Kibbelaar tambe durante su estadia na Aruba.

E publicacion ta conta cu 20 articulo tocante diferente aspecto di salubridad publico.

E iniciativa aki a wordo aprecia pa Minister Visser y ex Minister dr Ike Posner y tur presente a expresa e deseo pa M.A.C. foundation bini cu mas investigacion y publicacion den futuro cercano.

San Nicolas den perspectiva positivo durante Conferencia Renobacion Urbano II







ORANJESTAD – Diasabra y diadomingo ultimo den cuadro di e proyecto gubernamental Bo Aruba, a tuma luga e di II conferencia di Renobacion Urbano na San Nicolas. E conferencia aki a conta cu presencia di personanan cu tin San Nicolas na curason y cu semper a boga pa un desaroyo positivo di e distructo aki. Tambe expertonan di Universidad di Pennsylvania y American Planners Association como studiantenan di e universidad cu ta graduando a duna su aporte den e conferencia aki cu tabata uno habri y positivo pensando riba mehoracion di San Nicolas. e grupo di Merca lo sigui traha pa formula un plan concreto y mas amplia pa Renobacion Urbano di San Nicolas.

Diasabra ultimo a ser trata un topico interesante, esta Centro di ciudad, centro di compra, zona cora planifica', 'Mehoracion di barionan', 'Uzo nobo di areanan industrial' y 'Opcionnan pa eco-turismo'; mientras cu diadomingo a ser dedica na seccionnan di trabou riba opcionnan pa saca e miho probecho di San Nicolas. E conferencia aki lo resulta den un plan global preliminar cu lo wordo presenta diamars awor na YMCA pa 6'or di atardi.







BON DIA Aruba

Entrega di certificado di gramatica y dominio di Papiamento na Universidad di Aruba









ORANJESTAD – Recientemente un grupo di cursista a ricibi nan respective certificado di gramatica y dominio di Papiamento otorga dor di Universidad di Aruba.

E tabata un grupo di 28 participante cu a sigui e curso aki for di luna di April ultimo te cu final di luna di Juni. E curso aki a ser duna dor di e docente M. Pouriel y e cursistanan a ricibi nan certificado for di sra. Joyce Pereira, den nomber di rector di Universidad di Aruba, sra. L. Emerencia. Nos pabien pa e grupo di cursista.

Den cuadro di nan proximo actividad grandi

Aruba Way Foundation a bishita Parlamento di Aruba

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo representantenan di Aruba Way Foundation a bishita Parlamento di Aruba pa asina comparti cu nos Parlamentarionan e meta di Aruba Way Foundation y tambe elabora riba Aruba Way su caminata cu lo tuma lugar fin di luna di september.

Representantenan di e fundacion a wordo bon ricibi pa Presidente di Parlamento, Sr. drs. Paul Croes

Hunto cu Presidente di Parlamento algun Parlamentario tambe kier a haya mas informacion riba Aruba Way Foundation y su trabounan pa comunidad di Aruba.

A elabora tambe riba e grandioso caminata cu lo tuma lugar 26 di september venidero unda cu tur fondo recauda lo bay pa Famia Planea y Cembrah. E Parlamentarionan presente a probecha di e occasion y a cumpra nan T-shirt pa e caminata y a priminti nan participacion pa demostra nan sosten pa cu e caminata di Aruba Way Foundation.\



Mercado di buki na biblioteca San Nicolas

SAN NICOLAS - Biblioteca San Nicolas ta invita su bishitantenan pa un mercado di buki segunda mano. Tambe tin bolo y snacks diadomingo 26 di september.

Mercado di buki

Pa tur persona cu ta buscando bukinan segunda mano y na prijs de baca flaco, esaki ta un bon oportunidad. Tin un gran variacion di buki y revista na benta, tanto pa adulto como pa mucha y hoben. Ya for di 9'or di mainta por disfruta di e dushi ambiente cu musica, un skina di cos dushi, cushina y bar bon surti. Un y tur ta bon bini pa pasa na biblioteca na San Nicolas for di 9'or di mainta te 2'or di atardi.

BIBLIOTECA NO TA COBRA BOET

Como cu biblioteca na Playa a cera te proximo aviso tur miembro di biblioteca por entrega e bukinan cu a fia sin paga boet na Dept. Arubiana y tambe San Nicolas. Por presta buki na filial San Nicolas tambe y haci uzo di e otro servicionan manera studiezaal y uzo di internet.

No ta importa si e bukinan ta laat un siman, un luna of kisas mas. Biblioteca ta spera tur studiante pa entrega buki, specialmente bukinan pa examen.





TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Prome resultado di Scandinavia Press Trip a drenta

Mann Magazine di Noruega cu cobertura extenso di Aruba

Pagina 6

LOCAL

Darien Kastaneer ta sigui p'e siguiente 'rond' den Pop Stars na Hulanda

Pagina 12-13

Tene consideracion cu otro ta importante riba avion



Pagina 4-5

CHEZ MATILDE TA CERA



ORANJESTAD – Dicho ta bisa cu semper tin un ora di yega y un ora di bay. Cu hopi sentimento gerencia di Chez Matilde Restaurant ta anuncia nan lo stop operacion diario y a cera su portanan ayera 20 di september 2010 despues di casi 24 aña di operacion. E establecimento culinario ta laga atras un leyenda den su tereno y ta cera un era di excelencia gastronomico y di servicio supremo.

Durante e ultimo 24 aña Chez Matilde a entretene realeza, lidernan mundial, celebridad y mas cu tur, shen di miles di cliente leal. Durante e tempo aki e restaurant a mantene e tradicion excelencia cu a haci e cas di Matilde un establecimento reconoci y stima den e comunidad.

"Ta un dia tristo pa nos, pero nos ta wak atras cu hopi orguyo y satisfaccion pa e papel cu Chez Matilde Restaurant a desplega durante e añanan cu a pasa, elevando normanan mas halto den servicio, cushina y hospitalidad Arubano riba nos isla, pa cual tambe a ricibi multiple premio y reconocemento tanto local como na nivel internacional," asina e comunicado di prensa ta indica. Pa tur e logronan aki gerencia kier gradici for di nan curason e personal pa nan dedicacion y lealtad den transcurso di tur aña. Tambe ta gradici e amigonan stima di Matilde pa compaña nan den e biahe inolvidabel aki yena cu recuerdonan di alegria y felicidad cu lo keda graba den curason pa semper.



BON DIA Aruba

Radisson a celebra siman di housekeeping cu un fiesta cultural













PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a marca su celebracion di Siman di Housekeeping door di tene varios festividad dibertido y educacional. Un actividad cu sigur a hala hopi atencion tabata e Fiesta Cultural cu a tuma luga den e Grand Caribbean Ballroom. Aki varios departamento di e resort a traha duro pa presenta un tiki di e cuminda y cultura di e pais cu nan a representa.

E Fiesta Cultural a conta cu cuminda Arubiano, Haitiano, Hulandes, Chines, Surnameño, Dominicano, Venezolano y Colombiano, y cada kiosco di cuminda tabata bunita decora cu articulonan tipico di e pais representa.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2





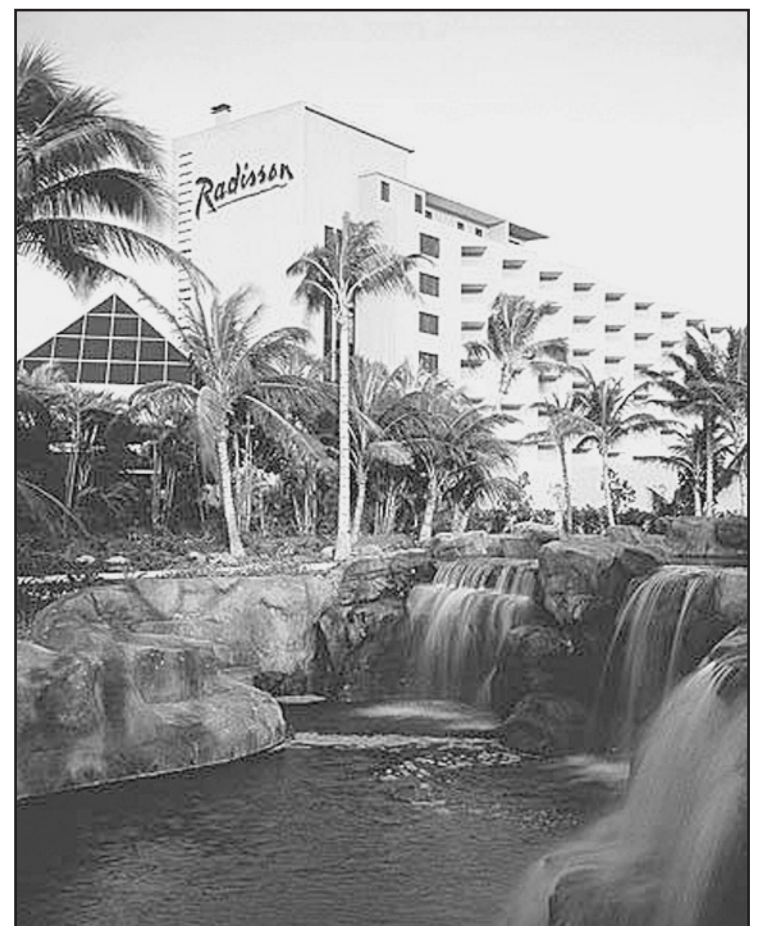


Un chef di e resort tabatin e tarea dificil di bishita tur kiosco y scoge un ganado a base di e cuminda y decoracionnan, cual sigur no tabata facil.

E ambiente den e ballroom tabata sumamente dibertido, y cu tur e cantamento y bailamento, ta obvio cu tur hende a pasa bon, celebrando diferente tradicionnan y culturanan.

Siman di Housekeeping a wordo diseña pa aumenta conscientisacion di e departamento su tantisimo contribucionnan na satisfaccion di e huespednan na e famoso resort na Palm Beach, cual ta e joya principal den e cadena di Radisson Hotel & Resort.

Comunicado di Prensa di Radisson Aruba Resort Casino & Spa



PALM BEACH -- Carlson Hotels ta aprecia sumamente hopi e sistema legal Arubiano y ta contento cu corte a mantene e veredicto di November 2009 permitiendo gerencia pa cambia operadornan di e casino na Radisson Resort conforme na e contracto.

Radisson Aruba Resort Casino & Spa lo ta cambiando di operadornan y Aruba por spera cu e cambionan aki lo tuma luga no mas laat cu 1 di November, 2010.

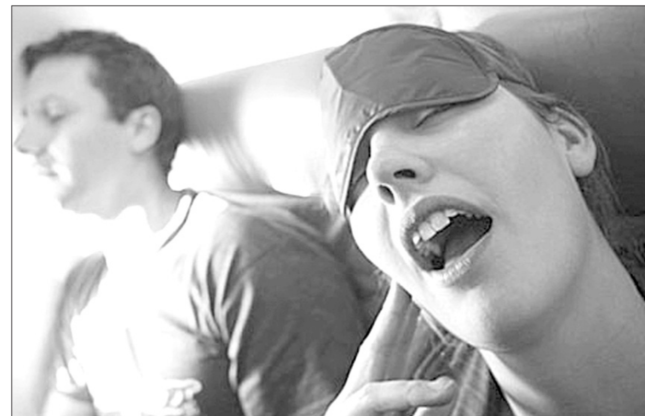
Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta compronde y ta lamenta cu e salida di TMRG for di e propiedad lo resulta den e necesidad pa nan asociadonan busca otro empleo.

Gerencia tin planea pa duna e empleadonan actual di TMRG na e casino un oportunidad pa haci entrevista pa posicionnan habri na e Casino nobo, unda ta aplicabel y ora nan ta obtenibel.

Den e futuro cercano e resort lo ta anunciando plannan pa e desaroyo nobo di un Casino di Cuater Diamante pa complementa e Resort di Cuater Diamante, segun informacion di Rob Smith, Gerente General.

Tene consideracion cu otro ta importante riba avion

ORANJESTAD – Aviacion moderno ta habri porta pa fronteranan, culturanan y ideanan nobo pa tur hende. Desafortunadamente e ta trece cune algun cos den vuelo cu mayoria hende lo prefera di evita, specialmente den un espacio asina chikito manera un avion. Den e articulo aki ta sigui cosnan cu pasaheronan ta haci sin tene consideracion cu otronan, evita di haci esaki ya asina tur hende por disfruta di nan vuelo y bon ambiente durante di vuelo tambe.



*Egoista riba avion: Ronca

Roncamento lo por ta malo pa bo salud, pero riba un haltura di 30000 pia e por ta pio. Pasaheronan banda di bo cu no por descansa pa bo motibo lo por dal bo cu un elleboog pa bo lanta of te hasta mas pio. Si cualkier hende a yega di bisa bo cu bo ta ronca, purba di mira un specialista di soño. E lo ta menos dolor cu kita un di e forkinan di plastic for di den bo mas.

*Egoista riba avion: Blokia pasada



Kico e capitan a bisa, cu nos lo ta biahando riba un haltura di dos pia? No segun ami no. Prome cu vuelo lanta por fabor warda tur bo cosnan bou di e lomba di e stoel bo dilanti. Un mea y un poco puiro na pia tambe lo ta un bon idea.



*Egoista riba avion: Esun cu soño ta topa esun cu mal beis

Tin biaha ora cu bo pega soño bo ta perde tur bo dignidad. No laga esaki pasa cu bo. Considera cumpra un cusinchi pa bo nek ya bo ta preveni bo mes di pone cabes riba schouder di bo bisiña y invadi nan espacio personal.

*Egoista riba avion: Obheto cu no ta move



Si naturalesa ta yama mientras cu bo bisiña ta drumi, lo bo no tin ningun otro escogencia di pasa riba dje pa bo por yega baño. Pero bo a yega di topa cu un bisiña cu ta lanta pero asina mes no kier move pa bo pasa? E actitud aki ta merece un luga special den museo di esnan mas egoista den avion.



*Egoista di avion: Comedo di espacio

E ta demasiado fresco caba si bo ta tuma henter e parti ariba di warda cos na unda cu bo ta sinti. Pero pa bo yena e espacio di otro hende ta un poco di mas. Esaki ta sin corda mes con hopi mirada vies bo lo por haya di pasahero y tambe e ekipo di cabina cu bo lo por haya. Siña paketa di manera mas lihe y eficiente.

*Egoista riba avion: Gritadonan

Atencion pa tur esnan cu ta biaha cu mucha, grita pa pret lo por ta un actividad masha agradabel mes y saludabel ora cu bo ta riba vacacion. Por ehempel, e ta un bon manera pa bo haci bo pulmonnan bashi riba un roller coaster, of ora cu bo ta wak 'The last Exorcism' of ora cu bo wak bo mayornan navebega un catamaran di 40 pia den baranca. Pero mientras cu bo ta sera den un cabina di metal, un avion, por fabor mantene bo volumen na uno normal y papia cu bo stem di paben.



Continua B/5

Continuacion di B/4

*Egoista riba avion: Zundra na celular



Administracion di Aviacion Federal no kier pa bo sinta combersa na bo celular durante di vuelo, pero bo tabata sa esaki? Bo amigo pasaheronan tampoco. Grita den bo celular lo no yuda bo gana punto. Si bo ta rabia paso bo amigo ta nenga di contesta telefon na aeropuerto, no saca e mal contento aki riba bo amigonan pasahero, djis busca un taxi.



*Egoista riba avion: Desplega afeccion den publico

Saliendo di biahe pa bo honeymoon? Esey ta tremendo! Pero prome cu bo cuminsa sunchi den publico, pensa riba e efectonan cu e tin pa e pasahero cu ta djis algun inch leu di bo. Si nan tin gana di disfruta di e tipo di accion aki mayoria lo djis pone nan DVD traha y wak un pelicula embes di sinta wak esaki en bibo banda di nan.



*Egoista riba avion: Ieunmento desagradabel

Cuanto biaha esaki a pasa cu bo? Bo ta sinta ta haci bo propio cos, ora cu diripiente e pasahero bo dilanti ta hala su stoel patras. Na e momento nan aki bo pianan ta tumando un posicion demasiado avansa di yoga. Prome cu bo hala patras y relaha, pone atencion ci bo no lo ta molestiando e persona bo tras den e proceso.



*Egoista riba avion: Demostra bo conocemento di moda

Bo por haya sa hopi di un pasahero su moda mirando su sapato. Bo por bisa hopi mas di un hende si su hilchinan di sapato no ta hincando bo den bo cabes. Tene bo hilchinan riba vloer di e forma aki ningun hende ta sali lastima.



*Egoista riba avion: Tiponan cu ta gusta pusta boca

E isla principal ta mas dushi. No, Maui ta miho. Si tin algo mas pio cu sinta scucha argumento idiota di un hende, ta scucha dos hende sinti discuti esaki constantemente sin por pone esaki un banda. Tene bo opinionnan pa bo mes y no contribui na e presion den e cabina.

*Egoista riba avion: E pushi ta for di su tas



Bo por haya e sienta banda di bentana? Djis paso algun linea aereo ta permiti bo bestia di cas riba vuelo y tene esaki den su tas, esaki no ta nifica cu Fluffy mag di sali pa wak 'Lady Liberty'. Prome cu bo laga Fido of Fluffy los, considera e consecuencianan. E Administracion di Aviacion Federal ta exigi pa e bestia keda den su tas durante di henter e vuelo. Fuera di esey e persona banda di bo lo por ta alergico, of kisas no ta gusta bestia y dios sa kico e patanan ey lo por haci cune durante di un turbulencia.

BON DIA Aruba

Prome resultado di Scandinavia Press Trip a drenta

Mann Magazine di Noruega cu cobertura extenso di Aruba

ORANJESTAD - Luna pasa Aruba Tourism Authority hunto cu NBTC, agencia di PR na Scandinavia, a organisa un biahe di prensa pa 4 periodista di Suiza y Noruega. Durante nan estadia di 4 dia nan a conoce tur loke cu Aruba tin di ofrece.

Esaki tawata consisti di island tour, un mainta riba catamaran, bishita na baby beach y San Nicolas, bishita na Renaissance island, come na diferente di nos dushi restaurant nan y mucho mas.

ATA ta informa cu e prome resultado di e biahe aki a drenta cual ta esun di MANN Magazine kende a duna un cobertura di Aruba parti den 7 pagina. MANN Magazine ta un revista cu ta wordo publica 6 bes pa aña y ta wordo lesa mas tanto pa hende masculino trendy di ciudad nan grandi cu ta interesa den un vacacion activo y cu tin un circulacion di 20,000.

Den su articulo e periodista ta masha entusiasma cu Aruba y tur loke cu e tin di ofrece y ta menciona tur e caminda nan cu el a bay na Aruba.

Ariba e potret nan por mira mas di e articulo aki. ATA kier a gradici tur su socionan cu semper ta dispuesto pa yuda y asina haci e biahenan aki exitoso.


//REISE/ARUBA

Er du typen som digger vannsport, ligger forholdene til rette for noen heftige timer i 29 graders krystallklart vann. Forholdene for kiting blir ikke bedre enn ved Arashi- og Hadicurari-stranden.

På nordsiden av øya finner du et mer karrig landskap, der blant annet «The Natural Bridges» ligger. Den største av dem – og en av øyas mest besøkte severdigheter – kollapset for fem år siden. Men denne står foreløpig støtt.

en lang luftslange mens kyndige instruktører passer på at alt går riktig for seg. Skulle du derimot være velsignet med dykkerlappen, anbefaler vi å nattdykke ved et av de mange fascinerende vrakene.

SKULLE DU MOT formodning få nok av bading, soling, seiling, dykking, surfing eller bare det å ligge å sløve under en parasoll mens du nipper til dagens fjerde Aruba Ariba-drink, har øyet også annet å by på. Er du et naturbarn, er øyas nasjonalpark verdt et besøk. Hele 18 prosent av Aruba er nemlig avsatt for å ta vare på og vise frem flora og dyreliv. Her kan du få en guidet tur hvor du opplever et arsenal av medisinplanter, giftige planter og tre tusen år gamle veggmalerier, samtidig som du står ansikt til ansikt med øgler av ymse sort, villesler og villsau. Sistnevnte har forresten mye til felles med amerikanerne som også florerer på øya. De høres i alle fall ut til å komme fra samme familie. Det er mye fæææbulous å høre på Aruba.

Har du – i motsetning til MANNs utsendte – baller nok, kan du få nærkontakt med klapperslanger, boa constrictor og andre krypende giftigheter. Da anbefales det at du ikke går på egen hånd, men tar med en kyndig lokal guide. Det er tross alt svært giftige krypdyr vi snakker om.

ET ANNET ALTERNATIV er å leie seg en firhjuling og legge ut på rundtur off-road og sjekke ut øyas severdigheter på egen hånd. Steder å stoppe er California Lighthouse – som for øvrig også kan by på en av de mest sjarmerende restaurantene på øya, det avsidesliggende og nyrestaurerte katolske kapellet Alto Vista og de nedlagte Bushiribane-gullgruvene. Fortsett derfra og helt til veien stopper, og du får se et par av de naturlige broene på øya. Det er steinformasjoner der havets konstante erosjon har gravd ut svevende broer. Å bevege seg utpå der kan innebære en viss risiko. For fem år siden kollapset den største av dem. Heldigvis skjedde dette klokken fem på morgenen, så ingen ble skadet.

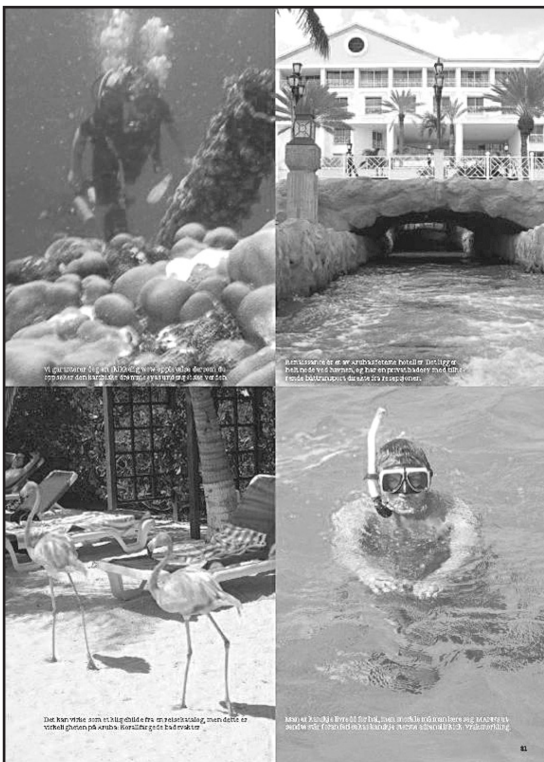
DET KULINARISKE Aruba er også et kapittel for seg selv. I tillegg til nevnte Scala Restaurant testet vi ut en drøss av spisesteder, med én eneste konklusjon: De er noen jævler på kjøkkenet der nede på Aruba. Ikke en eneste gang gikk vi skuffet fra bordet. På Nos Cunucu, som ligger på øyas midtre del, møter du husets vertinne, som ser akkurat ut som du forventer av ei karibisk big-mama, og hun byr på alt fra iguana-suppe til kokt geitegryte. Litt i overkant sånn til lunsj, men salat med entrecôte sto til terningkast 6.

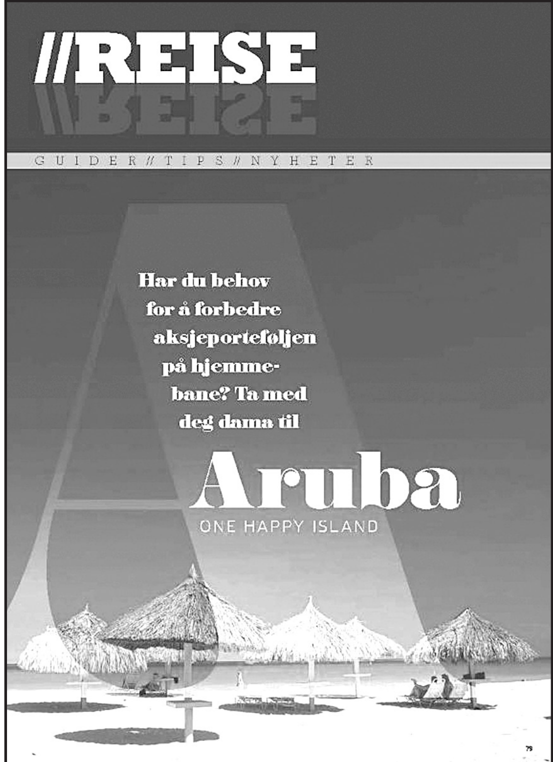
Moomba Beach Bar and Restaurant, som ligger i nærheten av det enorme Riu-hotellet, er en innertier både på dag- og kveldstid, og maten er som utsikten: Fortreffelig. Det samme gjelder Pinchos Grill and Bar. Er du på kjærlighetsferie, må du sørge for at dere besøker restauranten Old Man And The Sea, for øvrig oppkalt etter Ernest Hemingways roman fra 1951 – skrevet på Cuba, ikke langt unna Aruba. Mer romantisk får du det ikke.

EN AV ØYAS mange må-oppleve-steder er Charlies Bar, som ligger i det minst turistifiserte området på Aruba; San Nicolas, der du også finner den snorkle- og barnevennlige Baby Beach. Charlies Bar har en lang historie. Den har ligget der i mer eller mindre samme forfatning siden åpningen i 1941, men det som gjør stedet så særegent – i tillegg til øyas beste reker – er innredningen. Helt siden tidlig på 70-tallet har nemlig menneskene som gjestet stedet lagt fra seg et eller annet som nå fungerer som dekorasjon. Bordene er prydet med bilder, visittkort, pengesedler med hilsener på, og tak og vegger er proppfulle av alt fra norske troll til bilskilter fra alle verdens hjørner. Tredje generasjons Charlie var ikke på vakt, men husvennen bak baren kunne fortelle at det tunge innslaget av norske sjømenn som figurerte i området på 70- og 80-tallet hadde resultert i at deler av lokalbefolkningen faktisk snakket norsk. Snakk om å sette spor etter seg.

TRENGER DU flere argumenter for hvorfor du bør sjekke ut denne perlen i det karibiske hav, kan vi nevne golfbaner av høy klasse og 24/7-åpne kasinoer der du har mulighet til å gjenopprette balansen i regnskapet. For la oss være ærlige: Det er dyrt å komme seg til Aruba. For oss skandinaver er det ikke bare å kaste seg på et billigfly og ta en langhelg i paradiset. Dette er for de mer spesielle anledningene. Flere hoteller spesialiserte seg på opplegg for par som er på bryllupsreise. Og er du redd for at hun ikke skal svare ja når du går ned på kne – dra henne med til Aruba. Der er det ingen som sier nei. ><

82





BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Aruba Cruise Tourism y Florida Caribbean Cruise Association cu dos curso pa taxista y esnan cu ta traha cu turismo crucero

Mañan na Radisson Resort & Casino



ORANJESTAD - E trainingnan lo wordo conduci pa Sr. Adam Ceserano, Vice Presidente di FCCA ken pa hopi aña caba a duna e workshopnan aki pa mehora e servicio den Caribe. E Service Excellence/ Cruise Passengers Equal Profits Program y e Caribbean Taxi Pride Program ta dos di multiple workshop cu Florida Caribbean Cruise Association ta ofrece su miembronan. E Service Excellence/ Cruise Passengers Equal Profits Program workshop ta resalta con importante ta pa un destinacion pa su residentenan duna bon servicio na e bishitante y e impacto economico di e industria crucero ariba e destinacion. E ta duna un splicacion amplio di e necesidadnan y exigencianan cu e consumidor tin pa por wordo satisface y pa esaki produci ganashi pa e destinacion y converti e pasahero crucero den un "return, stay-over guest".. E Caribbean Taxi Pride Program, ta diseña pa taxista, tour operators y esnan cu ta prove transporte pa pasahero crucero. Lo haci uzo di video y werkboek pa duna "hands-on" training cu lo ta entretenido y informativo. E meta principal di e workshop aki lo ta pa mustra con pa mehora e servicio den e areanan di 1. Cortesia, 2. Profesionalismo y regla y siguridad. Cu e programanan aki Aruba Cruise Tourism ta spera di atraves di e training, ofrece tur esnan cu ta bin den contacto directo cu pasahero crucero e hermentnan necesario pa sigui desaroya nan negoshi y sugerencianan y consehonan tecnico pa desaroya nan mes den e area di recurso humano. E meta ta pa ofrece un metodo completo pa e desaroyo di negoshinan chikito di turismo na Aruba. Pa inscribi tuma contacto cu Sr. Jonathan Boekhoudt na Aruba Cruise Tourism, Telefon 583-3648, Fax: 583-5088 of via E-mail: jonathan.boekhoudt@aruba.gov.aw of j.boekhoudt@arubabycruise.com.



E CIRCULO SIN COMIENZO Y SIN FIN ?
DEN BIDA TIN HOPI COS BUNITA MAS PA BIN !!!
AUNKE DUSHI AWASERO MUSICAL YEGANDO NA SU FIN

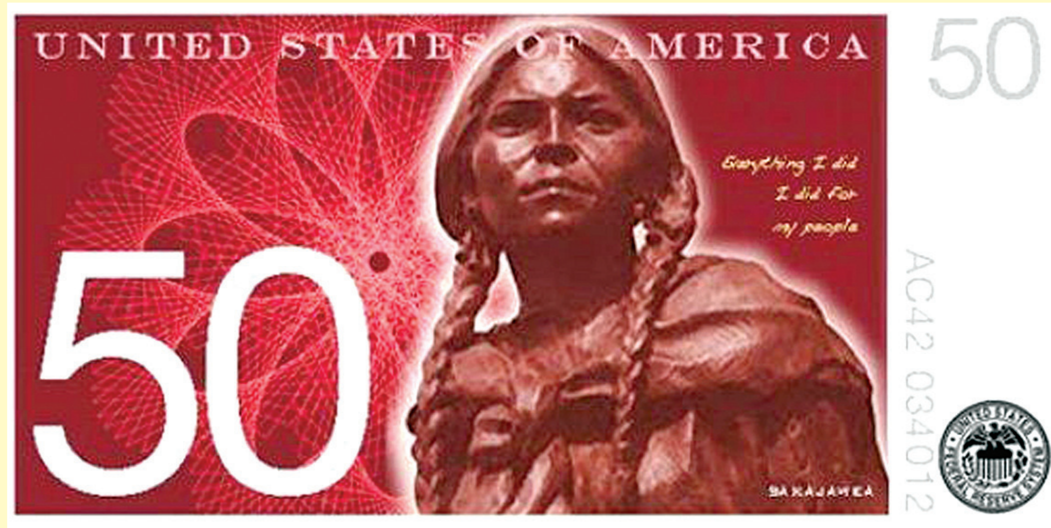
Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

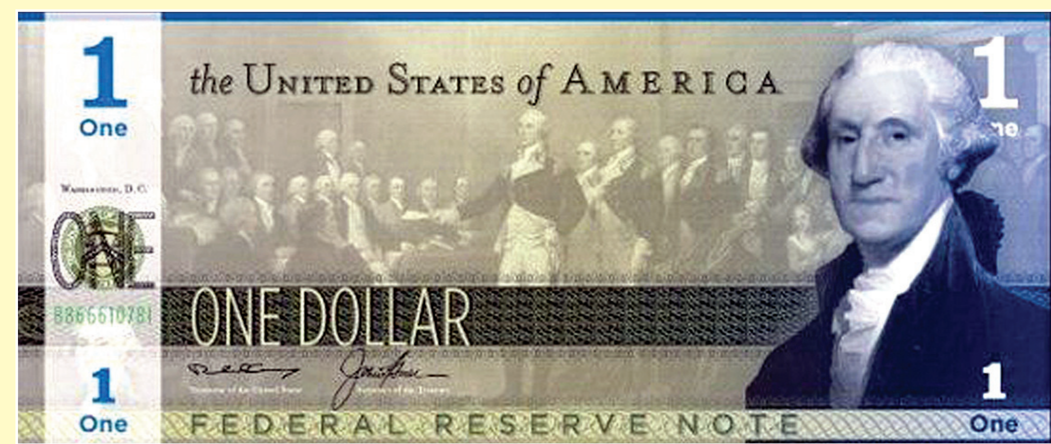
Den bida nada ta pa semper, tur cos tin su final
E biaha aki, diasabra dia 25 di September e ultimo programa radial special
Di "Dushi Awasero Musical" cu nunca lo tin su igual
E programa cu a brinda emocion y alegria tur diasabra trai merdia
Hopi, pero hopi capitulo yena di amistad pa tur famia
Opinionnan sincero y transparente, combina cu pensamentonan di curazon
Dichonan, proverbionan, poemanan den 4 idioma presenta cu hopi dedicacion
Sin lubida nos storianan gracioso y chistoso di bukinan di Ernesto Rosenstand
Y tambe nos entrevistanan interesante yena rand rand......
E circulo cu a hanja bida, cu por a inspira pa sigui crese y florece
Awor ta cla pa laga los, despues di a duna hopi di locual a inspir'e
Den amor berdadero e circulo no tin comienzo y no tin fin
Y ta e regalo ey, ami, Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen kier a comparti
Tawata diasabranan alegre atravez di 106.7 FM cu a kishiki
Of tambe e momentonan serio cu amor spiritual ofreci
Cu un Danki na mi curazon na tur oyentenan cu semper tawata cu mi
Durante tur e anjanan, como oyentenan fiel y dushi di mi
Cu Dios sigui bendiciona boso tur cu salud, alegria y amor
Ta tempo atrobe pa mi, sigui move den bida den direccionnan yena cu mas balor
Pa mi mesun cresemento por continua sin ningun interupcion
Mi a enjoy cada diasabra, compartiendo di curazon pa curazon
Terminando cu mi bon deseonan pa e radio emisora aki sigui riba un caminda bon
Cu un danki di curazon na gerente, staf y personal cu semper a coopera
Pa nan tambe sigui padilanti cu nan mesun cresemento positivamente inspira
Mi ta spera di por brinda Aruba den mi dos ultimo programanan
Mi transparencia sincero atrobe, pasobra boso tur ta prohimo ruman
Cu hopi gusto mi a comparti di mi talentonan di comunica, recita y presenta
Danki un biaha mas, na tur tur tur, cu sin excepcion a sintoniza
Danki pa tur e bunita y bon comentarionan positivo y di curazon
Danki na mi bon Hesus, cu a guiami semper den un bon direccion !!
Aruba ta chikito y nos lo sigui topa na un of otro lugar bunita....
Corda dushi y fiel oyentenan, corda ser un bon amigo di berdad cu por sigui stima......!!!!

Boso amiga Ruthy Cornelia Vrieswijk-Bergen, alias Lady Ruth
alias ex-Bubbels den scouting, alias Oma Lulu y alias Dr. Ruth.
Sunny and rainy greetings and God bless !!!!

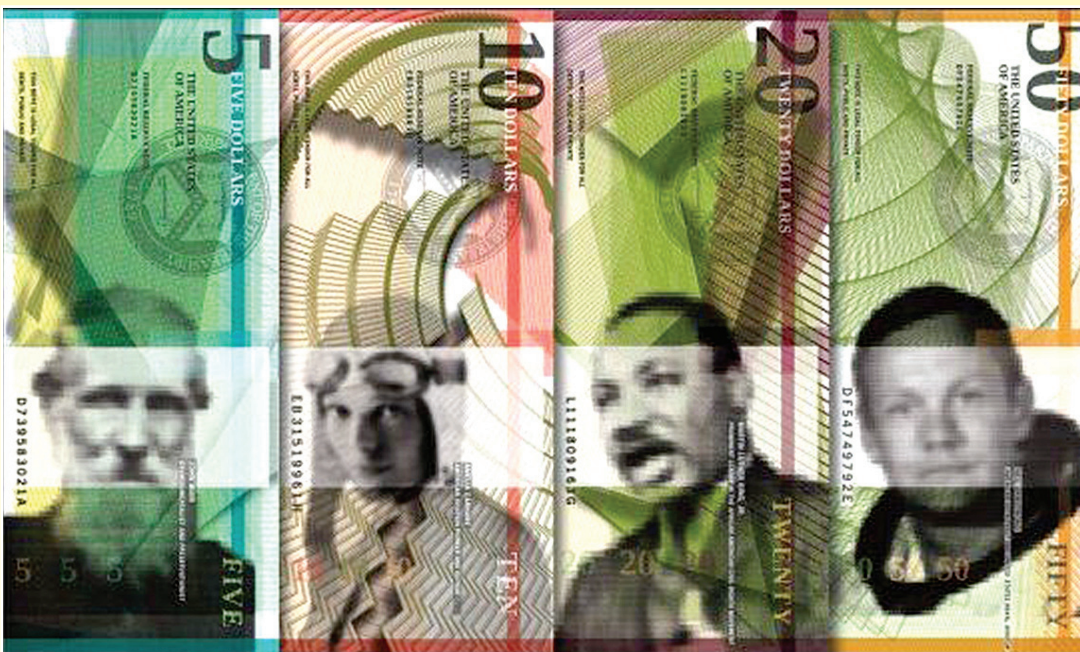
BON DIA Aruba

DISEÑO NOBO DI E DOLLAR, MUCHO MAS MODERNO Y MAS HISTORIA









ORANJESTAD – E dollar Mericano tin mester di un makeover di forma urgente. Danki na e 'Dollar Rede$ign Project, no por tin varios opcion awo.

Organisa pa e consultant di strategia creativo Richard Smith, e Dollar Rede$ign project ta solicitando idea pa e dollar bill di futuro. 'Nos rival mas grandi, e Euro, ta mustra asina moderno y alegre compara cu e dollar y e ta parce manera e unico manera pa nos por Sali di e recesion global aki door di re-mercadea y re-diseña e dollar, asina e notanan di e website ta bisa.

Apesar cu e competencia ta caba a sera, votacion por sigui via e website te dia 30 di September. Nan a compila algun di e diseñonan mas gusta pa bo mes por wak. Cua abo ta kere ta e miho pa e dollar? Wak pa bo mes y bishita e website Dollar ReDe$ign Project pa mas informacion.

Esun cu mas hopi voto te awo ta esun cu a wordo presenta pa e dup britanico Dowling Duncan, cual ta presenta un diseño vertical unico.

Pakico e formato vertical? Durante di investigacion, a bin sali afo cu hendenan ta trata cu placa di un forma vertical embes di un forma horizontal. Hopi ta esnan cu tin e tendencia di tene nan cartera di forma vertical na momento cu nan ta buscando pa placa den nan cartera. Tur mashin ta tuma placa di forma vertical. Ta pa e motibo nan aki e ta mas logico cu e diseño ta vertical.



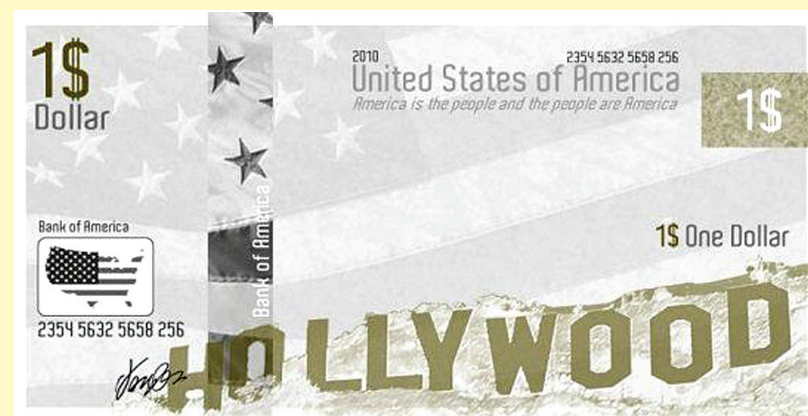


Mark Gartland a somete un estilo cu ta hiba como titulo 'America Today'. E papel di 50 dollar tin potret di Sacagawea, un Indjan nativo Americano cu a sirbi como Lewis y Clark nan interprete y guia. Poniendo atencion riba poco color di e actual dollar, Gartland a selecion varios icono historico incluyendo Benjamin Franklin, Abraham Lincoln y Presidente Obama pa representa e diversividad di Merca.

Diseñador di wbsite Sean Flanagan a somete e diseño 'Moving Forward, Looking Back' cual tin hopi parecido na e dollar bieu tanto na color como size y orientacion, pero ta ofrece un bista mas placentero. Flanagan tambe a haci uzo di e unicamente caranan Mericano pa su diseño y ta bisa cu e lo tuma por lo menos tres diferente laag di inkt pa yega na esaki. Manera si e makeover di e placa no tabata suficiente, Dollar ReDe$ign Project te hasta a circula e peticion pa e gobierno Mericano seriamente considera e ideanan presenta. Wak pa bo mes y saca afo cua di e diseño nan aki ta esun faborito di bo.



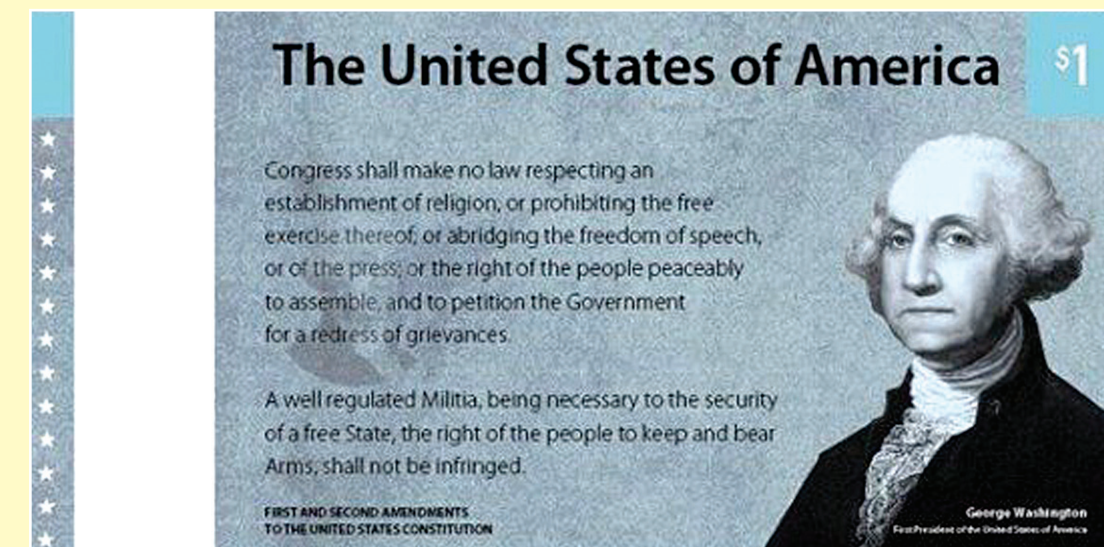






Dowling Duncan









SHWBIZ KLIP BON DIA



Darien Kastaneer ta sigui p'e siguiente 'rond' den Pop Stars na Hulanda



Su nomber completo 'Darien Solange Kastaneer', naci 4 October 1987 na Lelystad, Hulanda. Yiu muhe di Edna Laveist y Signald Kastaneer cu porcierto ta musico y cantante cu a dicidi di bay residencia na Hulanda pa un miho futuro pa Darien y su rumannan. Su mama Arubiano y su tata ta di Corsow, nan ta un famia di 2 ruman homber cu ta Sean Kastaneer y Marlon Kastaneer y 2 ruman muhe Doesjinka Kastaneer y Darien.

Darien ta mama di un bunita prinses di apenas 3 aña cu yama Daisy-Anne Jodien Suenayla Vrolijk y claro e tin otro yiunan sin dolor cu ta su sobrino Cian, su subrina Daryane y asina tin hopi mas, di cual nan ta masha hopio pa menciona.

Su prome 4 añanan e la biba na Hulanda y na aña '92 su mama a dicidi di bolbe Aruba cu nan tur, na edad di 14 aña e la wordo descurbri c'un gran talento.

Sigui lesa pagina 11







SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 11

Prome cu esey, su mama no tabata sa mes cu e por a canta, tabata un prima di e mama cu a organisa un festival di canto y esey tabata mas cu suficiente p'e por a subi riba escenario y para canta cu porcierto cu e la gana.

Eynan su carera como cantante a inicia ganando hopi atencion, simpatia y apoyo na Aruaba, cu esaki ta su parti fuerte cu e hib'e participa den varios festival di canto, manera esun di Miniteca Exide, Sanipride, Hubentud pa hubenntud di Magic FM, Festival Tumba, Festival di Himno y Bandera, pa con asombroso cu e por sona na tur e la sali e ganador absoluto.

Cu tempo e la bira masha conoci y e la wordo acerca pa canta como invitado special den entre otro e banda Fever y Le Groove, no por laga'fo cu e tabata un di e coristanan den varios show manera Sparkling Tour y "Hey ta Pasco" di Edjean Semeleer.





E la forma parti di e banda di ritmo combina manera Mega y tambe di Chicas Gaiteras y Goza Gaita.

Tabata aña pasa cu e ta tuma e decision pa empaca su maleta y bolbe Hulanda p'asina busca un miho futuro p'e mes y su yiu muhe. Cu esaki nos tin cu inclui finalisa su estudio profesional y sigui crece den loke e gusta cu ta canto. E la haya e oportunidad di por participa den Popstars na Hulanda y e la tuma e curashi di para den fila, haya un number y asisti n'e audicion dilanti un hurado hopi skerpi, critico y determina di por tin loke nan ta buscando den un Pop Star.



Den nos conversacion cortico cu nos tabatin cu Darien e la duna di conoce: "Mi lo haci tur mi esfuerso di hiba mi mes y Aruba su nomber den halto. Mi tin un pasion grandi pa baile, canto y esey mi lo demostra sigur. Mi amor ta canto, esaki a yuda'mi surpasa tur obstaculo y logra locual mi kier logra, esta bira un cantante profescional y renombra.

Mi ta orguyoso di ta Arubiano, mi ta aprecia tur e apoyo y sosten cu mi ta ricibiendo. Mi tin hopi aprecio pa mi famia y 'friends' nan cu sigur ta para 100% mi tras aki na Hulanda, na Aruba y rond mundo".

Esaki tabata e palabranan di Darien cu alaves a sigui bisa: "Un palabra inmenso di gratitud ta bay pa tur persona cu a vota pami y cu ta sostene'mi cu nan bunita mensahe nan di apoyo. I will make this happen with love, Darien".

Pa esnan cu tuma e un tempo chikito asina pa vota pa Darien Kastaneer sigui den e coincurso importante aki di canto cu ta conta c'un sintonia barbaro na hulanda, bo por haci esaki na www. popstars.nl….pa cual e lo keda masha gradici pa bo voto y apoyo.

Champions Sports Bar & Restaurant cu menu nobo





PALM BEACH - Champions Sports Bar & Restaurant ta orguyoso di anuncia su menu nobo. Aparte di e platonan nobo manera skirt steak cu batata, teriyaki salmon y churrasco steak, e menu tin naturalmente Champions su famoso knock out nachos y triple play platter. Habri tur dia di 11:00am pa mei anochi y ta situa na Marriott's Ocean Club, Champions ta sirbi cuminda di calidad cu prijs nan rasonabel y ta perfecto pa bin come cu famia, amigo y colega. E personal di Champions Sport Bar & Restaurant ta contento cu nan menu nobo y ta invita tur e local y huesped pa bin bishita nan. Pa mas informacion bishita Champions Sports Bar & Restaurant, of click aki www.facebook.com/ Champions Sports Bar & Restaurant.

Hopi ganado na RBTT Bank!

Tremendo premio reparti pa campaña pa Studiante, Hipoteca y Credit Card

ORANJESTAD – Durante e ultimo lunanan RBTT Bank a tene algun tremendo campaña, entre otro esun di studiante, hipoteca y Credit Card. Recientemente e ganadonan di a campañanan aki a wordo saca. E studiante Darren Harms a gana un bunita Mac Book, Sr. Rudel Harald Siegfried cu e campaña di Credit Card a gana pasashi pa dos pa Disney World na balor di Afl. 4500 y Sr. Lyndon Heidweiller cu e campaña di hipoteca a gana un gift certificate na balor di Afl.5000 di Texas Furniture Store.

Sigur premionan hopi atractivo cu e ganadonan a keda sumamente contento cu nan. Riba e potretnan por admira e feliz ganadonan den presencia di Srta. Edna Farro (Presidente di RBTT Bank Aruba N.V.), Sr. Giovanni Croes (Vice President Sales & Service Support), Sra. Mildred Maduro (Customer Service Representative Mortgage), Srta. Rose-Ann Ruiz (Assistant Marketing Manager) y Sr. Robert Moons (Manager Marketing-Dutch Caribbean).

RBTT Bank ta gradici tur participante pa nan confiansa y a la bes ta felicita e ganadonan cu nan bunita premio.







Celebracion annual di Siman di Housekeeping na Marriott

PALM BEACH - Aruba Marriott a cuminsa su International Housekeeping Week dia 13 di September 2010, celebrando e staff di resort, surf club y ocean club. Pesey mes ful e siman a wordo dedica na e 290 housekeepers na Marriott. E celebracionnan a cuminsa dialuna cu un desayuno na Champions Sports Bar & restaurant, unda miembronan di e executive committee y housekeeping management a duna danki na e team di housekeeping pa tur nan trabou cu nan ta haci diariamente. E team di limpieza ta responsabel pa tene e 20 area publico, casino, 15 restaurant y 12 baño publico limpi constantemente.

E celebracion tabatin hopi actividad nan manera karaoke, bowling, bingo den casino, lunch, "board games" y hopi mas. Cu e eventonan aki Aruba Marriott ta bisa "masha danki" pa e trabou duro y dedicacion cu e housekeeping team ta haci.





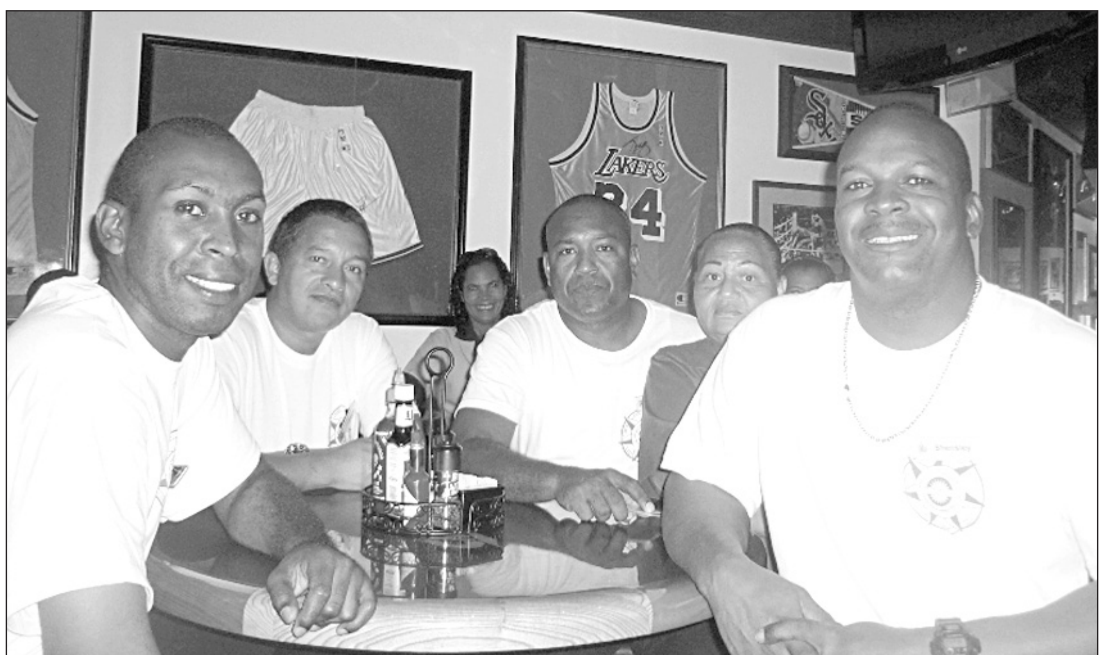
















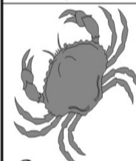
Aries
Dal bay, haci loke cu bo kier! E universo lo subi pa topa cu bo y loke cu bo kier haci.



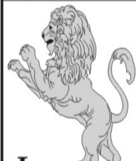
Tauro
Bo tin loke cu ta corecto na bo banda, pero bo jefe no sa esaki. No menciona e tampoco.



Gemini
No tin ningun momento manera awe. Stop di draai rond y pensa mucho hopi riba dje!



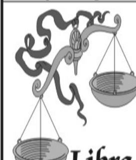
Cancer
Mas grandi mas miho, specialmente awo! Bo ta pensando grandi, wel haci e mas grandi den serio!



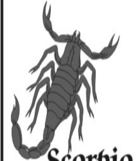
Leo
Bo ta e mey mey dushi di un mangel cu ta cubri pa un laag sabroso di chuculati! YUM!



Virgo
Duna yoga un oportunidad! Esaki lo yuda bo cu bo flexibilidad masha hopi mes y esey bo tin mester.



Libra
Cu cualkier cos cu bo haci awe lo bo gusta ya pasa bon. Asina ta djis scoge un actividad pa bo haci.



Scorpio
Pensa un biaha mas riba loke cu bo ta haciendo. Lo ta un bon idea pa bo pensa unda bo kier yega di berdad.



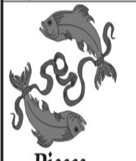
Sagitario
Balora e artistanan na mundo, bay un museo y goza di obranan, pasa un libreria y cumpra un buki di poema.



Capricornio
Spera pa lo miho, pero ta sabi y prepara bo mes pa cualkier cos cu por presenta su mes.



Acuario
Compronde bo mes ta coy loco. Ta honesto cu bo mes. Bo sa cu bo por mucho mas cu esaki.



Piscis
Ta gentil pero firme. Si un hende ta cansando bo cu coy loco hala nan atencion di esaki.

25 LEADING LADIES

30

Alexis Smith
Anna Neagle
Ann Sheridan
Beatrice Campbell
Beverly Aadland
Dinah Shore
Doris Day
Dorothy Malone
Greer Garson
Ida Lupino
Joan Leslie
Joanne Dru
Juliette Greco
Miriam Hopkins
Patrice Wymore

M	A	L	N	E	L	H	E	A	U	L	I	E	K	V
D	Y	P	O	J	A	E	U	B	T	J	C	T	A	B
O	H	W	A	M	Y	C	C	R	D	O	T	R	V	E
R	T	D	T	E	P	B	E	I	A	R	E	L	E	U
O	Y	R	C	X	W	L	R	D	Y	I	E	G	Y	Z
A	H	Z	I	Y	L	O	C	E	S	C	R	A	A	G
S	O	V	O	S	M	V	Y	R	O	Z	O	N	D	V
H	R	N	R	E	N	Z	E	B	W	E	J	D	A	L
A	E	A	R	P	E	R	L	G	A	N	A	H	I	G
D	N	G	V	J	G	S	A	M	A	N	T	J	E	A
I	M	S	N	D	O	H	N	N	I	N	E	I	X	L
S	Y	V	L	A	I	E	I	R	U	P	M	Z	I	D
V	E	F	E	D	R	A	Q	A	L	I	S	S	E	R
W	I	S	A	S	N	E	M	D	N	O	N	N	X	U
G	L	E	N	I	K	P	O	H	I	V	L	A	O	J



SUDOKU
PUZZLES

4		7	1		3	6		8
3			7		8			4
		1		2		3		
	5	6				8	9	
		9		7		2		
1			2		7			3
9		5	3		4	1		6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

5	1	8	6	4	2	7	3	9
4	9	7	1	5	3	6	2	8
3	6	2	7	9	8	5	1	4
7	4	1	8	2	9	3	6	5
2	5	6	4	3	1	8	9	7
8	3	9	5	7	6	2	4	1
1	8	4	2	6	7	9	5	3
9	2	5	3	8	4	1	7	6
6	7	3	9	1	5	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Servicio Eagle
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Lidernan ta marca e ritmo na The Westin Resort Aruba

Supervisor y Gerentenan di cuartal

















PALM BEACH – Siman pasa, gerente y supervisornan di The Westin Resort Aruba a reuni pa un celebracion cu a reconoce algun di e lidernan di e propiedad durante e di dos cuartal di 2010. E evento a tuma luga na Eagle Bowling Alley, caminda tur hende a disfruta di un competencia amistoso, coy bebe y come hunto.

Prome cu e weganan a cuminsa, e supervisor y gerentenan nomina a keda aplaudi pa duna ehempel di e filosofia di Westin Hotels & Resorts di "redefini servicio eficiente cu un estilo natural y actitud cu gracia cu ta sigura un experiencia en berdad inolvidabel," y liderando nan empleado y respectivo departamento pa haci mescos. E ganado como Gerente di e di 2 Cuartal ta Lourdes Tromp di Accounting/Purchasing, kende a keda reconoce pa su atencion na detaye, y, segun su coleganan, nunca por wordo subestima.

E Supervisor di e di 2 Cuartal ta Lorna Edwards di Housekeeping, kende ta conoci den e hotel como extremadamente confiabel, flexibel, y pa su reaccion rapido na necesidad di huesped y peticionnan special. Pabien na tur!

SOCIAL BON DIA Aruba

Pabien Lucas "Lucky" Bergen Jr.

Happy Birthday Party caluroso cu hopi amor den veranda Shon Johan

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Dakota a wordo bendiciona mas laat den anochi cu dushi awasero. Un anochi cu a cuminsa ya for di 8'or y cu a sigui te 6'or di mainta, ora cu claridad suave a cuminsa anuncia un otro bunita dia na nos shelonan yen di splendor y amor di nos Creador.



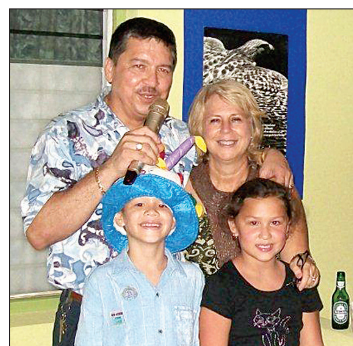




Famianan y amigonan a celebra cu Lucky su feliz cumpleaños cu karaoke alegre, sentimental y hopi varia tambe cu cantantenan manera Mena, Esther ,Evelien, Maureen, Roy, Johnny, Johncy, Djurre, Ruthy, Laureen y Lucky cantando den duo romanticamente y Lucky kende a canta tambe cu acompañamento musical di Mariachi Perla di Aruba cu un biaha mas ta causa furor cu su dushi musica.

Mario Kelly Jr.a deleita tur presente atrobe cu su cancionnan canta den su bos unico. Su mayornan Mario Kelly y Gala Kelly Tromp a canta nan cancion di amor den duo y Ruthy "Lady Ruth" a canta e cancion "No volvere", su cancion cu e ta gusta canta cu Mariachi. Ademas Ruthy, e unico ruman muhe di Lucky a recita un bunita poema pa Lucky y a invita tur presente pa a canta tambe hunto e cancion cu letranan inspira pa Ruthy mes, dedica na Lucky.

Por a admira parti di e decoracion cu tabata potretnan di antes di famia Bergen, tempo cu Roy, Ro, Lucky y Ruthy tabata muchanan chikito, para hunto cu nan mayornan hopi aprecia y stima Lucas y Mercedes Bergen-Tromp. Cu hopi dushi coi come y coi bebe, e dushi ambiente a continua te den oranan tempran di mainta. E sopi pisca a haci un cos cu su dushi impacto. Ora un cos ta bon, ta bon e ta! Danki Mr. Chang!



Ki dushi ta pa celebra den famia cu hopi alegria. Mas y mas e famianan ta custumbrando cu e manera caluroso di festeha hunto, den Veranda Shon Johan den curason di Dakota tur dia. Cu un danki special na Sammy, Veny, Naomi y Mirlande pa tur e atencion duna cu hopi amor y cariño Cu un brasa y sunchi tambe pa Orlando y Poppy, Ishella y John, Laureen y Anchie kendenan a haci e anochi aki mas special ainda cu nan tokenan special di dushi inspiracion.

Danki na un di e primonan stima Meneer Ainsley Kelly e weganan di domino a conoce culminacionnan sorpresivo, cu a duna un otro toke dushi na e celebracion familiar aki.

Ruthy a keda hopi contento tambe cu e bishita di Luz, e bunita esposa di Mario Albert Kelly Jr.y nan tres yiunan Juan Manuel, Renzo y Steven. Y manera ta un custumber den famia, Arvice cu su handschoennan blanco y su ruman homber Alexander, tesoronan impagabel y bendiciona y masha stima pa nan bunita Mamie Ishella y e dinamico y guapo cabayero John. Arvice y Alexander tambe ta muchanan ehemplar cu hopi respet, amor y cariño. Cu Dios sigui drama su bendicion ariba tur mi hendenan cu mi ta stima y tambe ariba Aruba, nos isla stima bendiciona pa Dios, cu ta duna nos oportunidadnan nobo y ta habri nos curason pa amistadnan y amornan sincero nobo y ta cu hopi amor y cariño mi ta manda un saludo caluroso y un danki grandi di curason pa Johncy y Tatiana, pasobra e dushi musica di guitara toca pa e gentil cabayero inspira aki, a zona masha masha bunita mes den Veranda Shon Johan, specialmente ora tur presente a canta e cancion gospel "Grandi Bo ta".

Y di berdad....Grandi Bo ta Señor, pa a permiti nos un otro dushi celebracion di curason!

Cu mi saludo tradicional pa Aruba: "Un bon dia yen di alegria"! Y...un bon resto di siman.







Lo hunga algun wega di fogeo na Caracas, Venezuela

Seleccion U-13 preparando ya caba pa Torneo 18 di Maart, Himno y Bandera

ORANJESTAD- Diasabra mainta nos a bishita e 20 seleccionadonan y e Staff Tecnico di e seleccion U-13 di futbol Lifida, cu ya ta preparando pa un compromiso otro aña na luna di maart. E seleccion di Aruba, U-13 bou guia di entrenadornan Ivo Lacle, Naldo Maria y Franklin Priest ya ta preparando pa e torneo internacional di Lifida, cu tur aña ta tuma lugar 18 di maart, celebrando Dia nacional Himno y Bandera.

Casualmente e seleccion U - 13 a haya un invitacion pa participa den un torneo Copa Real Espor cu lo tuma lugar di 29 september pa 3 october na Caracas, Venezuela.

Nos muchanan lo enfrenta algun team y seleccion regional di Venezuela na Caracas, un total di 5 wega di fogeo lo ser hunga.

Hunto cu e seleccion lo tey tambe e coordinador di seleccion di U - 13, sr. Niaks Rasmijn, kende ta e persona cu ta encarga cu tur e rekisitonan etorno e seleccion. Nomber di e seleccionadonan ta Kevin Villar (Dakota), Akeem Charles(Washington), Tommy Biemans (Washington), Jason Maria (La Fama), Leandro Tromp (Estrella), Nigel Calmes (Britannia), Rendrick Lampe (Britannia), Ryan Illes (Estrella), Joshua Baarh (Estrella), Aljee Feliciana (Britannia), John Cicilia (Britannia), Jean Pierre v/d Linden (Britannia), Jamir Arends (Estrella), Travis Farro (Estrella), Hugo Martina (La Fama), Christopher Jansen, Jason Fontalvo (Jong Aruba), Edwin Jacobs (Dakota), Rudyboy Angela (Santa Fe), Zyron Todd (Riverplate) y Marshell Kock (Dakota).

Poy Flanegin ta conecta homerun pa yuda su propio causa

Den Copa Noord 2010

Royal Power a aplasta Tanki Leendert Giants cu un knockout fulminante

Montaña Braves tambe ta gana Kudawecha Indians





CALABAS- Copa Noord 2010 yegando su lapso final. Ayera riba veld di Calabas semi-final a cuminsa. Montaña Braves campeon Copa Noord 2009 a ripiti su hazaña resultando e promer team cu ta pasa pa final ganando den oranan di atardi Kudawecha Indians. Carlos Croes a gana e partido y manera nos ricibi detaye den curso di siman, nos lo amplia riba e wega aki. Indio Coby a drenta cueba y no kier a sali despues di e derota. Na careda el a bay bou gritando cu ta lamper tin'e spanta pero a resulta cu ta e muchanan di Fico a dune un susto di otro mundo. Den e segundo partido Royal Power a bira e di dos equipo cu a pasa pa e gran final cu lo tuma lugar diasabra 25 di september riba veld Kudawecha. Johannes Nicolas Poy $10 dollar Flanegin a bay full e ruta y a domina Tanki Leendert por completo. Ademas Poy a yuda su propio causa dor di conecta un homerun den bom di 6 inning pa asina termina e wega 12-2 por medio di knockout. Royal Power tabatin 12 careda, 14 hit, 0 error. Tanki Leendert 2 careda, 7 hit, 2 error. Pilin Krosendijk tabata e STAR di e wega aki patruyando den centerfield cu un elegancia capturando diferente atrapada spectacular. Na bate tambe Pilin a bay di 4-3, Jimmy Tromp di 4-2, Gordo Cannister 4-2 incluyendo un homerun, Pierre Richardson 4-1 cual por cierto tabata un homerun. Pa Tanki Leendert a destaca den causa perdi Richard Krosendijk 3-3, Eldrick Dijkhoff 2-1.





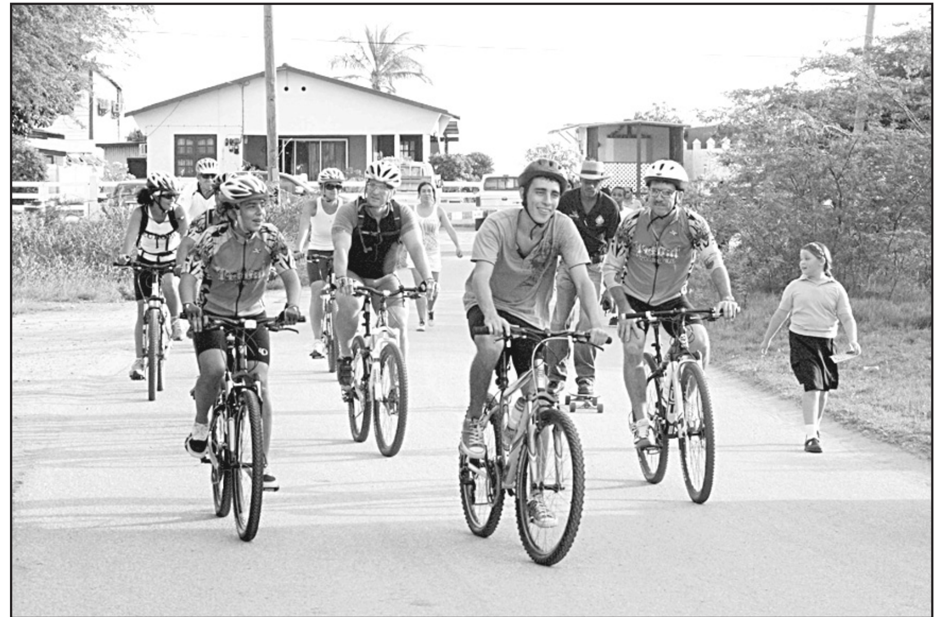




Despues di evento grandi y exitoso:

Ticketnan ganador di Ciclovia Savaneta ta conoci





SAVANETA- E evento di Ciclovia Savaneta a resulta den un exito rotundo y a conta cu participacion di varios instancia, organizacion deportivo y social. E acogida di e publico cu a participa na e di 4 ciclovia tabata grandi.

E actividad di ciclovia a tuma lugar riba un ruta cera di 1.2 km y a conta cu participacion di entre otro canador, coredor y tambe ciclista. Entre tur participante cu a circula riba e ruta 3 biaha of mas y cu a percura pa nan haya e stempel necesario, a saca tres ticket ganador cu ta ricibi un 'cadeau-bon' como premio.

E ticketnan ganador ta di: Reba Henriquez, Suzette Croes y Hildo Rasmijn.

Ta haci un peticion na e personanan aki pa pasa busca nan premio na oficina di IDEFRE cu ta situa na e di dos piso di Certified Mega Mall, entrante diaranzon dia 22 di september 2010 durante oranan di oficina cu ta di 7:30 mainta pa 12'or merdia of di 1'or merdia pa 4:30 atardi. Ta pidi pa e ganadornan presenta cu un identificacion valido na momento di reclama nan premio.

IDEFRE ta gradici tur instancia, organizacion deportivo y social, tur boluntario y demas persona cu a yuda di un manera of otro pa e evento di ciclovia Savaneta resulta den un exito rotundo.



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Lady Indians ta gana Devils mientras cu Bad Devils ta sorprende Interprint

KUDAWECHA-Diabierna ultimo a continua campeonato di fastpitch riba veld di Kudawecha. E promer encuentro tabata den Liga Femenino Flamboyant unda Lady Indians ta laga Devils den tereno 4-3 den un wega cu a bay te den Tie Brake rule pa por a conoce un ganador. Lady Indians 4 careda, 3 hit, 1 error. Devils 3 carea, 4 hit, 0 error. Giandra Ho-A-Sjoe a lansa un tremendo partido pa lady Indians y a ricibi relevo den di 6 inning pa Wanderline Dirksz kende despues tambe a wordo releva pa Magdalene Werleman. Finalmente Magdalene Werleman a bira e pitcher ganador. Linda Brown a cuminsa pa Devils y a wordo releva pa Ludmila Geerman den di 6 entrada mientras cu Rebecca Irausquin a releva Ludmila . Ludmila Geerman sinembargo a resulta pitcher perdedor. Wanderline Dirksz y Radoushka Feliciana a bay ambos di 2-1 pa Lady Indians. Pa Devils a destaka den causa perdi Dora Luydens 3-2 y Jurayma Eduards 2-1. Bad Devils den e di dos partido ta sorprende Interprint ganado cu score di 9-3. Bad Devils 9 careda, 8 hit, 3 error. Interprint 3 careda, 5 hit, 2 error. Pitcher ganador ta resulta Rudolf Schwengle kende a cubri henter e ruta mientras cu Ramiro Lopez ta perde e partido ricibiendo relevo di Ivan Romano den di 2 inning. Pa Bad Devils a destaca Bryan Courtar 2-2, Jean Franco Wouters, Randy Cordero 3-2, Rick Wilson y Nigel St Jago 2-1. Pa Interprint a destaca den caha di bateo Richard Marrero y Kenrick Arcaya tur dos di 2-1. Campeonato di fast-pitch ta a la carga!!!!!



BON DIA Aruba

Tribal Cycling Club, ta organiza pa di 2 aña e Tribal MTB Xtreme Competition

ORANJESTAD- Aña pasa e tabata un exito rotundo, e aña aki e ta bay ta e sensacion di aña cu mas y mihor premio pa tur categoria. Practicamente den tur categoria e premionan a bira double, claro cu esaki no por a pasa sin e ayudo di e sponsornan. Nos meta ta pa sigui subi e premionan mas y pa asina nos por yuda e atleta cu kier bay participa na e caredanan den exterior pa logra esey. Esaki ta e careda cu e circuito di mas largo, 10.9 Km, mas tecnico y un dificultad halto. Riba nos Facebook, TCC event, boso lo por wak potret di e HTH-circuit y e ahustacion tambe pa Catergoria Elite. Tambe lo por mira e Altitude graphic pa bo sa y prepara pa e ruta su challenge nan.



Cada categoria segun nan criteria, lo tin di haci nan buelta of bueltanan. E start/finish ta na e parkinglot na pia di Sero Jamanota. Categoria Elite: ta core 34.7 Km cual ta 3 vuelta (2 x 11.9Km + 1 x 10.9 Km), compara cu aña pasa e aña aki a pone 1 buelta menos pa nan pero cu un ahustacion di 1 km extra cu ta visible riba e mapa. Teniendo cuenta cu e peticion di e atletanan nos a haci e ahustacion aki. Pues nan lo tin nan careda duro atrobe, pero alcansabel pa tur cu participa. Sportive's (Master y Sub-Master): 32.7 Km = 3 buelta di 10.9 Km Ladies Open Class: 21.8 Km = 2 buelta di 10.9 Km. Youth Open Class: 21.8 Km = 2 buelta di 10.9 Km. Beginners Men & Ladies: 10.9 Km = 1 buelta di 10.9 Km. Tin premionan cash pa e promer lugarnan di e categorianan: Elite, sportive's y ladies Open Class. Lo bai tin trofeo cu diseño unico atrobe, Tribal Cycling Club trademark, pa e categoria nan: Elite, Sportive's y Ladies Open Class, den 1, 2 y 3 lugar. Medayanan cu diseño unico pa e categoria nan: Youth Open Class, Beginners Men & Ladies (1,2,3) Tin un premio pa e Overall di Sportive's (sea Master of Sub-Master). Tin un premio nobo y unico pa promer biaha den MTB competitions pa e Overall Champion 2010. E premio aki ta wordu auspicia door di Tri-Bike Aruba. Y mescos e aña aki e Overall Champion di e aña anterior lo keda sali riba e poster di e careda tur aña. Esaki ta pa reconoce e ganador absoluto di e circuit aki, cu ta uno hopi exigente, cu ta merece di wordu reconoci. E Overall Champion lo haya un poster regalo tur aña como recuerdo cu e tabata campeon e aña anterior. Tambe tin un Recognition Award pa un deportista/ colaborador na e deporte, mescos cu nos a reconoce Sr. Coffy aña pasa, nos lo sigui haci esaki tur aña y asina traha e Tribal Cycling Club Hall of Fame. Otro premio nan: Week-end stays, 2 night stays, varios dinners for 2, cellular, iPod, Seiko Watch, Supplements. Premio nan lo wordu entrega door di Hooter-Girls, compliments of Hooters Aruba

Seguridad!!:

TCC ta pensa riba seguridad di tur participante y door cu e circuit aki ta uno hopi xtreme e aña aki nos a reserva no 1, sino 2 Ambulance!! Si en caso nos logra recauda mas fondo via registration nos lo por busca un di 3 ambulance. Lo bay tin Ambulance na: Start/Finish y na bahada final di Sabana Basora trail. Si en caso nos logra pa rekeri fondo suficiente pa un di 3 Ambulance nos lo pone na salida di Masiduri trapi conecta cu caminda di Sero Jamanota. Esaki ta pa seguranza di tur coredor!!! Better safe than sorry. Valero Aruba Volunteers lo coopera manera semper cu nos pa guia y control riba e circuit. Sin boluntario no tin careda, pesey nos ta aprecia masha hopi mes cu semper nan tey cla pa yuda nos!!!

Registration & Information:

October 1, 2010 @ Urataka Center di 7:00 anochi pa 9'or anochi. Elite: awg 25,= (usd 15,=), Sportive's: awg 20,= (usd 12,=), Ladies Open Class: awg 15,= (usd 9,=), Youth Open Class: awg 10,= (usd 6,=),Beginners Men & Ladies: awg 10,= (usd 6,=). Registration ta sera 15 october, 2010 . Dia di evento tin check-in so, no ta tuma ningun registration mas!! Lo bay uza borchinan segun spicificacionnan di UCI. Tur Regulacion y Reglamento pa MTB di UCI / AWB ta aplicabel. Ta duna un danki na Tur sponsor entre otro Jet International, Aruba Airlines, Probody Supplements Aruba,Tri-bike, Colombian Emeralds International, Victoria Bottling co., Hard Rock Café Aruba, SETAR, Tiara, Westin Hotels & Resorts, Marriott Aruba, Sr. Frog's Aruba, Playa Linda Beach Resort, Peanuts Restaurant, La Trattoria El Faro Blanco Restaurant, All Safety Wear, Arulaser, Hooters Aruba, Valero Aruba Volunteers Foundation, tambe na Sr. Carlos Centeno ken a diseña e poster na promer lugar y na Sr. Gert van Vliet cu semper ta duna su aporte sin duda na nos deporte!!!

Receta di MAMA



MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spaghetti cu saus di Cabaron

Ingredientenan:

- 6 cup di aroz herbi
- 2 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band
- 1 theeleep di paprika
- 1 theeleep di salo
- ½lb. di carni di porco mula y hasa
- 2 ciboyo corta chiquito
- 4 wortel herbi y corta chiquito
- 1 bleki di sweet peas
- 2 bleki di saus di tomati
- 4 webo herbi duro
- 2 promenton corta chiquito
- 1 cup di rasenchi
- ½ cup di sour cream
- 1 theeleep di salo
- ½ theeleep di peper



Preparacion:

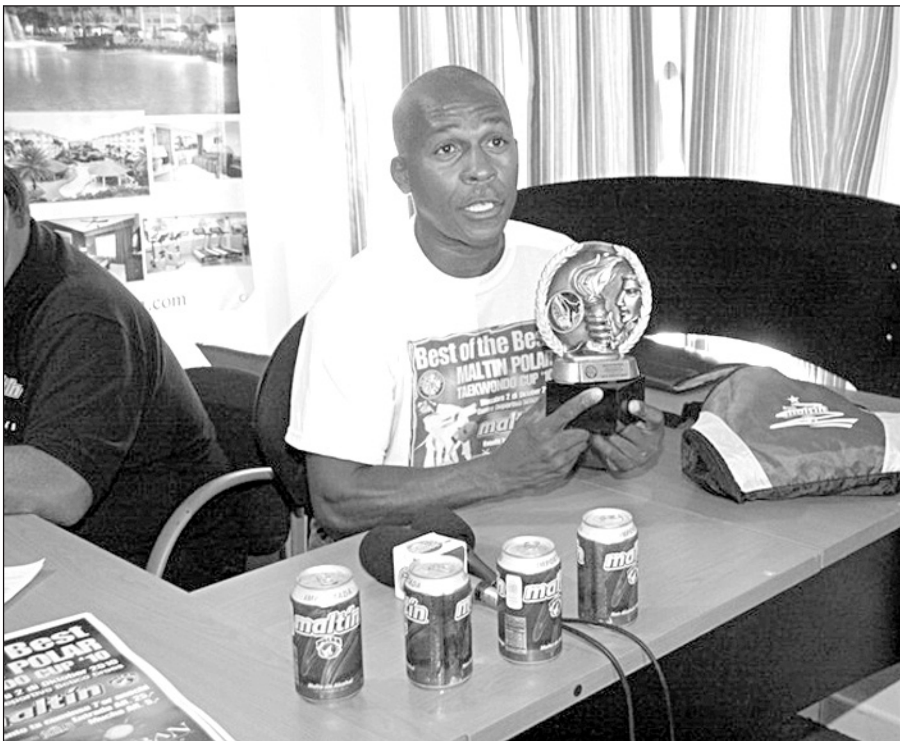
Combina e aroz cu e manteca, paprika y salo. Pone mitar di e mezcla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunta cu res. Strooi mitar di e carni ariba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y peper segun gusto. Basha mitar di e mezcla ariba e carni di porco. Ripiti cu e resto di aroz, carni y mezcla di berdura. Horna na 350 grado pa 30 of 40 minuut. Dorna cu olijfi pretoe.

Pa 6 persona

Registracion di atletanan participando na e Best of The Best Maltin Polar Cup







ORANJESTAD- Diahuebs atardi na The Aruban Resort, e organisacion di Brazil Taekwondo Stichting a organiza un atardi di registracion pa tur atleta participando den e competencia di Best of The Best. Mester bisa cu un cantidad grandi di mucha di diferente clubnan di taekwondo a bini y asina registra pa e magno evento aki. Un representante di TEC y su producto Maltin Polar Cup a hiba palabra, na unda nan a bisa di ta masha orguyoso di por patrocina un evento grandi manera e Best of The Best y ta spera cu den futuro por sigui apoya e deporte di Taekwondo. Organizador di e evento Best of The Best esta sr. Alberto Klaber a hiba palabra na unda su persona a presenta e trofeo pa e Best Photo Shot. Despues su persona a elabora ariba e benta di carchi y kico tur por ser spera ariba e gran dia esta 2 di october proximo den Sporthal na Sta Cruz. Por ultimo, diferente coach y atleta di varios club participante na e Best of The Best manera Brazil Taekwondo Stichting, San Nicolas Taekwondo, Estrella Taekwondo y MoiDum Taekwondo a hiba palabra na nos miembronan di prensa.

Mester bisa cu e clubnan y nan atletanan a prepara nan mes debidamente pa e magno evento aki, tur lo duna e mihor bataya pa asina saca cara di nan club y di Aruba henter. Manera algun atleta a bisa; 'esnan di exterior lo haya sorpresa di nan bida'. Asina ta yega abo dia 2 di oktober proximo den e competencia di Best Of The Best y mira nos mihor taekwondistanan di Aruba den accion, e horario ya ta for di mainta 10or y lo termina te den oranan di anochi.





Deportivo Nacional Balashi ta domina y gana facilmente for di Riverplate

Cu dos gol di Banton Deffery

DAKOTA- Diasabra anochi e ekipo di Deportivo Nacional Balashi a enfrenta e hoben ekipo di Riverplate di Madiki, caminda Nacional ta bin gana comodamente cu anotacion di 3-0.

Dos gol di e refuerso nobo, Banton Deffery, a bin sigura e triunfo di Nacional cu a domina e accionnan contra di un ekipo di Riverplate cu a hunga hopi suak y cu poco organisacion.

Deportivo Nacional a subi tereno cu Bernardo Maduro den gol y den defensa a actua Johny Tromp, Andy Figaroa, Richenel Maria y Ricardo Fuller. Den medio campo a funciona Churmey Leon, Valdo Leocadio, Albert Geerman y Thomas Ramon mientras cu e liña di atake a wordo forma pa Banton Deffery y Alberto Lopez.

E ekipo di Riverplate a cuminza cu Jermin Lacle den gol, den defensa tabatin Derrick Tromp,. Carlos Quandt, Aldrick Connor y Albert Grovell,. Den medio campo a milita Milano van Dinter, Billy Bikker, Revelino Giel y Alberto Grovell y den liña di atake a hunga Ronald Sheyer y David Coster. Como referee principal di e partido a actua Eugene Farro cu asistencia di Harlem Villar y Rudy Angela mientras cu na mesa a actua Sharine Wout.

For di e prome pitazo di wega e ekipo di Deportivo Nacional a domina e medio campo caminda un biaha mas e actuacion di Valdo Leocadia a sobresali y tur cos ta draai rond di e hungado aki. E e calor hungando un rol grandi, e wega tabata lento y cu ambos ekipo buscando un buraco pa gol pero caminda poco oportunidad di gol a wordo crea.

Nacional mas tanto a busca un salida cu pasenan largo pa e veloz delantero Deffery, kende a bin for di e ekipo di Brazil Jrs pero e avancenan no a prospera ya cu Riverplate no a wordo sorprendi den e periodo aki.

E prome gol di wega ta bin cay na di 24 minuut riba un eror formal di portero Jermin Lacle, kende riba un bala inocente, no ta logra na retene e bala, caminda Alberto Lopez ta logra podera di e bala y ta duna un centro na Banton Deffery kende ta haya e gol bashi pa pusha e bala den net y duna Deportivo Nacional bentaha di 1-0.

DOMINIO TOTAL

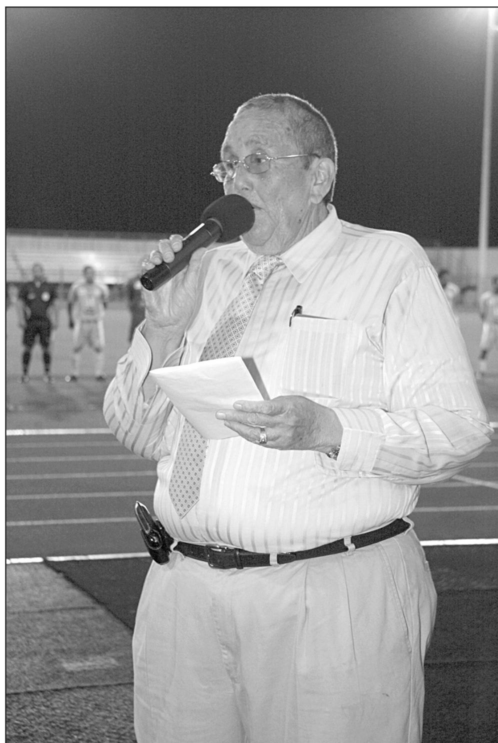
Den di dos tempo a spera un ekipo di Riverplate mas agresivo den su wega pero esaki no tabata e caso y segun e minuutnan tabata pasando e ekipo di Madiki a cuminsa hunga mas bruha y a permiti Nacional domina e accionnan completamente.

Ningun di e dos ekiponan tabata crea situacionnan di gol pero na di 78 minuut tabata un contra atake rapido di Nacional caminda Deffery den combinacion cu Gregory Richardson ta permiti e ultimo aki anota e gol di siguransa cu a duna Nacional bentaha di 2-0. Riverplate tabata venci despues di e gol aki pero simplemente e ekipo tabata falta forza ofensivo y a hunga hopi insigur y na di 90 minuut ta mira con Banton Deffery ta anota su di dos gol riba paso di Leon pa pone e marcador final na 3-0.

E siguiente partido di Deportivo Nacional Balashi lo ta diadomingo venidero 26 di September ora cu pa 7'or di anochi e enfrenta e naranhadanan di Santa Cruz, Estrella.

Riverplate lo mira accion diadomingo tambe pa 'or di atardi ora cu e subi tereno contra di Juventud Tanki Leendert.

Campeonato di futbol 2010 - 2011 di AVB a inicia



DAKOTA- Diasabra anochi e campeonato di futbol 2010 - 2011 di AVB a inicia oficialmente den stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Dilanti di un publico aceptabel y algun invitado y dignatario a tene e ceremonia di apertura.

Presidente di AVB, sr. Rufo Kelly a dirigi algun palabra na esnan presente, yamando tur hende un bon bini, segun sr. Kelly e ta spera cu e aña aki AVB lo conoce un campeonato hopi exitoso, kisas mas cu esun di aña pasa, e ta spera cu tur ekipo duna bon bataya y traha duro pa asina hiba nos futbol na un nivel mas halto.

Por ultimo su persona a gradici tur cu di un of otro manera a contribui cu e futbol Arubano. E campeonato di AVB e aña aki a ser dedica na 6 baluarte di cual tres so tabata presente, e personanan aki ta sr. Sefiriano "Feli" Geerman, sr. Eric Gomez y sr. John Harewood, un bunita placa a ser entrega na e tres baluartenan aki, esaki dor di sr. Chua Farro di AVB.



A bay over na haci e sake di e prome bala, distinguida miembro di Parlamento, sra. Lorna Varlack tabatin e honor di a haci e prome sake, den presencia di sra. Nicole Hoevertsz di COA, parlamentario sr. Donny Rasmijn y sr. Jessy Beukeboom di IDEFRE.



Un gol den ultimo minuutnan ta bin duna La Fama empate contra SC Bubali

Wega hunga den torencial awasero cu lamper y strena

DAKOTA- Bou di un torencial awacero y acompaña pa lamper y strena mahos, a ser hunga e wega di division di Honor entre SC Bubali y e ekipo di La Fama y practicamente henter e partido, awasero a keda cay. E wega mes a bin termina den un empate na 2-2 caminda principalmente e di dos tempo a ser hunga bou di awasero constant.

Sc Bubali a inicia e partido cu Julio Parra den gol, y den defensa tabatin Maikel Tromp, Ricky DeLecca, Urvin Albertsz y Antonio Lopez.

Den medio campo a milita Aaully Wiersma hunto cu su ruman Brayen Wiersma, Dolfito Jacobs y Carlos Cornejo mientras cu den e liña di atake a hunga Sonny Hooi y John Vilamarin.

E ekipo di La Fama a inicia cu Pedoja Marin den gol mientras cu den defensa tabatin Rodrick Rodriguez, y e rumannan Freddy y Julio Cesar Rodriguez, y tambe Rick Engelbrecht.

Den medio campo a hunga Jermaine Cabrera, Sylvester Schwengle, Carlos Ramirez y Gleison Barros y den e liña di atake tabatin Felix Robles y tambe Julio Dirksz.

E partido a wordo dirigi pa referee Harlem Villar.

E partido a cuminsa cu miho wega di SC Bubali, cu a domina e accionnan den e prome parti di wega y ya na di 14 minuut ta logra di saca bentaha di 1-0 cu gol anota pa un di e esfuersonan di e ekipo di Bubali, esta Carlos Cornejo.

Bubali a domina gran parti di e periodo aki cu miho wega y bon combinacion pero asina mes La Fama ta bin logra di empata e partido na 1-1 cu gol di Felix Robles, kende ta probecha di un fayo di e portero Julio Parra pa logra e gol di empate.

E alegria pa e gol aki no a dura mucho ya cu tres minuut despues, na di 37 minuut, tabata Bubali cu ta bolbe anota e biaha aki pa medio di John Villamarin kende ta duna Bubali bentaha di 2-1 y cu cual anotacion e prome tempo a bay aden.

AWACERO

Den di dos tempo awasero a cambia cara di e partido y e accionnan no tabata mucho bon, ya cu e tereno tabata yena cu awa pero caminda claramente por a mira tambe cu e nivel di wega di Bubali, a perde.

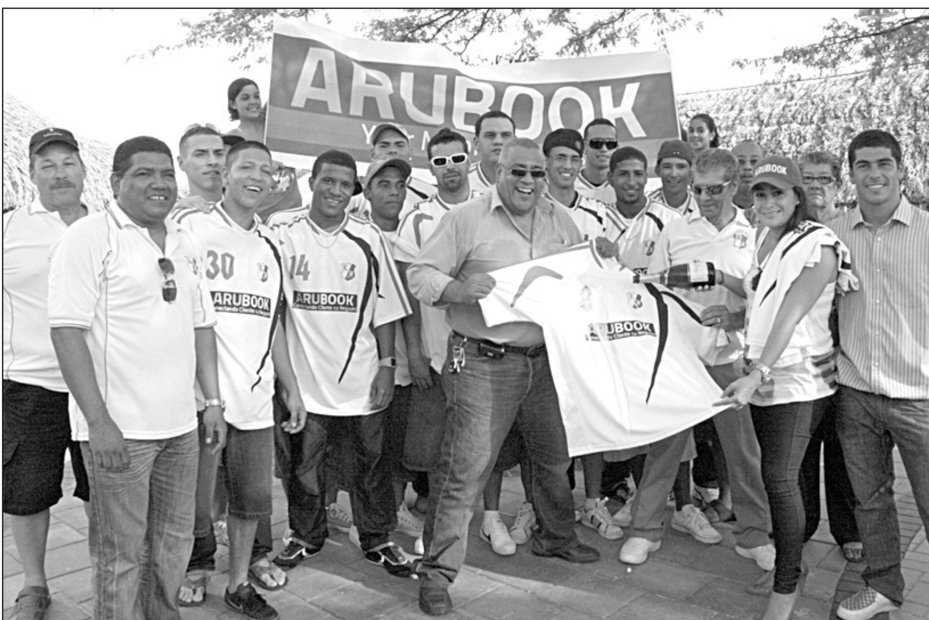
E ekipo tabata perde hopi bala y La Fama a pasa pa domina e accionnan, pero sin mucho efectividad y e minuutnan tabata lora bay sin mucho novedad.

Faltando apenas algun minuut pa final di e wega, e gol di empate ta bin cay ora cu Gleison Barros cobra un tiro liber caminda e defensa central di Bubali, Ricky Delecca a trata di rechasa pero ta faya den esaki y ta kop e bala den su propio gol pa un autogol, cu a bin empata e partido na 2-2.

Cu e score aki e wega a termina tambe.

La Fama proximo fin di siman lo mira accion contra di Sporting cu ta diasabra venidero pa 6.30 di atardi mientras cu e ekipo di Bubali lo subi tereno contra di Independiente Caravel e mesun anochi pa 8.30.

La Fama Division di Honor cu dobbel bautiso di su uniform nobo





SAVANETA- Diasabra ultimo, e savaneteronan di La Fama a pasa henter dia ta celebrando hunto cu nan fanaticada. Den oranan di merdia, e berde-blanconan a batisa e uniform nobo cu nan lo ta militando den dje e aña aki.

E acto di bautismo a tuma luga na Nanki Club, na unda e compania, Jads di sr. Dennis Fun pa medio di su representante a efectua esaki den presencia di e demas fanaticada, hungadonan, staf tecnico y e directiva di SV La Fama.

Rapidamente a baha bin abou unda a bai Rancho Monte Blanco, pa asina batisa e uniform cu un otro sponsor, den e caso aki, Arubook.

E representante di Arubook, sr. Therric Mansur y sra. Melonie Peasch a basha champange ariba e uniform den presencia di e fanaticada, hungadornan, staf tecnico y e directiva. E organisacion di La Fama kier a gradici tur dos sponser pa e gran sosten y apoyo na e club.

E muchanan di La Fama lo bin todo por todo e aña aki cu un elenco hoben combina cu esnan mas experiencia y lo duna bataya na cualkier club den futbol Division di Honor.

Tricolornan di Solito, RCA ta gana facilmente for di Juventud Tanki Leendert

DAKOTA- RCA diadomingo atardi a inicia e temporada di futbol division di Honor c'un victoria comodo di 2-0 riba Juventud Tanki Leendert, den un wega caminda calor a bolbe hunga un rol.
RCA a subi tereno cu Jordany Tromp den gol y den defensa a hunga Juan Valdez, Roman Aparicio, Eduardo Mayora Ponce, y Roan Petronia, y den medio campo tabatin Omar Tromp, Raul Apaticio y Carlos Melchior Rua y e liña di atake a wordo forma pa Erik Santos, Dwight Williams y Juancho Santos



Pa loke ta e ekipo di Juventud Tanki Leendert, den gol a hunga Ranzinho Lacle y den defensa a milita Patrick Schilperoord , Luis Salinas, Aldrick Jacobs y J Bernabela, mientras cu den medio campo a hunga Anuar Diaz, Jason Lejuez, Patrick Petrochi y Jorginho Petrochi y den atake tabatin Andre Kelly y Glenn de Cuba.
Referee cu a dirigi e partido tabata Ermst Mohamed kende a ricibi asistencia di Oshi Kock y Jason Colina mientra cu nan mesa a traha Shemuel Koolman.

RCA a cuminsa pa domina e accionnan for di inicio di e partido pero a topa c'un JTL para duro y trahando duro pa defende su gol y ta logra di tene e wega bou di control.

Sinembargo e falta di biento a cuminsa influencia e nivel di wega poco poco caminda e ekipo di JTL tabatin mas problema cu e situacion aki.
RCA a pasa pa domina e medio campo c'un wega mucho mas efectivo y fisicamente e tricolornan a mustra mucho mas miho cu nan rival. Ora cu tur hende a kere cu e prome tempo lo a drenta empata na cero, tabata e medio campista Carlos Rua kende den un hugada individual riba e banda robes di tereno, ta kita dos defensa for di su curpa y c'un tiro efectivo, ta curvia e bala pa deposita esaki den net pa duna RCA bentaha di 1-0.

FORMALIDAD

E di dos tempo a bira un formalidad pa e tricolornan cu a domina e accionnan totalmente y a limita JTL na trata di busca e gol di empate via di pasonan largo pa Glenn de Cuba, kende un biaha mas tabata e unico forsa di su ekipo den e parti ofensivo.
Sinembargo apesar di e dominio di RCA e ekipo no a logra na traduci esaki den gol ya cu e defensa di JTL constantemente tabata logra na intercepta e atakenan na tempo.
Asina mes RCA a haya dos bon oportunidad pa medio di Darryl Nelson y Juancho Santos pero no a logra na anota.
E di dos gol a presenta na di 74 minuut ora cu e dos miho hungadonan riba tereno, esta Carlos Rua y Erik Santos a combina cu otro riba e banda robes y tabata Erik cu finalmente ta dribbel bay mei mei di tereno y for di pafo di area penal, ta los un potente tiro cu ta bai pega den net ya cu portero Jordany Tromp no por a saca e tiro fuerte aki.
E gol aki tambe a bira e unico den di dos tempo y RCA ta bay cas cu e triunfo di 2-0.
Pa loke ta nan proximo compromiso RCA lo mira accion te otro siman diamars ora cu nan enfrenta e actual campeon Britannia.
Juventud Tanki Leendert di otro banda lo bolbe drenta accion diadomingo venidero ora cu pa 5'or di atardi nan su bi tereno contra di Riverplate di Madiki.



Sporting y Caravel ta debuta diasabra anochi den division di Honor cu empate sin gol

DAKOTA- Diasabra anochi den e di dos partido dos di e ekipionan cu a promove for di Prome Division, a enfrenta otro den e wega di nan debut pa e temporada di futbol 2010-2011.
Sporting contra di Independiente Caravel a subi tereno cu ekiponan den cual mas tanto ta milita hungadonan Latino y a lucha formalmente contra otro caminda e wega a bin termina den un empate na 0-0.
E ekipo di Sporting a cuminza cu Hugo Cardona den gol y e defensa a wordo forma pa Clemente Weever, Carlos Wilhes, Juan Sanchez y Romero Aquirre mientras cu den medio campo tabatin Ivan Canadulce, Galeano Weaver, Jochem Brink y Jilmer Aviles den liña di atake tabatin Joan Morillo y Edwin Padilla.
E ekipo di Independiente Caravel a conta cu Joshua Geerman den gol, y den defensa a hunga Alexander Chica-Vargas, Romero Bernabela, Alain Croes, Do Nacimiento, den medio campo tabatin Javier Penate, Leo Garcia, Javier Penate y Duque Marin mientras cu den liña di atake tabatin Glembert Quandus y Rudolfo Casas Mesa.
Referee di e partido tabata Jerry Mackay kende a ricibi asistencia di Ismale Matos y Vito Ridderstaat y na mesa a traha Gisella Geerman.

For di inicio di e wega, ambos akipo a mustra un wega rapido pero sin mucho coordinacion y a surgi algun lucha pa e bala den medio campo, caminda tin ora wega bruto tabata resalta.
E prome oportunidad di gol a presenta pa Caravel pero portero Hugo Cardona den gran forma ta logra di saca e tiro manda corner y na mes momento a keda lesiona tambe.
E portero a sigui den wega, pero visiblemente tabatin problema cu su pia mientras cu Sporting no tabatin portero suplente riba banki.
Segun e minuutnan a pasa bay, e ekipo di Sporting a pasa pa domina e accionnan y a hunga e miho futbol, saliendo cu bala for di defensa pero sin por a conclui e accionnan den un forma adecuado y efectivo.
E prome tempo a bay aden empata na cero gol.
POCO CAMBIO
Den di dos tempo e situacion no a cambia y por a nota cu ambos ekipo a baha nan ritmo di wega y cu e tempo hungando un rol sin duda algun riba e condicion fisico di e ekiponan.
Sporting a sigui cu e miho parti di wega mientras cu Caravel su ritmo di wega a baha formalmente pero ningun di dos ekipo a yega na nan prome gol di campeonato.

Referee Mackay a reparti un total di cuater carchi pa Caravel mientras cu Sporting a ricibi un carchi geel.
E proximo compromiso di Sporting lo ta contra di e ekipo di La Fama diasabra venidero pa 6.30 di atardi den Compleho Guillermo Prospero Trinidad, y ambos ekipo tin un punto for di nan prome compromiso.
Independiente Caravel tambe lo mira accion diasabra venidero ora cu den e di dos partido di anochi, pa 8.30 nan enfrenta SC Bubali.

Copa Aruba 2010 ATA / CIA TRAVEL / FEDEVETA

ORANJESTAD – Den preparacion pa e weganan contra Brazil 50+/40+ fin di luna di october y comienso di november, trainingnan lo sigui diamars.
Esakinan lo tuma lugar dia 21di september, esta awe, pa 5.30 pm na tereno di Mercurius y diaranson 22 september 2010 pa 8.30pm. e trainingnan lo tuma luga na Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.
Corda bin cu bo boter di awa, pa refresca e calor inmenso den e dianan aki. Por fabor yega na tempo paso tin gasto envolvi y dianan a cuminsa preta. Si por bin cu 3 florin pa yuda paga e stadion.

Exoticycle Aruba/USA ta duna danki



ORANJESTAD - E team completo di Exoticycle Aruba/USA ta gradici pa e gran ayudo, cooperacion incondicional na tur momento y specialmente durante e careda di One Cool Summer. “Apesar di tur e contra temponan cu nos a haya aden y pa sorpresa di hopi, nos a bolbe bek diasabra y bay cu e titulo “ATROBE” riba diadomingo y esey ta danki na e team completo.
“WE DID IT AGAIN” dos aña sigui nos ta campeon den e categoria “Criollo Outlaw” y no lubida core den 7sec cu “Tire & Swingarm Cortico” tur dia. Danki na Dios y Exoticycle Aruba/USA Team. Fanaticonan keda pendiente pa e prome brommer cu lo core 200MPH!!!!!”

Bishita di Deporte Bon Dia na Tiger Taekwondo pa cu e Best of The Best Maltin Polar Cup







ORANJESTAD- Siman pasa nos di Bon Dia Aruba a cuminsa cu nos recorido pa loke ta e preparacion di nos atletanan local den e deporte di taekwondo.

Dentro di algun siman lo tuma lugar na Aruba, e magico evento di Best of The Best Maltin Polar Cup den Centro Deportivo Betico Croes.

E prome scol bishita ta Tiger Taekwondo, kendenan ta den full preparacion pa cu e evento, e muchanan di Teo Rodriguez ta hopi optimista pa loke ta e peleanan y e resultado final.

Manera Teo mes a bisa cu lo bai tin sorpresa, su muchanan ta hopi bon prepara y e tin fe cu nan lo duna ken cu ta bataya, djis nan tin cu yega pa su muchanan demostra esey.

Un di e atletanan cu lo participa pa Tiger Taekwondo ta Shivaro Lo Fo Sang kende ta bon prepara pa ken cu ta.

E tin hopi experiencia den Best of The Best, e tin varios aña ta participa y cu exito, pues e ta sinti su mes bon pa cu e aña aki.

Riba e foto nos por mira e atletanan cu e representante di TEC cu e producto Maltin Polar esta, sr. Lorenzo Salas.

En cumbre del Milenio de las Naciones Unidas

Presidente Morales de Bolivia pide fin del saqueo de recursos del sur

NACIONES UNIDAS (AP) - Para combatir la pobreza es vital "democratizar" las economías, de modo tal que estén al servicio de las mayorías, y poner fin al "saqueo de los recursos del sur", afirmó el lunes el presidente de Bolivia Evo Morales en la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas.
Morales sostuvo que los modelos económicos actuales son los responsables de la pobreza. "La injusta distribución de la riqueza trae la pobreza", dijo. "El sur tiene que dejar de financiar al norte".
"Este milenio debe ser para cerrar las venas abiertas del sur hacia el norte", insistió. Agregó que Bolivia había logrado avances en los objetivos del milenio gracias a la "democratización" de su economía y a que ha "recuperado" el control de los recursos naturales y servicios básicos.
"Los inversionistas no pueden ser dueños de nuestro recursos naturales. El estado tiene que regir". Hoy, Bolivia se encuentra en una mejor posición que cuando el país estaba "sometido" a los organismos financieros internacionales como el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, señaló el mandatario.
"Sin el FMI estamos mejor que antes", indicó Morales, quien propuso la creación de un banco del sur, que incluya a países latinoamericanos, africanos y asiáticos, "incluida China".
Morales fue uno de los mandatarios que resaltaron que todavía hace falta mucho para cumplir los Objetivos del Milenio de reducir la pobreza.
El presidente de Honduras Porfirio Lobo dijo que había que "ratificar el compromiso con los valores fundamentales de la libertad" asumido hace una década.
"En el 2010 nuestro mayor reto sigue siendo incorporar a los beneficios del crecimiento económico mundial a millones de personas que viven en extrema pobreza", expresó. "Nuestra lucha contra la pobreza requerirá de muchos esfuerzos adicionales que empiezan por reconocer que tenemos la responsabilidad colectiva de proteger y compartir lo que yo llamo bienes comunes globales".
Entre esos bienes globales, dijo, figuran "la apertura del comercio y de los sistemas financieros".
"No cabe duda que el acceso a los mercados internacionales es tan importante como la misma ayuda oficial al desarrollo", aseveró. El presidente de Guatemala Alvaro Colom expresó que naciones como la suya registran progresos, pero "no al ritmo que realmente se necesita". Añadió que Guatemala enfrenta desafíos adicionales por lo que describió como la "agresión de la naturaleza".
Aludía a las fuertes lluvias de los últimos días, que le costaron al país 1.000 millones de dólares y motivó un alza en los precios de los alimentos, según dijo.



El presidente de Bolivia Evo Morales habla ante la Cumbre del Milenio de la ONU el 20 de septiembre del 2010. (AP Photo/Richard Drew)

Sindicatos en Cuba explican recortes a trabajadores

LA HABANA (AP) - La Central de Trabajadores de Cuba (CTC) inició una serie de asambleas para explicar a la fuerza laboral el alcance de las medidas anunciadas por el gobierno y que incluyen despedir a medio millón de empleados estatales para reubicarlos en el sector privado.
Salvador Valdés Mesa, secretario general de la CTC, indicó al semanario Trabajadores que las reuniones comenzaron el 15 de septiembre con el fin de analizar "la política que en materia laboral regirá en el país para lograr ese cambio que en el orden estructural necesita la economía", de acuerdo a lo citado por el rotativo de la sindical.
"Enfrentamos la necesidad de hacer más eficiente nuestra economía, organizar mejor la producción, elevar la productividad del trabajo e identificar las reservas que tenemos", comentó el dirigente, quien el fin de semana encabezó la clausura de un congreso de empleados de transporte y puertos.
La CTC es la única sindical del país y tiene fuertes vínculos con el gobierno. El gremio estuvo encargado de anunciar la semana pasada el recorte de medio millón de puestos en el sector estatal --mayoritario en la isla--, una política que había sido perfilada por el presidente Raúl Castro a inicios de agosto.
Castro indicó que se trata de una "adecuación" del modelo y no la transformación del mismo a uno de corte capitalista. No obstante, el paquete de medidas dado a conocer sin detalles por el gobernante, incluye la autorización de la modalidad de trabajadores por cuenta propia y el estímulo a pequeñas cooperativas de productores.

Las autoridades dijeron que las personas "disponibles" serán trasladadas a otros puestos y se estimularán actividades desde cría de conejos pasando por la prestación de servicios como taxis y alquiler de locales para fiestas a talleres de reparación de autos.
Cuba cuenta con una fuerza laboral de cinco millones de personas, más del 80% trabaja para el Estado.

Insulza dice que OEA no legitima golpe en Honduras

ASUNCION (AP) - La Organización de Estados Americanos (OEA) "no legitimó el cambio en Honduras porque fue un golpe de estado", afirmó el lunes el secretario general del organismo continental, José Miguel Insulza.
El diplomático chileno firmó con el presidente Fernando Lugo un compromiso de la OEA para apoyar la reforma estructural del Estado paraguayo, y al término de la ceremonia ofreció una conferencia de prensa, desestimando comparaciones de la situación paraguaya con la de Honduras en 2009.
"La situación política paraguaya no puede ser comparada con la que había en Honduras" en 2009 cuando fue derrocado el presidente Manuel Zelaya.
"Las comparaciones son inadecuadas, porque Paraguay está lejos de un quiebre institucional como lo ocurrido en Honduras. Los problemas de Paraguay son uno o dos temas no resueltos, que no pueden ser considerados como la base de una crisis general", dijo.
Insulza aclaró que "ningún país de América Latina está hoy cerca de vivir una situación similar a la de Honduras, que cuando ella ocurrió produjo una división muy grande en la sociedad de ese país". Lugo leyó un breve discurso destacando que el Estado paraguayo, con más de 220.000 funcionarios, incluyendo las fuerzas de seguridad, "estuvo con una falta de reglas, por lo que se generó discrecionalidad. El proceso de reforma no estará exento de tensiones".

Presidente paraguayo renueva cúpula militar



Imagen de archivo del presidente de Paraguay, Fernando Lugo, durante una ceremonia en Asunción. Sep 7 2010 El presidente paraguayo, Fernando Lugo, cambió el lunes a tres altos mandos militares que tenían menos de un año en el cargo, en un movimiento que según analistas busca reordenar a las fuerzas armadas de acuerdo a la antigüedad de los oficiales. REUTERS/Jorge Adorno/ARCHIVO

ASUNCION (Reuters) - El presidente paraguayo, Fernando Lugo, cambió el lunes a tres altos mandos militares que tenían menos de un año en el cargo, en un movimiento que según analistas busca reordenar a las fuerzas armadas de acuerdo a la antigüedad de los oficiales.

El Gobierno no hizo comentarios sobre los relevos, los cuartos de altos mandos militares en los dos años de mandato de Lugo y que ocurren un mes después del reemplazo del ministro de Defensa, Luis Bareiro Spaini, un polémico funcionario que originó un roce diplomático con Estados Unidos.

Lugo cambió a los comandantes del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, pero dejó en su cargo al comandante de las Fuerzas Militares, el más importante en la fuerza después del suyo.

Para el analista de temas militares Horacio Galeano Perrone, la decisión respondería simplemente a la necesidad de "ordenar la casa en cuanto a la antigüedad de los jefes militares", que se tiene en cuenta para determinar los ascensos.

"El propósito probablemente es ese, reordenar, reorganizar las fuerzas armadas con ese criterio", dijo Galeano a Reuters. Lugo, quien lucha contra un cáncer linfático y busca apoyo político para renovar el Poder Judicial y avanzar en su plan de reformas, había renovado la cúpula militar por última vez en noviembre del 2009.

Galeano se mostró en desacuerdo con informaciones de medios locales que atribuían los cambios a un informe de la Contraloría General sobre irregularidades administrativas en la fuerza.

El presidente nombró como comandantes interinos del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea al general Darío Cáceres, al contraalmirante Juan Carlos Benítez y al general Miguel Crist, en reemplazo del general Bartolomé Pineda, el contraalmirante Egberto Orué y el general Hugo Aranda, respectivamente.

Además designó comandante interino del Comando Logístico y jefes del Estado Mayor del Comando Logístico, la Fuerza Aérea, el Ejército y la Armada, dijo a Radio Primero de Marzo el director de comunicaciones de las Fuerzas Armadas, coronel Luis González.

Venezuela:

Imposible aceptar a Palmer como embajador de EEUU

WASHINGTON (AP) - Caracas notificó por escrito al gobierno estadounidense que es "imposible" aceptar como embajador a Larry Palmer y además le solicitó información sobre cómo y por qué un venezolano obtuvo recientemente una visa estadounidense tras escaparse de la prisión donde cumplía condena por terrorismo, según anunció el lunes el embajador venezolano.

"Enviamos una nota el viernes al Departamento de Estado notificándoles que es imposible para nosotros aceptar a Palmer como embajador", dijo Bernardo Alvarez en conferencia de prensa. "Palmer violó una regla para los embajadores, de no pronunciarse sobre asuntos internos del otro país antes de recibir las credenciales", del país anfitrión.

"Muchos países de América Latina tampoco lo habrían aceptado por sus comentarios sobre aspectos fundamentales de la sociedad venezolana", agregó el jefe de la misión diplomática venezolana.

Durante el proceso para ser confirmado por la comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Palmer dijo en julio que el gobierno cubano había infiltrado las fuerzas armadas venezolanas y que Venezuela protegía a las FARC, al responder un cuestionario.

Los comentarios generaron fuertes críticas del presidente Hugo Chávez, quien reiteró el viernes que "(Palmer) ni se aparezca aquí porque no lo dejaríamos entrar a territorio venezolano", durante un acto partidista.

Alvarez dijo desconocer "qué pasará ahora" en cuanto a la relación bilateral. "Depende de lo que el gobierno estadounidense decida hacer. Nosotros hicimos lo que teníamos que hacer, y no podemos hacer nada más".

Sin embargo, Alvarez no aclaró si además de la nota diplomática, Caracas además retiró la aprobación que había dado a Palmer antes de que su candidatura llegara al Senado. Pese a las críticas de Caracas, el Departamento de Estado ha reiterado públicamente que Palmer es su mejor candidato como embajador en Venezuela.

Brasil descongelará 990 mln dlrs de presupuesto 2010

BRASILIA (Reuters) - El Gobierno de Brasil liberará 1.700 millones de reales (990 millones de dólares) de los fondos que tenía congelados del presupuesto 2010, en el marco de una revisión presupuestaria, dijo el miércoles el Ministerio de Planificación.

El espacio adicional de gasto está basado en una revisión al alza de su estimación de crecimiento del 2010 a un 7,2 por ciento desde un 6,5 por ciento en julio.

La economía de Brasil mantiene un sólido ritmo este año, al crecer un 8,8 por ciento interanual en el segundo trimestre del 2010. Pero el aumento en los ingresos tributarios de ese crecimiento más veloz no ha sido suficiente para compensar un alza en el gasto del Gobierno en un año electoral.

El superávit fiscal primario se mantuvo en un 2,03 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) en 12 meses hasta julio, bastante por debajo de la meta del 3,3 por ciento.

El Gobierno también revisó sus expectativas de inflación para este año a un 5,1 por ciento desde un 5,2 por ciento. (1 dlr=1,718 reales)

Presidente Irani Mahmoud Ahmadinejad:

Futuro di mundo ta pertenece na Iran



NEW YORK – Un entrevista basta largo e Presidente Irani a duna na e agencia di noticia Associated Press. Den e entrevista aki Mahmoud Ahmadinejad ta bisa "e futuro ta pertenece na Iran" y ta reta Merca pa acepta cu su pais tin un rol grandi na mundo.
E comentarionan aki a bini den un entrevista di un ora largo diadomingo cu Associated Press riba e prome dia di su bishita na Merca y pa atende un Asamblea General anual di Nacionnan Uni e siman aki.
El a insisti cu su Gobierno no kier un bom atomico – algo cu el a bisa den pasado caba – y cu Iran ta solamente busca paz y un mundo liber di armanan nuclear. Varios biaha el a keda draai pa duna un contesta riba e pregunta ki momento Iran lo cuminsa atrobe participa den e combersacionnan riba su programa nuclear cu ta wordo cuestiona, y el a bisa cu sancionnan anti-nuclear contra su Gobierno lo no tin efecto.
"Gobierno di Merca ... mester reconoce cu Iran ta un poder grandi," el a bisa.

Mientras cu Ahmadinejad tabata duna e entrevista aki den un hotel na East Side no mucho leu di Nacionnan Uni, algun cuadra mas leu un grupo abata demostra cu nan boca tapa pa simbolisa loke nan ta considera di ta e naturalesa opresor di Gobierno Irani.

Ahmadinejad durante su entrevista a bisa cu e grupo di oposicion Green Movement, cu a wordo forsa pa bay haci nan actividnan scondi, ta sigui disfruta di nan derecho na Iran pero a bisa cu na final nan mester respeta "e gobernacion di mayoria".
Y a agrega cu na Iran tin mas libertad cu algun otro pais. "Mi ta kere cu ora nos ta discuti e tema di libertad y derechonan e mester wordo haci riba un base comparativo y tene den mente cu democracia na final di dia ta nifica e regla di mayoria, pues minoria no por goberna".
El a agrega: 'Na Iran mi ta kere cu ningun hende ta perde nan trabou pa haci un declaracion cu ta refleha nan opinion. ... For di e punto di bista aki, condicionnan na Iran ta hopi miho cu na cualkier otro parti di mundo."
Ahmadinejad no a tuma responsabilidad personal pa destino di e tres Mericanonan cu a wordo deteni na frontera cu Irak mas cu un aña pasa – tratando esaki como un asunto estrictamente legal.
"Nos ta hopi contento cu e dama a wordo libera," e a bisa di Sarah Shourd, kende a yega New York diadomingo y a tene un conferencia di prensa mientras Ahmadinejad tabata wordo entrevista door di AP, nengando cu el a haci algo ilegal.
"(Debi) na motibonan humanitario cu Republica Islamico a scohe pa tuma, el a wordo laga liber bou fiansa," Ahmadinejad a bisa. "Y nos ta spera cu e otro dosnan pronto lo por proba y duna evidencia na Corte cu no tabatin nada malo den pensamento ora cu nan a cruza frontera, p'asina nan liberacion tambe wordo sigura."

Mas cu 100 pais a firma pacto nuclear



NACIONNAN UNI – Nacionnan Uni ayera a anuncia cu mas cu 100 nacion awor ta permiti e organisacion di Nacionnan Uni "International Atomic Energy Agency" (IAEA) mas acceso na informacion encuanto nan programanan nuclear, urgiendo paisnan cu ainda ta afo pa uni na e grupo aki.
Segun e director general di IAEA, Yukiya Amano, Ruanda y Swaziland tabata e di 101 y 102 nacion caminda protocol adicional a drenta na vigor.
Sinembargo, Amano tambe a urgi e 18 pais cu no ta parti di di "Nuclear Non-Proliferation Treaty" pa uni inmediatamente, momento cu IAEA su conferencia general anual a cuminsa dialuna na Vienna.
Amano a bisa cu e programa nuclear di Republica Democratico di Pueblo di Korea, cu a ordena e inspectornan di IAEA pa bandona e pais aña pasa, "ta keda un asunto di preocupacion serio".

Desde final di 2002, DPRK no a permiti e agencia pa implementa siguridad, y Amano a apela pa cuminsa atrobe cu e combersacion di Seis Partido treciendo hunto DPRK, Republica di Korea, Japon, China, Rusia y Merca.

Mafia a perde casi 2 biyon dollar den dos aña



ROMA - Polis Italiano den dos aña di tempo a confisca 15.000 propiedad di mafiosonan, na un balor di casi 2 biyon dollar, y den un operacion cu a revela cu e grupo di crimen aki ta tratando di bay "green" door di laba placa via di companianan di energia alternativo. Esaki a wordo anuncia door di Minister Italiano di Asuntonan Interno, Roberto Maroni, diadomingo.

Investigadornan a bisa cu e propiedadnan ta inclui mas cu 40 compania, centenares di blokinan di tereno, edificio, fabricanan, cuentanan di banco, accion, autonan rapido y yatenan luhoso.

Mayoria di e propiedadnan confisca ta localisa na Sicilia, sede di Cosa Nostra, y na zuid di Calabria, cas di e e organizacion criminal ruman, 'Ndrangheta.

Den centro di e investigacion ta e comerciante Siciliano Vito Nicastri, 54, un homber conoci como "Lord of the Wind" debi na su propiedadnan grandi den companianan di energia alternativo, mayoria den camponan di mulina di biento.

Na Italia desde 1996 propiedadnan confisca di mafia ta wordo entrega bek na comunidad local. Door di esaki por ehempel a establece un creche den un villa na nort di Italia, cu antes tabata di un miembro di mafia. Tambe e escondite di un hefe di mafia na Sicilia a wordo a wordo adapta y awor ta un hotel.

Merca na juni 2009 a sali di su pio recesion

WASHINGTON (AFP) – E recesion mas largo registra na Merca desde decada di 1930 a dura 18 luna y a caba na juni, 2009, lagando atras 8 miyon cupo di trabou perdi, asina a wordo anuncia ayera door di Oficina Nacional Mericano di Investigacion Economico (NBER, pa su abreviacion na ingles).

E gran recesion, manera e economistanan ta yame normalmente, "a dura 18 luna loke ta hacie den esun mas largo desde di Dos Guera Mundial," asina NBER ta bisa den un comunicado.

"E comité a dicidi cu cualkier recaida futuro di economia lo ta un recesion nobo y no e continuacion di esun cu a cuminsa na december di 2007. E decision aki ta basa riba e duracion y e forsa di e reactivacion te cu awor," NBER ta enfatisa.

E crisis a cuminsa na december 2007 a causa di e inversion riesgoso inmobilario di Wall Street.

E NBER, un organismo priva cu ta reuni economistanan cu ta entre esnan mas inminente di e pais, ta determina e fecha den lunanan rond, teniendo na cuenta no solamente e midimento di e Producto Interno Bruto, sino tambe e entradanan, trabou, e produccion industrial y ventanan mayorista y minorista.

Papa a cumpli cu meta di su bishita na Gran Britania



LONDON- Benedicto XVI a cumpli cu su metanan durante e cuater dianan cu el a pasa na Reino Uni, unda el a keda e imagen di "Rottweiler di Dios" y a drecha e relacionnan u e Angelicanonan, segun analistanan ta kere, aunke nan a mustra prudencia encuanto e efectonan duradero di e bishita aki.

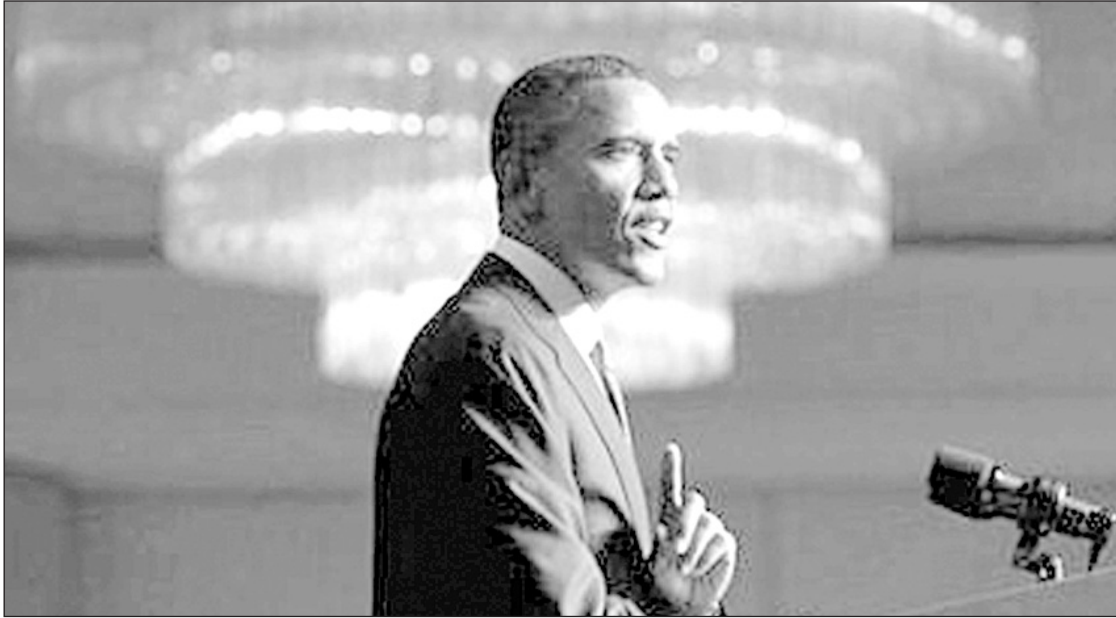
Prensa Britanico a anticipa casi unanimamente riba nan portada un fracaso di relacionnan publico. Ayera, den nan paginanan paden, a haci un balans mas contrario, tin biaha hasta di elogio, aunke ningun a yega na e nivel di La Stampa, cu a bin cu e tituló: "Papa a conkista London".

Den e columna di e logronan ta aparece e album di fito di recuerdo: prome encuentro cu Reina Isabel II, Gobernadora Supremo di Iglesia Anglicano cu su antiguo predecesor, Enrique VIII, a kibra relacionnan cu Roma y catolicismo na 1534; prome "bishita fraternal" na e arzobispo di Canterbury, Rowan Williams, hefe spiritual di Iglesia anglicano, na su cas oficial di Lambeth Palace; y prome a predicashi de e misa di Westminster, considera durante hopi tempo como un refugio "antipapista".

E analistanan ta destaca e habilidad di e Papa Aleman, cu a rindi homenage na e resistencia Britanico "bou di e bomnan nazi" y a pidi pa e asercamento di e Misanan Catolico y Anglicano evitando e temanan cu ta dividi, specialmente e medidanan pa facilita e conversion di e tradicionalistanan anglicano tenta pa un "desercion".

Tambe el a multiplica e condena di e abusonan sexual di menornan di parti di religiosonan.

Obama contra Republicanonan pa financiamento electoral



Presidente Barack Obama durante un acto pa recauda fondonan pa Secretario di Husticia di estado di Connecticut y candidato Democrata na Senado federal Richard Blumenthal na Stamford, Connecticut.

Pa hopi hende, e principal beneficiario di fayo aki di Corte Supremo ta e republicanonan mes kendenan ta bisa cu e democratanan ta trata di proteha nan mes contra e iniciativa di ley.

WASHINGTON (AP) - Presidente Barack Obama a pidi e republicanonan pa stop di blokia e iniciativa di ley cu lo limita e cantidad di placa cu empresanan y sindicato por gasta pa e anuncionan di campaña politico y a bisa cu strategia di su opositornan ta "lo pior di politica"

"Ta trata aki di common sense" Obama a bisa den su speech den radio y internet. "Ta trata di e sorto di propuesta riba cual republicanonan y democratanan ta di acuerdo durante hopi añanan" Sin embargo e lidernan republicano di e congreso a bisa no te awor.

E asunto ta un fayo di Corte Supremo cu a manda patras un tendencia cu tabata limita e poder di e gruponan cu mas placa den politica y tabata bisa cu mester pone limite na e gastonan di empresanan y sindicatonan pa influencia eleccionnan presidencial y legislativo.

E camara di representante cu ta controla pa e democratanan a aproba un iniciativa pa kita poder na e resolucion y pidi pa keda hopi cla e identidad di esnan cu ta haci donacion di placa.

Obama a bisa cu un minoria partidista den Congreso kier monta den e ola di influencia sin control te dia dos di november dia di eleccion na Merca.

'Kim Jong-il ta nenga rumor su renuncia

WASHINGTON - E lider Norcoreano Kim Jong-il den combersacionnan na China a nenga cu e lo apunta su yiu homber como su sucesor, manera hopi analista ta kere. E ex Presidente Mericano Jommy Carter a informa esaki riba su website despues di un combersacion cu e Prome Minister Chines Wen Jiabao. E prome minister Chines, "a sorprende nos door di cita e lider di Nort Korea: e promocion spera di su yiu homber Kim Jong-un ta un rumor falso di occidente," asina Carter a anuncia e siman aki riba su website. Carter a bishita e pais isola aki luna pasa, pero no a papia cu e lider. Supuestamente e luna aki e partido comunista, cu tin poder na Nort Korea, lo mester reuni. E Congreso aki lo mester regla e sucesor di e lider Kim-Jong-il (68) kende ta malo. Si e Congreso lo wordo teni no ta sigur. Sur Korea a informa recientemente cu e Congreso a wordo posponi, debi na e problemanan causa pa mal tempo na e pais.

Iran ta exigi liberacion di 8 Irani na Merca

NEW YORK/WASHINGTON – Presidente di Iran Mahmoud Ahmadinejad a pidi Merca pa libera 8 Irani cu ta deteni na e pais ey.

Segun e ta bisa, e Mericanonan a secuestra e Iraninan aki. El a haci e peticion diadomingo ultimo den un entrevista cu el a duna na e canal di television ABC, un rato despues cu el a yega New York pa e Reunion General di Nacionnan Uni.

Dia 14 di september Iran a laga e Mericano Sarah Shourd liber bou fiansa. Ahmadinejad a bisa cu a laga Shourd liber pa motibonan di su salud. Hunto cu dos homber Mericano, Shane Bauer y Josh Fattal, nan a wordo deteni dia 31 juli 2009 na Iran no mucho leu di e frontera cu Irak. Nan ta wordo acusa di a drenta e pais ilegal pa comete spionahe.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet pickup 400ss airco,radio, etc '98 Afl. 9750,- of mihor oferta Tel: 564-1977

TA BENDE
Ford Focus '00 bon condicion Afl.m 5900,- of mihor oferta Tel: 564-1977

TA BENDE
Toyota Corolla 2007 std, top condicion Tel: 567-3062 / 561-0147

TA BENDE
Urgente un Toyota Tercel '94 std, a/c, Afl. 2700,- bon condidion Tel: 564-6880

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01 blanco, stde, bon condicion Awg. 4500,- Tel: 591-1467

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 automatic, a/c, cd player, p.s. 4porta, poco cori Awg. 19.850,-Tel: 7352184

TA BENDE
For Escort '08 Full equipped,mc-riem, spoiler, step plus 4 tire nobo Awgl. 25.000,- Tel: 594-0706 / 566-3883

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- TV color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki pa Afl. 75,- Tel: 568-9677

FOR SALE
Toyota Camry '97 blanco, std, ac, mc-reem17" Afl. 8.200,- pa mas informacion Tel: 593-7548

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 700,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
1 waterpump pa chica pos, exercise bike etc. Tel: 742-2464

TA BENDE
Trailer bon pa usa pa Carnaval y kampeer Tel: 5584-9195

TA BENDE
Of huur snack truck di aluminium riba bon tereno Tel: 568-9032

TA BENDE
Frigidaire magic cheff Afl. 700 Frigidaire kenmore Afl. 600,- Stove Mabe Afl. 375,- 1 TV Afl. 200 2 cama matrimonial Afl. 350c/u. den bon condidion Tel: 594-9069

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,-. Pa mas informacion yama Tel: 563-3346

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Aparato pa spaar gasoline na mitar prijs pa e siman aki so. Oferta Tel: 594-1317

TA BENDE
1 keyboard yamaha PSR-510 Afl. 495,- 1 korg N-364 synth Afl. 795,- 1 yamaha mixer 16channels Afl. 6795,- Tel: 745-7525

TA BENDE
1 cama blanco pa baby, 3 stand di hero, TV, 1 mesa cabana cu su glas vierkant Tel: 741-1374

TA BENDE
Tereno eigendom na Savaneta grandura 400m² pa Afl. 38.500,- Tel: 592-1459

TA BENDE
Un Tereno net pariba di Cable tv grandura 8600m² eigendom Tel: 746-8646

FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/ Bed Room Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

TA BUSCA

TA BUSCA
Persona responsabel cu permiso ta busca traha entre 4-12or. hasi kiko cu ta. Pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA BUSCA
Homber balenteta traha tur sorto di traha di construction, traha cas y chapi. Pa mas informacin yama Tel: 660-1011

TA BUSCA
Cashi paña si por regala of prijs rasonabel. Pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA BUSCA SERVICIO PUBLICO
Mucha muher di 31 aña, seria y responsabel ta busca trabao, den restaurant, almacen of supermarket Tel: 562-5985

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: awa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Apart amueblado con cable etc. Max. 2 pers. sin niñosarea de hotels Afl. 900,- por mes Tel: 586-7949 / 594-8086

FOR RENT
1 Studio apart. muebla cu awa y gas, cable pa Afl. 600,- p/l. Tel: 742-2464

TA HUUR
Cumana #111, 2 cedr, 2 bathr fully furnished. excli utilities incl. gardener Afl. 1700,- + deposite Tel: 583-1299

TA HUUR
Un cas full muebla pa Afl 1500,- + deposito di 1 luna Paradijs#1 Tel: 561-0350

TA HUUR
2 apart. pa 1 -2 persona Afl. 700,- + borg, awa y coriente apart. Pa mas informacion yama Tel: 567-0405

TA HUUR
Un cas apart na Oranjestad. Tel: 741-1374

TA HUUR
Apartmento amplio full muebla den centro di playa, sala, cuhsina, baño, camber. 1 luna deposito Tel: 582-4107





BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmial.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta jena formaulario di inkomstenbelasting 2009 y otro aña nan. ta jena saca co[pia y entrega pa bo y trese e copia, tambe traha carta di bezwaar-schrift pa belasting Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi tur servicio di preparacion y up grade computer y windows 7 Tel: 660-1181

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha tur sorto di paña na bon prijs. Tel: 562-1982

SERVICIO PUBLICO
Siña gramatica y ortografia di papiamento pa hende local y habla hispano Tel: 562-3023

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 4 ana bai ariba pa diploma "A te cu F" pa adultonan despues di 5pm' Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto na Playa pa ms informacion yama Tel: 745-7525

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento repentino di mi esposa, nos mama, wela y amiga stima:



Agatha Fontaine-Purcell
*15 sept 1943 - +18 sept 2010

Na nomber di su esposo:
Angus Fontaine

Juinan:
Chantelle Fontaine — Jo-Anne Fontaine na Hulanda
Davidson — Uxienne
Chanrick — Azzi
Terrickson — Joshua

Manera jui: Linzan Roelofs-Dalrymple y famia

Rumannan:
Elica Ignacio-Purcll
+Joyce Geo-Purcell
Franklin Haynes y famia na Canada

Swanan:
Robert Ignacio
Jose Geo
John Fontaine
Sextus Fontaine

Cuna:
Ezord Fontaine

Sobrino y sobrinanan:
Rosmarie Ignacio y juinan
Enid Ignacio y juinan
Anthony y jui
Kenneth Geo y juinan
Kennedy Geo y juinan
Kenneth Geo

Ihanan:
Jerrol Dalrymple
Minelva Mc. Dene-Courtar

Comer manera ruman: Gina van Putten y juinan

Primanan: Julieta Fontaine y Mayo Touissant y familia
Severina Dinzey-Fontaine y familia
Mina Fontaine y familia
Amiga y amigonan:
Dora, Solange, Hilary, Felis, Agatha, Donna, Marina, Mary y Coralie, Prisca, Mem, Mavis, Franklin, Gladys Kock, Jacintha Growell,Sonia,Rudolf y demas amiga y amigonan di oracion.

Demas Famianan: Fontaine, Purcell, Ignacio, Geo, Haynes, Yarzagaray, Tromp, Lopez, Alberto, Wernet.
Bon bisinjanan: Jose Tromp, Victoria Andrews y famia , Famia Kingsale y tur demas bisinjanan amigonan,ex coleganan di Hartog, La Moderna, Diamond International, Aruba Juniors Basketball team, rumannan di Iglesia di Dakota y conocirnan ta ser invita pa asisti na entiero cual dia y ora lo wordu anuncia despues.

Adres di condolencia: Pindastraat # 49
.

GRADICIMENTO /INVITACION



Famianan di

Fidelia Margarita Vis-Semeleer

Kier a gradici un y tur cu a compañá nan , na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Un danki ta bai na tur cu a manda kaarchi, jamada di telefon, E-mail y telegran. Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos. Danki na personal di Marie Stella.

Alavez nos kier invita pa tres Santo sacrificio di Misa pa descanso di alma di e defunto na Misa Cristo Rey na Brazil

Dialuna 20 September 2010 pa 7:00 pm
Diaranzon 22 September 2010 pa 7:00 pm
Diahuebs 23 September 2010 pa 7:00 pm

Accepta esaki como una invitashon personal



Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia,pero drenta den mi curason na un manera spiritual. O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo...



Vivi y ame como el mar ama al rio, como el ave a la rama, como la nube al aire y como el cuerpo al alma. Al recordarme permite una sonrisa tocar tus labios y los lindos recuerdos que vivimos reconfortar tu alma.

Leopoldo Correa-Vucovich

*23-07-1941 † 16-09-2010

Su Esposa: Ira Duven de Correa

Sus Hijos: Leopoldo Correa Jr. y Barbara Correa
Carolina Correa
Alejandro Correa y Flavia Correa
Daniela Correa
Maria Alejandra Ponce-Correa

Sus Nietos: Leo Correa
Isabella Correa
Roman Gutierrez-Correa
Danitza Oduber-Correa
Juan Marcos Correa
Santiago Correa
Andres Alejandro Portillo-Correa
Adrian Alejandro Portillo-Correa

Su Hermana: Militza Correa.

Demas familia y amigos en Venezuela y Aruba.

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

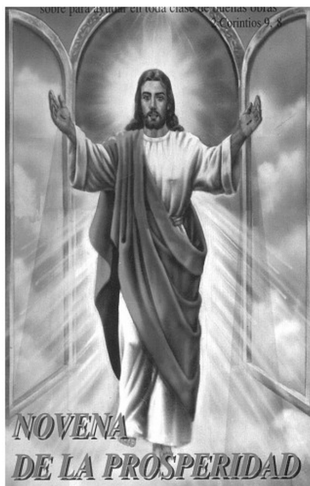


Ta invita na Tridium di luna di Juli 2010.

Dia : Diaranson 22, Diahuebs 23 y Diabierna 24 di September 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur na boso Cas di orashon

Danki.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.







***" Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa. "***
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Martinus Fabus

mihor conoci como: "Martin"
na edad di 73 aña

Adres pa condolencia:
the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 22 di September 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Condolences can be send thru The Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com

INVITACION

Dia 20 di September 2010 nos ta recorda 1 aña di fayecimento di nos Mama stima cu a bai den brasa di Señor.
Nos ta gradici e pa tur loke e la haci pa nos tempo e tabata na bida.



Faustina Tina Tromp

Pesey nos kier invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa awe Diamars 21 di September pa 7'or pm na Kapel di Madiki.
Por fabor tuma esaki como un invitacion personal y di antemano danki pa boso presencia.

"Señor ta mi wardador'
Pues mi notin falta di nada
Den cunuco di yerba berde
E ta pone mi sosega"

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



ALFRED AGINTON ALLEN

*** 09-23-1943 + 09-18-2010**

Na nomber di su

Esposa: Sira Allen-Koolman

Yiunan : Dolores Allen y Ruben Yanez
John Allen
David Allen

Nieto/nietanan:
Cherelin Groeneveldt y Darell Briezen
Kimberly Allen
John Junior Allen
Rumannan: Florence y Melvin Wilson y famia
(U.S.A.)
Ruben y Elisabeth Allen y famia
(St. Croix)
Omo y tantanan, Primo y primanan

Cuñanan y Swanan:
Sabina Quant-Koolman y famia
Rosabella Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Eldi y Sita Koolman y famia
Robert Koolman
Sobrina i subrinanan
Tur bon bisiñanan y amigo y amiganan

Famia: Allen, Koolman, Wilson, Stewart, Groeneveldt,Jacopucci,Quandt, Rouse, Gumbs, Danies, Quant, Vlijt, Scott, Wouters, Lopez, Hernandez, Maduro, Kelly.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amigo.

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 22 di September 2010** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Ad Patres Funeral Home pa Santana Católico na San Nicolas**. For di 9'or di mainta nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home

Enbez di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel pa haci donacion pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home van Rensselaerstraat 2, San Nicolas Diamars 21 di September, 2010 di 07: 00p.m.-09:00p.m.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.















"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga atrás keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu imenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios Tata pa tur locual cu e a nifica asina hopi pa nos. Nos ta participa fajecimento cristianamente di mi esposa stima, nos yiu , nos mama, nos oma,nos ruman y nos pepetan stima:



Sra. Maria C. Faneyte-Werleman

Cariñosamente jama Mary (Mery)
***25 November 1955 + 18 September 2010-09-19**

Na nomber di su
Esposo stima: Johnny Faneyte

Mama stima:
Juanita werleman-Kock
Tata stima :
Jose Maria Werleman (Chaía)
Yiunan stima :
Ludwina y Michael y famia
Jose y Sandra y famia
Marc Anthony y Kelly y famia

Nieto y nietanan stima:
Kellmar, Joseph, Shantal y Brigitte
Iha stima: Genisha
Rumannan stima:
Juan y Imelda Werleman-de Cuba y famia
Marina Werleman y famia
Judith y Eddy Haynes Werleman y famia
Subrina stima: Angelina y Joél Angel y famia
Subrino stima: Jochem Geerman

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, tanta y omonan, primo y primanan, padrino y madrinanan, comer y compernan.
Tur su Coleganan di I.P.A. y Directie Onderwijs

Amigo y amiganan, Bisiña y conocirnan y demas famia, ta keda cordialmente invita, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 23 di September** pa 4'or di atardi saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** pa Santana Central Sabana Basora. **Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den Misa Cristo Rey na Brazil.**

Enbez di manda flor of krans un donashon pa misaCristo Rey Brazil lo ta altamente aprecia

Adres pa condolencia: Pos Chikito # 63
Ora: 7.00 p.m. pa 9.00 p.m.
Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Unto thee O Lord, do I lift up my soul" Ps. 86:4

We herewith announce the passing of our beloved father, grandfather and great-grandfather



Maurice Daniel "Pete" Peterson

widower of † Jacinta Peterson
Marigot, January 4, 1919 – Oranjestad, September 15, 2010

Children:
Mercedes de Polo
† Chesley Peterson
Dolfi and Esther Peterson
Maurice and Joan Peterson
Eliane and Walter Schönau
Hans and Eveline Peterson
Lucy and René Herdé-Peterson
Mary Peterson
Luke Peterson

Grandchildren:
Agnès, Francine, Angelo and children
Shireen, Stephen, Michael and children
Sharon, Jeanine, Ryan and children
Lex
Marthe
Nathalie, Claude, Lisa, Franchesco, Gregory, Fillette, Sinefry and children
Paolo, Dinotra, Eva
Marie-Claire

His great-grandchildren, brother, brothers- and sisters-in-law, nephews, nieces, cousins: Peterson, de Polo, Zichem, Pooters, Tjon Sie Fat, Schönau, Baker, Choisy, Halley, Herdé, van Heyningen, Gast, Peterson, Cathalina, Levenstone, Connor, Saïd-Peterson, Hanae-Peterson, Trimarchi, Peterson, Lake, Farro, Martinus, Jacobs, Kelkboom, Becker, Williams, Lejuez, Flemming, Petit, Bernard, Richardson, Vlaun, d'Aguiar. Families in St. Maarten, U.S.A. and the Netherlands. His caretakers: Betty, Christine and Donna.

Funeral services will be held on Wednesday, September 22, 2010 at the Cristo Rey Church in Brazil from 2:00 p.m. till 4:00 pm after which he will be laid to rest at the burial grounds at Sabana Basora.

There will be an opportunity for condolences on Tuesday, September 21, 2010, at the Olive Tree funeral home at the Bernardstraat 136 in San Nicolas from 7:00 to 9:00 p.m.

We regret that there will be no opportunity for condolences after the funeral.
In lieu of flowers a donation to Comishon Santana Catolico St. Theresita is appreciated.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " ***Cado Wever***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Jossy Fingal

na edad di 55 aña

Na nomber di su:

Yiunan: Ylene Fingal y Roderick
Sidney Fingal y Jo-Ann
Sherman Fingal y Jillany

Nieta y Nietonan:
Nigel, Yshelle, Cheyenne, Shaniah
Christopher, Akeyla, Antonio

rumannan:
Felix (Dito) Fingal
Magna Fingal, Buchi Henriquez y yiunan

mama di su yiunan: Mena Rasmijn :

omo y tantanan
bon amigo: Kito Kelly
amigo di cas: Tirso, Angelo, Anouska, Carlos, Batista y demas amigonan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, madrina y padrino

famia: Fingal, Tromp, Ridderstap, Smolders, Dirksz,, Palm, Ridderstaat, Vos, Maduro, Hek, Gomez, Colina, Henriquez, Quandt, Jansen, Fluonia, Kelly, Lue, Lacle, Lopez, Carti, Kemp, Rasmijn, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Astec y Casinowezen pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di september 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Na lugar di flor of krans un donacion pa " KankerFonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Arendstraat 110**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Sindikato di horeca ta spera bon koperashon ku diputado nobo di turismo

WILLEMSTAD – E sindikato di trahadónan den turismo i horeca, Horecaf ta spera un bon koperashon ku e diputado nobo di turismo Rudney Garmes (MFK). “Komité ehekutivo di Horecaf, ta yama Diputado di Turismo señor Rudney Garmes bon biní, i ta dese’é hopi forsa i sabiduría p´e kargo ku el a asumí. Tambe nos ta spera ku e gremionan den e sektor di hospitalidat lo sabi na dun´é tur koperashon k´e meresé, p´asina huntu nos por traha na adelanto i kresementu di e industria di turismo”, asina sekretario-general di Horecaf, Kennth Valpoort ta bisa.

Den e promé enkuentro k´e Diputado, a interkambiá riba algun tema di interes, kual e sindikato ta spera ku señor Garmes por tuma kargo di esakinan, pa papia ku tur partido enbolbí, p´asina trese un trankilidat den e sektor di hospitalidat. “Nos a papia riba e siguiente puntonan di prekupashon ku pa basta tempu ta keda manifestá riba nos merkado laboral: Kontratonan pa tempu definí, ku ta un di e aspektonan ku mas ta bini dilanti komo keho ku ta yega serka nos , kaminda ántes e trahadó, despues di un kontrato di 6 luna, ta´tin e posibilidat di por haña un empleo permanente, pero for di aña 2000 dia ku a kambia e areglo laboral akí, esaki ta horkando mayoria trahadó. Esaki ta un di e problemanan di mas grandi k´e trahadónan ta keda konfrontá kuné, pasombra den mayoria kaso, nan no ta keda empleá mas, i ta tuma otro trahadó na nan lugá, p´esakinan tambe pasa den mesun kos ku esnan ku a bai nan dilanti”.

Valpoort a bisa ku e di dos punto ku a papia ku ne t´e asuntu di “service charge”, ku den mayoria kaso ta keda kobrá dor di e gerensia dje restorantnan, pero esaki no ta yega serka e trahadónan. “Horecaf ta eksigí ku mester hasi algu n´e asuntu akí, pasombra ta otro faktor ku ta demotivá e trahadónan pa duna servisio na nivel. Si e trahadónan por risibí e entrada akí, esaki lo sirbi pa duna nan un mihó entrada, i ku lo ta un insentivo p´e trahadónan aki bai trabou ku mas ánimo”.

E punto di representashon di empresanan no afiliá, ta otro punto di atenshon ku Horecaf ta lucha p´e, ku t´e proseso di referèndem ku ta stroba e sindikato di por representá e trahadónan ku ke afiliá na nos organisashon. “Horecaf pa basta tempu ta lucha pa baha e porsentahe ku ta nesesario pa entamá e proseso dje referèndem, ya asina e sindikato por tin un entrada mas fásil pa por haña aprobashon pa kuminsá e proseso di referèndem.

Nos a trese na konosementu di e Diputado ku tin DAZ komo un di su karteranan, pa wak henter e asuntu di atendé ku keho, p´e funshonarionan ku tin ku asumí nan responsabilidat por tuma desishon, di akuerdo loke ku nan konstatá durante nan investigashon. Horecaf a eksperenshá un tardansa enorme den un kaso spesífiko, kaminda un funshonario te ainda no por kaba di tuma un desishon pa saka e trahadó for di un insertidumbre k´e ta den. T´e kosnan aki ta hasi ku tin basta krítika riba e departamentu di trabou. Tambe nos a proponé Diputado pa wak ki posibilidat tin, pa habri un ofisina ouksiliar den sentro di siudat, ku por fasilitá e trahadónan pa bai duna nan kehonan. E ofisina na Klein Kwartier hopi biaha ta fo´i sènter p´e trahadónan bai pa entregá nan kehonan. Horecaf ta spera sinseramente ku e sugerensia akí lo por ta algu faktibel ku por keda reglá”, asina Valpoort a komentá.

E intenshon ta, ku Horecaf lo keda pendiente di mas enkuentro k´e Diputado, pa mira kon nos por duna mas aporte ku kontenido balioso, pa Kòrsou por disponé di un merkado laboral mas efektivo, produktivo i mas hustu pa tur trahadó, asina e dirigente sindikal a bisa finalmente.



Diputado Rudney Garmes

Manifestashon kontra violensia bou di antianonan na Ulanda lo ta 3 di òktober

WILLEMSTAD - E manifestashon ku komunidat antiano na Rotterdam ke tene komo protesta kontra violensia ku arma entre prinsipalmente hóbennan, lo no tuma lugá djasabra 2 di òktober mas, pero djadumingu 3 di òktober. Esei ta loke presidente di OCaN Glenn Hellberg a anunsiá. Esei ta e fecha ku e organisadónan a palabrá ku polis. Gobièrnu munisipal tambe a konfirmá e fecha nobo. E fecha 2 di òktober no tabata posibel mas komo ku riba e fecha ei tin un otro manifestashon na Rotterdam.

Vários organisashon ku ta sali na defensa di antianonan na Ulanda a reuní algun dia pasá i a disidí ku nan lo organisá un manifestashon grandi na Ulanda kontra di violensia. E manifestashon aki ta dirigí kontra di e uso di arma ku violensia di un grupo chikitu di antiano na Ulanda ku ta hasiendo hopi daño na presensia di antiano den e pais.

E manifestashon aki ta parti di un kampaña grandi bou di e lema Stòp the Violence, ta basta awor. E motibu ta e ola di violensia entre antianonan di último simannan, kasonan ku a hala hopi atenshon. Den e kaso aki tabatin antiano tantu víktima komo sospechoso.

“Loke nos mester hasi ta dirigí nos mes riba e posishon sosial ekonómiko di e hóbennan aki,” segun Hellberg. Hellberg ta pensa den direkshon di duna e hóbennan aki mas formashon, dunando nan por ehèmpel bijles. Segun Hellberg sinembargo, loke tambe mester bin ta un kòntròl muchu mas severo i mas largu riba hóbennan antiano ku a kaba di sinta nan kastigu i si nan no koregí nan komportashon, nan mester bai bèk prizòn, e presidente di OcaN a bisa. E organisashonnan ke enbolbí tur medio di komunikashon antiano den e kampaña aki. E mensahe mester ta, ku violensia no ta e solushon, segun Glenn Hellberg.

E manifestashon ta konsistí di un marcha den Rotterdam Zuid. Zuidplein lo ta sentro di e manifestashon i aki algun persona lo hiba palabra. Un portabos di e organisashon a enfatisá ku e manifestashon ta kontra uso di arma bou di hóbennan en general.

E organisadónan ta bisa ku nan ta kontentu si nan haña 1000 pa 1500 partisipante.

Polis a detené hòmber ku a maltratá dama

WILLEMSTAD – Djadomingu mardugá den kareda di 00.45’or, Sentral di Polis a dirigí un patruya na un kas na Sabana Hundu pa un dama maltratá. Na yegada di e unidat polisial na e sitio a bin topa ku e víktima, un dama ku marka kòrá na altura di su pechu banda robes. For di un investigashon preliminar a resultá ku a maltratá i menasá e víktima ku morto dor di su amigu C.Q di 31 aña di edat. Na momentu ku polis tabata tumando keho serka e víktima, e hòmber sospechoso ariba menshoná a yega e kas na Sabana Hundu den su vehíkulo i den presensia di polis a bolbe menasá e víktima ku morto. Polis a detené C.Q. na e sitio mes pa maltrato i menasa ku morto. Investigashon ta kontinuá.

NAOC: Futuro di atletanan olímpiko di Kòrsou ta insigur



WILLEMSTAD -- Komité Olímpiko (NAOC) ta bisa ku e futuro di atletanan olímpiko di Kòrsou ta insigur. Presidente di e organisashon Junior Millerson a splika ku ta for di aña 2005 a kuminsá papia riba e asuntu aki relashoná ku e kambionan den e struktura estatal di Antia. E promé pregunta ku NAOC a pidi e órgano máksimo den deporte Komité Olímpiko Internashonal (IOC) tabata si St. Maarten i Kòrsou por a haña nan propio rekonosementu Olímpiko. IOC sinembargo a mustra riba nan reglanan ku for di 1996 solamente teritorionan independiente por haña rekonosementu Olímpiko.

Teniendo kuenta ku e fecha inisial di yüli 2007 ku Antia lo a stòp di eksistí, NAOC a yama diferente reunion ku su miembro federashonnan na aña 2006, kaminda a interkambiá e informashonnan esensial, y tambe pidi e federashonnan pa tuma un desishon a base di e siguiente alternativanan:

1. Disolvé tur federashon Antiano i NAOC, pa asina nos atletanan ku nan pasport Hulandes kai bou di Hulanda
2. Disolvé tur federashon Antiano i NAOC, pa asina nos atletanan ku nan pasport Hulandes kai bou di Aruba
3. Puntra IOC pa mantené tantu NAOC i tambe tur federashon Antiano, i asina tene e porta habri pa nos atletanan por kompetí riba nivel regional i mundial.

NAOC despues a informá tur diputado i tambe e Minister di Deporte riba e materia atraves di un reunion (Sport Overleg Ned. Antillen 19 di òktober 2006). Riba 5 di yüli 2007 e Federashonnan Antiano a firma un resolushon ku ta konfirmá ku unánimamente nan a skohe pa mantené nan mes federashon i NAOC. Entretantu nos polítikonan a tuma un desishon pa kambia e fecha pa e struktura nobo pa 10 di òktober 2010, pues IOC a keda pendiente pa tuma e desishon final.

Na aña 2009 diripiente un grupito na Kòrsou a kuminsá bisa ku nan ta di opinion ku Kòrsou por haña nan rekonosementu Olímpiko, ounke e regla ta bisa ku bo mester ta un pais independiente. NAOC a bolbe analisá e situashon, entre otro atraves di un komishon, pero a konkluí ku e reglanan internashonal ta kla i ku IOC mes a konfirmá esaki den un karta di 28 di yüni 2007. De facto IOC a manda informá CSF (Curacaose Sport Federatie) riba esaki atraves di un email di 24 aprel 2009, i a konfirmá nan ponensia atrobe den un karta di 23 di ougùstùs 2010.

Na un reunion ku NAOC ta tin na Mexico riba 8 di sèptèmber 2010, e representantenan di IOC a duna mas informashon over e análisis hasi di nan banda. Un komishon interno lo reuní fin di sèptèmber pa kompilá un konseho pa e Ehekutivo di IOC, ku probablemente lo tuma un desishon final otro aña. Manera e situashon ta pinta, nan no ta mira un motibu legal pa mantené NAOC. Esaki ta nifiká ku despues di e Weganan Olímpiko di London 2010, nos atletanan lo kai bou di sea Hulanda òf Aruba. Pa por konsiderá mantenshon di e federashonnan i NAOC, lo mester presentá rekonfirmashon di e federashonnan i tambe e gobièrnunan di kada isla.

NAOC a yama reunionnan ku su miembronan Olímpiko kaba, i a pidi e diputadonan pa un reunion tambe. Lamentablemente CSF a rechasá e invitashon di NAOC pa reuní urgente, i a puntra pa skùif e reunion aki pa luna di òktober, asina Millerson a bisa.

Komishon miksto di gobièrnu i Refineria mester traha riba problemanan di Refineria Isla

WILLEMSTAD – Refineria Isla a ekspresá su preokupashon pa e situashon ku ta reina pa loke ta trata su plantanan ku no ta kompletamente operashonal pa motibu di e problemanan ku BOO.

Den un reunion e siman aki ku e gobièrnu nobo i su dirigentenan e punto aki a bin dilanti un biaha mas. A disidí ku lo sigui atendé e situashon den un komishon miksto di gobièrnu i Refineria Isla.

Tabata riba invitashon di Refineria Isla, ku Bestuurscollege di Kòrsou, huntu ku e lidernan di frakshon den Konseho Insular di partidonan polítiko ku ta forma gobièrnu, a hasi un bishita na ofisina prinsipal di Refineria Isla ayera.

Pa e bishita aki Refineria Isla a prepará un presentashon pa por splika miembronan di e gobièrnu nobo di Kòrsou e situashon preokupante ku e refineria ta hañ'é aden i e konsekuensianan ku esaki por tin, si no bin solushon a korto plaso pa por trese e plantanan bèk den operashon.

E diputadonan presente i lidernan di partido polítiko MFK, PS i MAN a komprondé e problemanan agudo ku Refineria Isla ta konfrontando i a mustra nan kompromiso pa konhuntamente ku Refineria Isla i otro partidonan envolví, bai traha pa bin ku solushon pa e problemanan a korto, mediano i largo plaso.

Den e reunion a disidí ku lo bai forma un komishon miksto ku ta konsistí di entre otro miembronan di Gobièrnu i Refineria Isla pa studia i bin ku rekomendashonnan pa garantisá kontinuidat di e refineria i na mesun momentu kumpli ku nesesidatnan di e otro partidonan envolví. E problema di suministro konfiabel di utilidat pa Refineria Isla tin prioridat number unu pa keda solushoná. Gobièrnu a trese dilanti, ku resultado di e trabounan di e komishon miksto mester ta riba un base di "win win" pa tur partido konserní.

Gobièrnu di Kòrsou a informá, ku na fin di e reunion ku a bai den un esfera ameno a akordá ku pronto Refineria Isla i Gobièrnu lo bolbe sinta huntu pa evaluá progreso di e puntonan di akshon.

E siman aki e comedia no ta sigui…

Comedia "Awor si bo number ta bay hunga ta sigui 22,23 y 24 di october

Pachi Damon a haye cu compromiso urgente…

ORANJESTAD - E weekend aki mester a bolbe Aruba e comedia di Pachi Damon, cu ta hiba e nomber "Awor si Bo Number Ta Bai Hunga". E comedia aki sinembargo a conoce un cambio den funcion.
E comedia no ta sigui mas dianan 24,25,26 di September cu ta e weekend aki. Pachi Damon y e grupo a haya nan mes cu un peticion urgente na Curacao cu lo stroba e grupo pa bin Aruba. Pachi Damon ta masha contento cu e sosten cu ya caba pueblo ta dunando pa e tres funcionnan. E carchinan ta bon bendi pero situacion a pone cu e no por tey e weekend aki mas. E fecha nobo lo ta dia 22,23,24 di October den Crystal Theater. E ora ta keda mescos. E cantidad di hende cu a cumpra carchi por keda cu nan carchi pa e diabierna 22, diasabra 23 y diadomingo 24 di October. Esnan cu no por bay, por busca nan placa bek sin problema na e outlet unda nan a cumpre. Mientrastanto e cambionan necesario ta ser haci pa e yegada di Pachi Damon den e di tres siman di October. Promotornan ta pidi disculpa pa e incoveniencia aki y sperando cu dia 22,23,24 di October si Pachi Damon y su grupo Pro Arte lo pone tur hende bolter di harimento un biaha mas.



Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso 'Caribbean studies' pa adulto

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso 'Caribbean studies' pa adulto. E curso ta un introduccion pa esnan cu kier sa mas di e contexto social-cultural-historico di e region Caribense. Durante 6 siman ta trata diferente tema, e.o. Dictatura, Colonialismo, Emancipacion, Independencia, Rivalidad y desunion, Migracion. Tin espacio pa discusion y intercambio di idea entre cursistanan. Cursistanan tin cu haci un investigacion cortico riba un tema di nan escogencia.

E grupo meta ta adulto. Idioma di instruccion ta Papiamento. E material por escrito ta na Hulandes y Ingles. E curso ta cuminsa diamars dia 12 di october y ta dura 6 siman, orario ta di 17:45 pa 19:45 PM. Tur les ta riba diamars na Dept. Arubiana na Bachstraat # 5 na Playa.
E curso ta wordo duna dor di e docente Sr. drs. Gregory Richardson y ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba como centro pa informacion y conocimento na Aruba. Biblioteca ta ofrece informacion den diferente forma y ta organisa diferente actividad durante aña. Pa mas informacion encuanto gastonan envolvi y pa inscribi por mail e persona di contacto Sra. Gina Jie Sam Foek, email: g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw



Falta algun dia so pa Conferencia grandi di "Our future with green energy"

Arubiano Dr. Edward Cheung, specialista na NASA, lo ta entre e oradornan

For di 29 di september pa 2 di october "Green" ta e tema

ORANJESTAD – For di 29 di september te cu 2 di october awor, e tema principal na Aruba ta "Our future with green energy", organisa door di Gobierno di Aruba. Un conferencia masha interesante pasobra ademas di oradornan local, lo bay tin invitadonan internacional manera ganador di Premio Nobel di Paz y ex Vice Presidente Mericano AL Gore. E lo bay ta e Key-Note Speaker. Y tambe Aruba lo tin e honor di tin e Arubiano dr. Edward Cheung, specialista na NASA, como un di e oradornan.

Energia ta un di e retonan mas grandi pa nos sociedad den siglo 21. Calentamento global, y e scarsedad di recursonan energetico no-renovabel ta subiendo e gastonan di energia specialmente aki den Caribe.

Tumando un rol pro activo Gobierno di Aruba a organisa e conferencia caminda energia alternativa ta wordo discuti: Con e situacion ta actualmente na mundo; e dañonan cu e energia cu nos ta uza actualmente ta causa; cual ta e diferente alternativanan y con y cualnan por wordo implementa mas lihe.

Dr. Edward Cheung, nativo di Aruba, ta biba na Maryland, cerca di Goddard Space Center, caminda e ta e Principal Ingeniero di Hubble Space Telescope Service Project. No solamente el a participa den e ultimo e mision di space shuttle pa e telescope na mei, 2009, pero tambe tambe a invita e "ASCS/NCS Relay Unit Breaker Assembly" (ARUBA box) uza durante reparacionnan di emergencia riba Hubble na 2002. Durante e ultimo mision di Hubble, a instala e "Wide Field Camera III", cual tabata un proyecto cu dr. Cheung a traha riba dje pa casi ocho aña. E camera aki ta permiti cientifico-y astronomonan mira imagennan profundo di espacio cu nunca antes por a wordo mira.

Dr. Cheung ademas di su experticio aki, lo mustra riba e dañonan cu nos uzo di e recursonan actual ta dañando nos mundo. E lo ta e prome orador dia 30 di september, 2010, pa 9.30 di mainta. Y lo participa den e panel di discucion cu lo tin den oranan di merdia.

E programa di dia 30 di september, 2010, na Renaissance Convention Center lo ta enfoca riba Tecnologia y lo ta parti di e siguiente manera:

8.30am-9.30am: Registracion
9.30am-12.00pm: SOLAR
9.30am-10.00am: Dr. Edward Cheung (NASA)
10.00am-10.30am: Professor dr. Wim Sinke (The Netherlands): Prepare for impact: Solar energy on its way to very large scale use
10.30am-10.45am: Koffie Break
10.45am-11.15am: ing. Freddy Vargas (Aruba): Case history, Aruba
11.15am-11.45am: Discucion Panel (Dr. Cheung, Professor Sinke, ing. Vargas)
11.45am-1.00pm: Buffet lunch, Renaissance Convention Center na e Festival Plaza
1.00pm-3.00pm: WIND
1.00pm-1.30pm: drs. Bob Schulte: The EcoPower Project

1.30pm-2.00pm: drs. H. Hutting (Hulanda): Case history: wind energy and the possibilities in the Caribbean region
2.00pm-2.30pm: Professor Wubbo Ockels (Hulanda): Creative Wind Power
2.30pm-3.00pm: Discucion Panel (Professor Ockels, drs. Schulte, drs. Hutting)
3.00pm-3.15pm: Koffie Break
3.15pm-4.55pm: WATER
3.15pm-3.45pm: Ir. Rene Raaijmakers (Hulanda), Ocean Energy Expert
3.45pm-4.15pm: Ir. Gilbert Gouverneur (Curacao): Deep Sea Cooling on Aruba
4.15pm-4.45pm: Professor Frank de Bruijn, ECN (Hulanda): The possibilities with hydrogen on island environment
4.45pm-5.15pm: Ir. B. Marchena (Aruba): WEB
7.15pm: Prome bus ta sali for di Renaissance Marina Hotel pa Beach Party
7.30pm-9.30pm: Beach Party organisa door di Gobierno di Aruba

9.15pm: Prome bus ta sali for di e Beach Party pa Renaissance Marina Hotel.

Pa mas informacion por subi riba: www.greenaruba.org